

## 2 Reyes

Ni amatapohuali techpohuilía ten nochi nopa tanahuatiani ten tali Judá huan Israel. Ipan ni tonali TOTECO quihuicac nopa tajtolpanextijquet Elías hasta ilhuicac huan Eliseo quicui itequi. Teipa huetzqui nopa tanahuatijcayot cati itoca Israel ihuaya ihueyi altepe Samaria ipan 722 a.C. Quema huetzqui, quinquicaque nechca nochi tali Israel ehuan hasta tali Asiria. Teipa quintitanque miyac Asiria ehuan ma hualaca mochantiquij ipan Samaria. Techpohuilía nochi cati panoc ipan nopa tanahuatijcayot ten tali Judá hasta quema Nabucodonosor ten Babilonia quitamisolo Jerusalén ipan 586 a.C. huan quinquicac miyac israelitame hasta tali Babilonia. Huetzque Samaria huan Jerusalén pampa inintanahuatijcahua quitahuelcajque TOTECO.

### 2 Reyes quiptiya ome huejhueyi partes:

**2 Reyes 1—17** Nopa ome tanahuatilisti, Israel huan Judá

**2 Reyes 1:1—8:15** Nopa tajtolpanextijquet Elías

**2 Reyes 8:16—17:4** Nopa tanahuatiani ten Judá huan Israel

**2 Reyes 17:5-41** Huetzqui Samaria huan nopa tanahuatilisti ipan Israel.

**2 Reyes 18—25** Nopa tanahuatilisti ten Judá

**2 Reyes 18—21** Ezequías hasta Josías

**2 Reyes 22—23:30** Itanahuatijcayo Josías

**2 Reyes 23:31—24** Nopa tayacapan tanahuatiani ipan tali Judá

**2 Reyes 25:1-30** Huetzqui altepet Jerusalén ipan tali Judá

### Mijqui Tanahuatijquet Ocozías

**1** Teipa quema ya mictoya Tanahuatijquet Acab, mosentanchijque tali Moab ehuan ica tali Israel ehuan. <sup>2</sup>Huan Tanahuatijquet Ocozías ten tali Israel huetzqui ten se ventana huejcapa ipan ichaj nepa ipan altepet Samaria huan tahuel mococo. Huan quintitanqui itequipanojcahua ma yaca itiopa Baal Zebub, nopa taixcopincayot ten altepet Ecrón para quitatzintoquilitij sinta mochicahuas o amo. <sup>3</sup>Pero se iilhuicac ejca TOTECO quiyolmelajqui Elías, ten altepet Tisbe, taya quichihuayaya nopa tanahuatijquet. Huan quiilhui ma quinamiquiti itequipanojcahua Tanahuatijquet Ocozías huan ma quinmaca ni camanali. Huan Elías quinilhui ni camanali para ma quiilhuitij ininteco: “¿Para ten monequi titatitanis ma quitatzintoquilitij ta-

ya panos nopa teteyot Baal Zebub ipan tali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tali Israel para tijtatzintoquilitis? <sup>4</sup>Huajca pampa tijchijtoc ya ni, TOTECO quiijtohua: ‘Ayecmo timijquehuas ipan motapech, nozona temachti timiquis.’”

Huan teipa Elías mocuetqui ichaj. <sup>5</sup>Huan itatitanilhua Tanahuatijquet Ocozías mocuetqui campa itztoya huan yaya quintatzintoquili:

—¿Para ten nimantzi anmocuetoque?

<sup>6</sup>Huan injuanti quinanquilitijque:

—Tijnamijque se tacat cati techilhui ma titacuepilica. Techilhui ma timitzylmelahuaca para TOTECO quiijtojtoc: ‘¿Para ten monequi titatitanis ma quitatzintoquilitij Baal Zebub, nopa teteyot ipan tali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itz-

toc ipan ni tali Israel para tijtatzintoquilis ya? Huajca pampa tijchijtoc ya ni, ayecmo timijquehuas ipan motapech, pero nozona temachti timiquis.’

7 Huajca nopa tanahuatijquet quinzintzoquili:

—¿Quenicatza eliyaya nopa tacat cati anquinamijque huan amechilhui nopa camanali?

8 Huan quinanquilijque:

—Eliyaya se tacat ica iyoyo cati quisencajtaya ica iniijhuiyo tapiyalme, huan motajcoilpitoya ica se cinturón ten cuetaxti.

Huan nopa tanahuatijquet quijto:

—¡Yaya nopa Elías cati ehua altepet Tisbe!

9 Huajca nimantzi quititanqui se tayacanquet ica 50 isoldados para ma quicuitij Elías. Huajca nopa tayacanquet tejcoc hasta campa itztaya huan quema quipantitoj, Elías mosehujtoyta itzonatipa se tepet. Huajca nopa tayacanquet ten nopa soldados quihlui:

—¡Ta tiitequipanojca Toteco Dios, xitemo! Nopa hueyi tanahuatijquet quinequi xihuala tohuaya.

10 Huan Elías quinanquili nopa tayacanquet ten 50 soldados:

—Sinta na nelía niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tit ten ilhuicac huan ma mitztati ica nochi 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tit ten ilhuicac huan quitamitati ica nochi 50 isoldados.

11 Huan nopa tanahuatijquet quititanqui seyoc tayacanquet ica 50 isoldados ma quiiatij Elías huan quihluijque:

—¡Ta cati tiitequipanojca Toteco Dios, nimantzi xitemo pampa quej nopa quijtohua nopa hueyi tanahuatijquet!

12 Huan Elías quinnanquili:

—Sinta na niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tit ten ilhuicac huan ma mitztati ihuaya nochi nopa 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tit ten ilhuicac huan quitamitati inihuaya nopa 50 soldados.

13 Teipa sempayano nopa tanahuatijquet quititanqui seyoc tayacanquet ica sequinoc 50 isoldados. Pero nopa expa tayacanquet ten soldados tejcoc hasta campa

itztaya Elías, huan motancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quihlui:

—Tiitequipanojca Toteco Dios, nimitztajtanía chichahuac, techtasojta na huan ni 50 soldados cati timotequipanojcahua. ¡Amo techmicti! 14 Tijmatij tiquinpolo nopa sequinoc soldados ica tit cati huetzqui ten ilhuicac, pero tojuanti techtasojta huan techcahua tiitose.

15 Huan ilhuicac eja TOTECO quinojnotzqui Elías huan quihlui:

—Xiya ihuaya, amo xiquimacasi.

Huan Elías motananqui huan temoc ipan nopa tepet, huan yajqui ihuaya nopa tayacanquet para quiiatati nopa hueyi tanahuatijquet. 16 Huan Elías quihlui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Pampa tiquititanqui motatitanilhua ma quitatzintoquilij Baal Zebub, nopa taixcopincayot ten altepet Ecrón, ayecmo timijquehuas ipan motapech, pero nica temachti timiquis pampa tijchijtoc quej amo tijmati sinta niitotoc niamoteco Dios ipan ni tali Israel para techtatzintoquilisquía.’

17 Huajca mijqui Tanahuatijquet Ocozías san quej TOTECO quihluijtoyta ica Elías. Huan Joram cati eliyaya icni mochijqui tanahuatijquet pampa Ocozías amo quipixqui icone. Huan Joram pejqqui tanahuatía ipan tali Israel quema nopa seyoc Tanahuatijquet Joram cati eliyaya icone Josafat yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis ipan tali Judá.

18 Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Ocozías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatajcuiloli cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

### Elías tejcoc ilhuicac

2 Teipa quema monechcahuiyaya nopa talojtzi para TOTECO quihuicas Elías hasta ilhuicac ipan se ajcomalacat, Eliseo quisayaya ten altepet Gilgal ihuaya Elías, 2 pero Elías quihlui:

—Ximocahua nica, pampa TOTECO techtitantoc ma niya campa altepet Betel.

Pero Eliseo quinanquili:

—Temachti nimitzilhuía amo nimitzcahuas moseltitzi.

Huajca yajque san sejco hasta Betel.

<sup>3</sup>Pero nopa telpoca tajtolpanextiani cati itztoyaj ipan Betel quinamiquicoj Eliseo huan quiilhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis Elías, motamachtijca?

Huan Eliseo quinnanquili:

—Quena, nijmati, pero amo teno xijtojoca.

<sup>4</sup>Teipa Elías quiilhui Eliseo:

—Ximocahua nica ipan Betel pampa TOTECO techtitantoc ma niya altepet Jericó.

Pero Eliseo quinnanquili:

—Nefía temachti nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltitzi.

Huajca yajque san sejco hasta altepet Jericó. <sup>5</sup>Huan nopa telpoca tajtolpanextiani cati itztoyaj ipan altepet Jericó monchcahuitoj campa Eliseo, huan quiilhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis motamachtijca?

Huan Eliseo quinnanquili:

—Quena, ya nijmati, pero amo teno xijtojoca.

<sup>6</sup>Teipa Elías quiilhui Eliseo:

—Ximocahua nica Jericó pampa TOTECO techtitantoc hasta hueyat Jordán.

Pero Eliseo quinnanquili quej nochipa quinnanquiliyaya:

—Nefía temachti nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltitzi.

Huajca yajque nochi ome san sejco. <sup>7</sup>Huan hualajque 50 telpoca tajtolpanextiani huan moquetzque huejca iniixmelac Elías huan Eliseo para quintachilise. Huan Elías huan Eliseo moquetzque iteno hueyat Jordán. <sup>8</sup>Huan Elías moquixtili itaque cati quinextiyaya para eli se tajtolpanextijquet huan quimimilo, huan ica quitzohuitejqui nopa at san se huelta. Huan nimanntzi nopa hueyat motajcoxelo huan nochi ome quiixcotonque ipan tali huactoc. <sup>9</sup>Huan quema ya quiixcotontoyaj, Elías quiilhui Eliseo:

—Techtajtani taya tijnequi ma nimitzchihuili pampa amo huejcahuas para techhuicase.

Huan Eliseo quiilhui:

—Nimitztajtania ma nijseli motequi quej tayacanca tajtolpanextijquet.

<sup>10</sup>Huan Elías quinnanquili:

—Tahuel ohui cati timotajtanijtoc. Pero sinta techitas quema techhuicase ten campa ta, TOTECO mitzmacas cati tijtajtania. Huan sinta amo techitas, huajca amo.

<sup>11</sup>Huan quema nopa ome tacame yahuiyayaj huan camanaltiyahuiyayaj, nimanntzi monexti tatajco injuanti se carro cati senquisa tit ica cahuayojme cati nojquiya tit. Huan Elías ipan tejoc huan yajqui ilhuicac ipan se ajcomalacat. <sup>12</sup>Huan Eliseo quiitac nopa tamanti, huan quinojnotzqui chichahuac huan quiijto: “Notata, ta cati tieliyaya ichicahualis ni tali Israel, ama ya techcajtequi.”

Huan ayecmo quiitac más. Huan quijtajcocotonqui ten ya iyoyo para ma nesi itequipachol.

#### Eliseo quiseli itequi Elías

<sup>13</sup>Huan Eliseo quitananqui itaque Elías cati huetzqui huan mocuetqui ipan nopa ojti campa hualajtoyaj hasta campa hueyat Jordán. Huan moquetzqui atenti. <sup>14</sup>Huan ica nopa taquemit cati huetztoya



*Eliseo quiitac quema Elías tejoc ilhuicac ipan se ajcomalacat.*

ten Elías, Eliseo quitzohuitejqui nopa at huan quijto: “TOTECO, ta cati tiiTeco Elías, xijnexiti mochicahualis.”

Huan quema quitzohuitectoya nopa hueyat, nimantzi motajcoxelo nopa at huan moquetzqui se pamit nica huan se-yoc neca, huan Eliseo sempa quixcoton-qui nopa hueyat ipan huactoc tali.

<sup>15</sup>Huan quema quiitaque cati panoc, nopa telpoca tajtolpanextiani cati itztoyaj ipan Jericó ipan nica nali hueyat, quijtojqe: “¡Nopa chicahualisti cati TOTECO quimacatoya Elías, ama motalijtoc ipan Eliseo!”

Huan nopa telpoca tajtolpanextiani hualajque quinamiquicoj Eliseo ipan ojti, huan motancaquetzque iixpa huan mohuitzonque talchi ica miyac tatepanitacayot. <sup>16</sup>Huan quihhuijqe:

—Techcahuili ma tiquintanica nopa 50 tacame cati más tetique ten tojuanti para yase quitemotij motamachtijca, Elías. Huelis ltonal TOTECO san quitanantoc huan quitelijtoc ipan se cuatitamit o ipan se tachiquili.

Pero Eliseo quinilhui:

—Amo xiquintanica.

<sup>17</sup>Pero quifuerzajhuijqe nopa tajtolpanextiani hasta moyolyamanili Eliseo huan quincahuili ma quintanica nopa 50 tacame. Huan quitemojtinenque para eyi tonati, pero amo quipantijque. <sup>18</sup>Huan quema mocuetque campa mocahuayayaj ipan altepet Jericó huan amo teno quipantijtoyaj, Eliseo noja itztoya nozona huan quinilhui:

—Na nimechilhui amo xijtemotij pampa san topic.

#### Eliseo quichicajqui nopa at ipan Jericó

<sup>19</sup>Huan nopa tacame cati ehuan ipan altepet Jericó quihhuijqe Eliseo:

—Nica campa eltoc ni altepet nelía yeyectzi quej tiquita, pero nopa at cati onca, amo cuali. Huan quichihua para nochi tosihuajhua ma quintahuisoca ininconeua huan ni total amo hueli taeliltía.

<sup>20</sup>Huajca Eliseo quijto:

—Techhualiquilica se xicali cati yancuic, huan xijtemitica ica istat.

Huajca quihualiquilijque. <sup>21</sup>Huan Eliseo yajqui campa meyyayaya nopa ameli,

huan quitenqui nopa istat amelijtic, huan quijto:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Ya nichicajtoc ni at, huan ayecmo quihualicas miqulisti, yonocolisti.’

<sup>22</sup>Huajca hasta ama nopa at eltoc nelcuali quej Eliseo quijto para elis.

<sup>23</sup>Teipa Eliseo quisqui nozona huan yajqui ipan Betel. Huan quema tejcoyaya ipan ojti, quisque miyaqui telpoca tacame cati amo quitepanitayayaj TOTECO, huan pejqe ica paquij Eliseo. Quitzajtziliyayaj: “Ticuapepestic tacat, xitejco ticuapepestic tacat.”

<sup>24</sup>Huan moicantachili Eliseo huan quinitac, huan quintelchijqui ica itequitacayo TOTECO. Huan quisque ome osome ipan nopa cuatitamit, huan quinmictijque 42 ten nopa telpocame. <sup>25</sup>Huan teipa Eliseo quisqui nozona huan yajqui ipan tepet Carmelo. Teipa quisqui nozona huan mocuetqui altepet Samaria.

#### Joram tanahuati ipan tali Israel

**3** Huan Joram, icone Tanahuatijquet Acab, mochijqui tanahuatijquet ipan altepet Samaria ipan tali Israel quema Tanahuatijquet Josafat ipan tali Judá yahuiyaya para 18 xihuit tanahuatis. Huan Joram tanahuati 12 xihuit. <sup>2</sup>Huan Joram quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO, pero amo neltahuel quej itata huan inana cati tahuel fiero quichijque. Pampa Joram quisosolo nopa taixcopincayot ten Baal cati itata quichijtoya. <sup>3</sup>Pero Joram quitoquili itajtacol Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, cati achtohuiya quinchijqui israelitame ma quinhueyitalica taixcopincayome ten becerros.

#### Eliseo tayolmelajqui quintanise

##### Moab ehuan

<sup>4</sup>Tanahuatijquet Mesa ten tali Moab quiniscahtiyaya borregojme. Huan para quixtaxhais impuestos sesen xihuit nopa tanahuatijquet ten tali Israel monejqe quimacas 100 mil borregojme, huan inijhuiyo seyoc 100 mil oquich borregojme. <sup>5</sup>Pero quema ya mictoya Tanahuatijquet Acab ipan tali Israel, nopa tanahuatijquet ten tali Moab motanancu iixpa Tanahuatijquet Joram nopa

yancuic tanahuatijquet para ayecmo teno quimacac. <sup>6</sup>Huajca quisqui Tanahuatijquet Joram ipan altepet Samaria huan quinsentili nochi isoldados ipan tali Israel. <sup>7</sup>Huan tepa tatitanqui ma quitatij Josafat nopa tanahuatijquet ten tali Judá huan quiilhui: “Nopa tanahuatijquet ten tali Moab motanantoc ica na para ayecmo teno techtaxta-huis. ¿Amo huelis tihualas techpalehuiqui tijtehuitij huan tijfuerzajhuise sempa tech-taxtahuis impuestos?”

Huan nopa tanahuatijquet ten tali Judá quinancuili: “Quena, niyas mohuaya. Nosedados huan nocahuayos itztoque momaco san quej moaxachua para technahuatis. <sup>8</sup>San techilhui canque tijnequi ma tiyaca.”

Huan Tanahuatijquet Joram quijto: “Xipano ipan nopa ojti cati yahui ipan huactoc tali ipan tali Edom.”

<sup>9</sup>Huajca quisqui nopa tanahuatijquet ten tali Israel, huan nopa tanahuatijquet ten tali Judá huan nopa tanahuatijquet ten tali Edom huan para monequi nejnene que chicome tonati ipan nopa ojti ipan nopa huactoc tali pampa amo huelque panose xitahuac. Huan tanqui nochi at hasta amo teno quipixque para quiise inisoldados huan inintapiyahua. <sup>10</sup>Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quijto:

—¿Taya tijchihuase? ¿TOTECO techhualicatoc tieyi tanahuatiani huan tosoldados para techtemactilis imaco nopa tanahuatijquet ten tali Moab?

<sup>11</sup>Huan Tanahuatijquet Josafat quitazintoquili:

—¿Amo aqui nica se itajtolpanextijca TOTECO, para tijtazintoquilise TOTECO ica ya huan tijmatise taya monequi tijchihuase?

Huan se itequipanojca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quijto:

—Nica itztoc Eliseo, icone Safat, cati quitequipano Elías.

<sup>12</sup>Huan Josafat quijto:

—Yaya quiselía camanali ten TOTECO.

Huajca nimantzi nopa tanahuatijquet ten tali Israel, huan nopa tanahuatijquet ten tali Edom huan Josafat, nopa tanahuatijquet ipan tali Judá, mosentilijque huan yajque quicamanalhuitoj Eliseo.

<sup>13</sup>Huan Eliseo quiilhui Joram, nopa tanahuatijquet ten tali Israel:

—¿Taya nijpiya na ica ta? Xiya ximotatzintoquilite ica nopa istacatica tajtolpanextiani ten Baal cati monana huan motata quintoquiliyayaj.

Pero nopa tanahuatijquet ten tali Israel quiilhui:

—Amo nijchihuas ya nopa, pampa yaya TOTECO cati techsejcotilijtoc tieyi tanahuatiani para techtemactilis inimaco nopa moabitame.

<sup>14</sup>Huajca Eliseo quiilhui:

—Nijtestigojquetza TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchua Ma Tatanitij para nimitzpalehuis san pampa itztoc mohuaya Tanahuatijquet Josafat ten tali Judá. Pero sinta ya amo itztosquía, huajca yon amo nimitztachilisquía. <sup>15</sup>Techhualiquilica se cati quimati tatzotzona para moyamanilis noyolo.

Huan quema nopa tatzotzonquet pejqut tatzotzona, TOTECO quitali imax ipan Eliseo huan quimacac icamanal. <sup>16</sup>Huan Eliseo quijto:

—TOTECO quijtohua para monequi xijchihuaca miyac aojme huan acomoli <sup>17</sup>para quicuis nopa at cati yaya quititanis. Quiijtohua amo anquicaquise ajacat, yon amo anquiiitase sinta huetzis at, pero ni tamayamit campa anitztoque temis ica at. Huan anatisecual huan nojquiya nochi amohuacaxhua huan amocahuayojhua. <sup>18</sup>Pero ya ni sanocipejya cati TOTECO amechchihuulis pampa TOTECO nojquiya quintemactilis amomaco nopa moabitame para anquintanise. <sup>19</sup>Huan anquitamiltise nochi inialtepehua cati quiipiyaj inintepa yahualtic huan anquinosolose nochi altepeme masque cati más yejectzitz. Huan anquintzontequise nochi nopa cuajcuali cuame cati temacaj inintajca, huan anquintzacuase nochi iniamelhua para ayecmo meyas at. Huan nochi inintal cati taelífta, anquitemitise ica teme.

<sup>20</sup>Huan tonili quema ajsic hora para quimacase TOTECO nopa tacajcualisti tatatili cati monejqut ica ijnaloc, hualajqui at ten tali Edom. Huan temic nopa tamayamit huan aojme huan acomoli ica at.

21 Huan nochi tali Moab ehuan quicajque para nopa tanahuatiani hualajtoyaj para quintehuiquij. Huajca mosentilijque nochi cati hueliyayaj tatehuáj masque coneme o huehuentziti. Huan moquetzque campa inepantipa inintal. 22 Huan ica ijnaloc nelcualca quema tonati pejqui quitaahuilía nopa at, nopa moabitame quiitaque iniixmelac chichiltic san quej esti. 23 Huan quiiijtojqe: “Ya nopa esti. Temachtí nopa tanahuatiani motehuijtoque huan momictijtoque. Huajca san monequi ama ma timoaxcatca cati quicajtejqe.”

24 Pero quema ajsitoy nopa moabitame nopona campa mochijtoyaj nopa israelitame, nopa israelitame motananque huan pejqe quinmictiáj huan nopa moabitame choltejqe. Huajca nopa israelitame quintepotztocaque huan calajque ipan inintal huan quinmictijiyajque moabitame nopona nojquiya. 25 Teipa quinsosolajque nopa altepeme, huan quitemitijque ica tet nochi tali cati taelilía, huan quitzajque nochi iniamel, huan quintzontejque nochi cuame cati temacaj inintajca. Teipa san mocajqui altepet Kír Hareset cati quichijchijtoyaj cuali ica teme. Pero nopa soldados cati quimatiyayaj quimajcahuaj huejhueyi tet san sejco para tасosolose, quiyahualojque nopa altepet huan pejqe quitehuáj itepa huan quej nopa quisosolajque nopa altepet. 26 Huan quema nopa tanahuatijquet ten tali Moab quiitac para amo tatanise ipan nopa tatehuilisti, quinsentili 700 isoldados cati quimatiyayaj tatehuáj cuali ica machetas para quiitase sinta sentic huelise panose tatajco campa itztoya nopa tanahuatijquet ten tali Edom huan isoldados para quisase ten nopa altepet. Pero amo huelque quichihuj. 27 Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Moab quicuic itelpoca cati achtohui ejquet huan cati quiselisquía itequi para tanahuatis tepa, huan quitati quej se tacajcahualisti para ininteteyo ipan nopa tepamit cati quiyahualojtoya nopa altepet para nochi quiitase. Huan nelía quincualancamacac nopa israelitame quema quiitaque taya fiero quichijtoya. Huan nopa israelitame quistejqe huan mocuetque campa inintal pampa tahuel quiiixque cati quichijqui.

**Momiyaquili iaceite se sihuat cati icnotzi**  
**4** Se tonali isihua se telpoca tajtolpanextijquet quiilhui Eliseo:

—Mijqui nohuehue cati tijmati tahuel quitepanitayaya TOTECO. Pero yaya tahucayaya tomi huan ama hualajtoc cati quitanejtijtoya huan quinequi quinhuicas ni ome noconeua para quitequipanose para nochipa.

<sup>2</sup>Huan Eliseo quitatzintoquili:

—¿Taya huelis nimitzchihuilis na? Techilhui taya tijpiya ipan mochaj.

Huan nopa sihuat cati icnotzi quinanquili:

—Amo teno nijpiya ipan nochaj, san se pilxarrojtzí cati quiipiya aceite ten olivos.

<sup>3</sup>Huajca Eliseo quiilhui:

—Xiya xiquintajtaniti mohuampoyohua ma mitztanejtica ojyolme, lemetejme huan ten hueli tamanti conme. Amo ximotajtaniti san se ome. Xitajtani tahuel miyac. <sup>4</sup>Huan teipa xicalaqui ipan mochaj ica mooquichpilhua, huan ximocaltzacuaca huan xipehua xijteca nopa aceite ten mopilxarro ipan nochi tamanti cati mitztanejtijtoque. Huan quema se ya temitoc, xiquiyocatali huan seyoc nimantzi xijtemiti.

<sup>5</sup>Huan yajqui nopa sihuat huan quichijqui cati quiilhui. Huan teipa mocaltzajqui ihuaya ioquichpilhua. Huan injuanti quihualiquiliyayaj nopa conme



*Nopa cahuali quitejqe aceite ipan miyac conme.*

huan lemetejme huan yaya quintequiliya-ya aceite. <sup>6</sup>Huan quema ya quintemitijto-ya nochi, quiilhui se icone:

—Techcuiliti seyoc comit.

Huan quiijto:

—Ayecmo teno onca.

Huajca nopa aceite ayecmo miyaquixqui más. <sup>7</sup>Huan teipa nopa sihuat cati icnotzi yajqui quipohuilito Eliseo, itequipanojca Toteco Dios. Huan Eliseo quiilhui:

—Ama xiya xijnamacati nopa aceite para titaxahuas cati titahuica. Huan ica cati mocahuas ten nopa tomi, huelis anpanose ta huan mooquichpilhua.

#### Eliseo quipalehui se sihuat

<sup>8</sup>Se tonali Eliseo yajqui ipan altepet Sunem. Nopona itztoya se sihuat cati quipiyayaya tomi huan yaya quinotzqui ma tacuati ichaj. Huan teipa nochipa quema panoyaya Eliseo ipan nopa altepet, tacuajtiquisayaya ipan ichaj. <sup>9</sup>Huan teipa nopa sihuat quiilhui ihuehue:

—Na nijmati para nopa tacat cati quemantica pano techpaxalojtiquisa, yaya se tatzejtzeltic tajtolpanextijquet ten tereco Dios. <sup>10</sup>Ma tijchihuilica se ipilcuarto nopa huejcapa ipan seyoc piso. Tijtalise se tapechti, se mesa, se siyaj huan se taahuili para nopona huelis mocahuas quema techpaxaloqui.

<sup>11</sup>Huan quej nopa quichijque. Huan se tonali quema Eliseo mosiyajquetzqui ipan nopa pilcuartojtzi ihuaya Giezi, itequipanojca cati nemiyaya ihuaya, <sup>12</sup>Eliseo quiilhui:

—Xiquilhuiti nopa toahui cati nica ehua para nijnequi nijcamanalhuis.

Huan quinotzato nopa sihuat huan yaya hualajqui moixnextico iixpa. Huan Eliseo quiilhui itequipanojca:

<sup>13</sup>—Xiquilhui ni toahui para tahuel tijtascamatij pampa techmocuitahuijtoc nica ipan ichaj. Xijtatzingtoquili taya hueli tijchihuilise. ¿Huelis quinequis ma nijcamanalhuiti nopa tanahuatijquet ipan ni tali, o huelis ma nicamanalti ica nopa tayacanquet ten soldados nica para ma quipalehuica ica se tamanti?

Huan nopa sihuat quiijto para amo nonequi pampa itztoya ica yejyetzzi ica nochi ipan ialtepe huan teipa quisqui.

<sup>14</sup>Pero teipa Eliseo sempa quiilhui itequipanojca:

—¿Taya huelis tijchihuilise ne toahui para tijtascamatise?

Huan itequipanojca quiilhui:

—Nopa sihuat amo quipiya yon se icone huan ihuehue ya huehuentzi.

<sup>15</sup>Huajca Eliseo quiilhui:

—Sempa xijnotzati nopa toahui.

Huan yajqui quinotzato huan nopa toahui moquetzaco ipan caltemit. <sup>16</sup>Huan Eliseo quiilhui:

—Ipan ne se xihuit cati huala, ipan ni metzti tijtacatiltis se piloquichpiltzi.

Huan nopa sihuat tananquili:

—¡Tate, ta cati tiitequipanojca Toteco Dios, amo techcajcaayahua!

<sup>17</sup>Pero quena, nopa sihuat conecuc huan quitacatilti se conet ipan nopa tonali quema xihuitic senquisa quej Eliseo quiilhujtoya.

<sup>18</sup>Huan nopa piloquichpiltzi moscalti, huan se tonali yajqui quiitato itata cati itztoya ica itequipanojcahua cati pixcayayaj ipan imil. <sup>19</sup>Huan nimantzi nopa conet quiilhui itata:

—¡Techcocoehua notzonteco! ¡Techcocoehua notzonteco!

Huan itata quiilhui se tequipanojquet ma quihuica campa itztoc inana ipan ichaj. <sup>20</sup>Huajca nopa tequipanojquet quitananqui huan quihuicac campa itztoya inana. Huan nopa oquichpil mosehui ipan itancuaj inana hasta tajcotona huan teipa mijqui. <sup>21</sup>Huan nopa sihuat quihuicac campa icuarto nopa tajtolpanextijquet huan quitejqui ipan itapech huan quitzac-tejqui nopa caltemit ipan nopa cuarto. <sup>22</sup>Huan nimantzi quitatitani ihuehue huan quiilhui:

—Techtitanili se tequipanojquet ica se pilburrojtzi para huelis niyas nimantzi niquititi itequipanojca Toteco Dios huan nima nimocuepas.

<sup>23</sup>Huan ihuehue quitatzintzoquili:

—¿Para ten tiquititi nopa tajtolpanextijquet ama? Ama amo yancuic metzti,

yon amo eltoc se tonali para timosiyajque-tzase.

Huan nopa sihuat quiilhui:

—Amo ximocueso, nohuehue, amo teno.

<sup>24</sup>Huan teipa nimantzi quisiyajti nopa burro huan ipan tejcoc. Huan quiilhui itequipanojca:

—Xijmajmati huan xiquisihuilti ni burro, huan amo xijcahua ma moquetza yon quentzi hasta quema nimitzilhuis.

<sup>25</sup>Huan nopa sihuat yajqui huanajsito ipan tepet Carmelo campa itztoya nopa tajtolpanextijquet. Huan Eliseo quiitac ica huejca huan quiilhui itequipanojca, Giezi:

—Xiquita ne huala ne toahui ten altepet Sunem. <sup>26</sup>Ximotalo xijnamiquti. Xij-tajtani quenicatza itztoc huan quenicatza itztoc ihuehue huan icone.

Huan itequipanojca yajqui huan nopa sihuat quiilhui para cuali itztoque. <sup>27</sup>Huan teipa nimantziajsito campa Eliseo huan momajcajqui talchi huan motatzquili iicxita Eliseo. Huan Giezi monechcahui para quiijcuenis, pero Eliseo quiilhui:

—Xijcahua pampa tahuel mocuesohua huan ayemo technextilijtoc TOTECO taya quitequipachojtoc.

<sup>28</sup>Huajca nopa sihuat quiilhui:

—Na amo nimitztajtani ma nijpiya se conet. Ta, ica mopaquilis tiquijto. San nimitztajtani amo techcajcahual huan techilhuis nijpiyas se conet sinta amo cana.

<sup>29</sup>Huan Eliseo nimantzi quiilhui Giezi:

—Xijcuitehua nocuatopil huan ximotalo hasta campa ichaj. Huan sinta tijnamiquis se acajya ipan ojti, yon amo xijtajpalo. Huan sinta se acajya mitztajpalos, amo xijnanquili. Huan xijtaliti nocuatopil ixayac nopa oquichpil.

<sup>30</sup>Huan inana nopa oquichpil quiilhui Eliseo:

—Nelía melahuac nimitzilhuía, amo nimitzcajtehuas.

Huajca Eliseo moquetzqui huan quisqui ihuaya. <sup>31</sup>Huan Giezi tayacantiyajqui huan quitali icuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil, pero amo teno caquistic, yon amo molini. Huan Giezi quinamiquito Eliseo huan quiilhui:

—Nopa oquichpil amo isa.

<sup>32</sup>Huan Eliseo calajqui ipan nopa cali, huan quiitac para nopa oquichpil ya mic-toc, huan quitectoya ipan ten ya itapech.

<sup>33</sup>Huajca calajqui ipan nopa cuarto huan quitzajqui caltemit para itztos iseltitzi ica nopa piloquichpiltzi huan pejqui motatajtía ica TOTECO. <sup>34</sup>Huan tejcoc ipan itapech huan motejqui ipan nopa oquichpil. Huan quitali icamac ipan icamac, huan iixteyol ipan iixteyol, huan imax ipan imax nopa oquichpil, huan itacayo nopa oquichpil pejqui mototonilía. <sup>35</sup>Huan Eliseo temoc tatzinta ipan nopa cali huan nentinenqui ten se ielchiqui nopa cali hasta seyoc. Huan teipa tejcoc sempa campa nopa cuarto huan sempa motejqui ipan nopa oquichpil. Huan nopa oquichpil ajcujexco chicome huelta huan quitapo iixteyol. <sup>36</sup>Huan Eliseo quinzotzqui Giezi huan quiilhui:

—Xijnotza nopa sihuat cati nica ehua.

Huajca quinzotzqui. Huan quema calajqui, Eliseo quiilhui:

—Nica itztoc mocone.

<sup>37</sup>Huan nopa sihuat monechcahui huan momajcajqui talchi campa iicxi Eliseo huan quitascamatqui. Teipa quicuic icone huan quisqui.

#### Eliseo quicualtili nopa tacualisti cati pajyo

<sup>38</sup>Huan Eliseo sempa paxalo ipan altepet Gilgal huan oncayaya se hueyi mayanti nozona ipan nopa tali. Huan nopa telpoca tajtolpanextiani mosehuijtoyaj iixpa huan yaya quinmactiyaya. Huan Eliseo quiilhui itequipanojca: “Xijmana at ipan se hueyi chachapali huan xijchihua tacualisti para ni telpoca tajtolpanextiani.”

<sup>39</sup>Huajca quichijqui. Huan seyoc tequipanojquet quisqui huan yajqui ipan se milcahuali quitemoto quiltil, pero quiajsito cuacti quej ayojti huan quitejqui miyac huan quitenqui ipan se yoyomit. Huan quihualiac huan quihuejhuelo huan quitenqui ipan nopa chachapali, pero amo quimatiyaya sinta eliyaya amo cuali quicuase. <sup>40</sup>Teipa quintequilijque ma quicuaca nopa telpoca tajtolpanextiani. Pero



quema pejque quicuj nopa tacuali, ini-  
juanti cuatzajtziq:ue:

—¡Tajtolpanextijquet, ni tacuali pajyo  
huan techmictis!

Huan ayecmo huelque quicujque.

<sup>41</sup> Huan Eliseo quijto:

—Techhualiquilica se quentzi harina.

Huan quihualicaque. Huan Eliseo quij-  
tzelo iijtic nopa hueyi chachapali huan te-  
ipa quinilhui:

—Ama ya cualtitoc. Xijcuaca.

Huan ayecmo teno cati amo cuali qui-  
pixqui nopa tacualisti.

#### Eliseo quintamacac cien masehualme

<sup>42</sup> Huan seyoc tonali ajsico se tacat cati  
ehua Baal Salisa, huan quihualiquili nopa  
tajtolpanextijquet Eliseo se sempoali pan-  
tzi cati quichijtoya ica cebada cati quipix-  
caque ipan nopa achtohui pixquisti. Noj-  
quiya quihualicac ipan imorral quentzi  
trigo iyol cati yancuic. Huan Eliseo quiih-  
hui se tequipanojquet:

—Xiquinmaca nopa telpoca tacame pa-  
ra ma quicuaca.

<sup>43</sup> Pero nopa tequipanojquet quiih-  
hui:

—Ni tacualisti nelquentzi. Huajca  
¿quenicatza huelis quinaxilis para niqin-  
tamacas nopa 100 tacame?

Huan Eliseo quinanquili:

—Xiquinmajmaca nopa tacame para  
ma quicuaca, pampa TOTECO quijtohua  
quichihuas para nochi tacuase cuali huan  
hasta mocahuas tacualisti.

<sup>44</sup> Huajca nopa tequipanojquet quitali  
iniixpa huan nochi tacuajque cuali huan  
hasta mocajqui tacualisti quej TOTECO  
quijtojtoya.

#### Mochicajqui Naamán

**5** Itztoya se tacat cati itoca eliyaya Na-  
amán cati eliyaya tayacanquet ten  
isoldados nopa tanahuatijquet ten tali Si-  
ria. Huan iteco nelía quicneli. Huan ica  
Naamán TOTECO quichijqui ma tatani tali  
Siria. Huan Naamán tahuel mosemacaya-  
ya ipan tatehuilisti, pero quipixqui nopa  
palanca tacayoocolisti cati itoca lepra.  
<sup>2</sup> Huan nopa soldados ten tali Siria mo-  
majtojaj yahuij quinonichtequij israelita

ichpocame huan quichtectoyaj se sihua-  
pil israelita cati quitequipanohuayaya isi-  
hua Naamán ipan icalijtic. <sup>3</sup> Huan nopa si-  
huapil quiihqui isihua Naamán:

—Nijnequisquía noteco, Naamán, ma  
yahui quiiatati nopa tajtolpanextijquet cati  
itztoc ipan altepet Samaria ten tali Israel.  
Yaya temachti quichichahuasquía ten ico-  
colis.

<sup>4</sup> Huajca Naamán yajqui campa itztoya  
iteco, nopa tanahuatijquet ten tali Siria,  
huan quipohuilito cati quiihquijtoya nopa  
sihuapil. <sup>5</sup> Huan iteco quiih-  
hui:

—Huajca monequi xiya. Huan nijtita-  
nis se amatajcuiloli para nopa tanahuatij-  
quet ten tali Israel para mitzpalehuis.

Huajca Naamán quicuutejqui 30 mil to-  
mi, huan 6 mil oro tomi huan majtacti ta-  
ca yoyome cati más cuajcualtitziti. <sup>6</sup> Huan  
quihuiquili nopa hueyi tanahuatijquet ten  
tali Israel nopa amatajcuiloli cati quijto-  
huayaya: “Nopa tacat cati quihuica ni  
amatajcuiloli, yaya notequipanojca cati  
itoca Naamán. Nimitztitanilijtoc Naamán  
para xijchicahua ten icocolis.”

<sup>7</sup> Huan quema nopa tanahuatijquet ten  
tali Israel quipojqui nopa amatajcuiloli,  
quitzayanqui iyoyo para ma nesi moicno-  
nequiyaya huan quijto:

—¿Moilhuía para niDios cati hueli te-  
mictis o temacas nemilisti? ¿Para ten tech-  
titanilía ni tacat para ma nijchicahua ten  
icocolis? Temachti san quitemohua se  
cualanti ica na.

<sup>8</sup> Huan Eliseo, itequipanojca Toteco  
Dios, quicajqui para nopa tanahuatijquet  
quitzayanqui iyoyo por nopa amatajcuiloli,  
huajca tatitanqui ma quiihquijto ya ni:  
“¿Para ten tijtzayanoc moyoyo? Ma huala  
nopa tacat ma techitaqui huan yaya qui-  
matis para itztoc se tajtolpanextijquet  
ipan ni tali Israel.”

<sup>9</sup> Huajca Naamán yajqui ica icahuayoj-  
hua cati quitlanayayaj itepos carro, huan  
moquetzqui calixpa nechca caltemit ipan  
ichaj Eliseo. <sup>10</sup> Huan Eliseo san quititan-  
qui se tayolmelajquet para ma quiih-  
hui: “Xiya huan ximopajpaca chicome huela  
ipan nopa hueyat Jordán, huan timochica-  
huas ten mococolis.”

11 Pero Naamán quisqui cualantoc huan quijtojtijayqui:

—Nimoilhui para temachti quistosquía, huan motatajtisquía ica iTECO Dios para ma techchicahua, huan quitalisquía imax iixmelac campá nococolis huan quej nopa techchicahuasquía. 12 Más cuali nopa ome hueyame, Abana huan Farfar, cati tijpiyaj ipan tali Damasco que nochi hueyame ipan ni tali Israel. ¿Para ten amo hueltosquía nimaltijtosquía ipan nopa hueyame para nimochihuas tapajpactic?

Huan yajqui tahuel cualantoc. 13 Pero itequipanojcahua monechahuijque campá ya huan quiilhuijque:

—Tate, sinta nopa tajtolpanextijquet mitznahuatijtosquía xijchihua cati tahuel ohui, ¿amo tijchihuasquía? Huajca ¿para ten amo tijchihuas icamanal quema mitzilhuijtoc cati amo ohui? San mitzilhuijtoc para ximopajpaca huan timochicahuas ten mococolis.

14 Huajca Naamán yajqui huan moatzonpolihuilti chicome huelta ipan nopa



*Cuali mochicajqui nopa tayacanquet Naamán ten nopa cocolisti lepra.*

hueyat san quej quinahuatijtoya nopa tajtolpanextijquet. Huan icuetaxo mochicajqui cuali huan elqui tapajpactic quej se oquichpil itacayo. 15 Huajca yaya huan nochi itequipanojcahua sempa yajque quitatocj Eliseo, yaya cati itequipanojca Toteco Dios. Huan quema ajsito campá Eliseo, Naamán quiilhui:

—Ama nijmati amo aquí seyoc ipan nochi taltipacti cati nelía Dios. Toteco Dios san itztoc nica ipan tali Israel. Nimitztajtania xijseli ni tamanti cati na, nimotequipanojca, nimitzhualiquilía.

16 Pero Eliseo quinanquili:

—Temachti nimitzilhuía amo teno nijselis.

Huan masque Naamán tahuel quinequiyaya quimacas, Eliseo amo quiseli.

17 Huan Naamán quijto:

—Huajca sinta amo tijnequi tijselis ni nemacti, techchihui se favor. Techchihui ma nijhuica se quentzi tali ten ni tali Israel. San nijnequi nijhuicas quej ome burro tamamali. Huan na ayecmo nijmacas tacajcahualisti tatatili se taixcopincayot, san TOTECO. 18 Pero nijtjantania TOTECO ma techtapojpolhui se tajtacoli. Quema nopa hueyi tanahuatijquet quinequis quihueyichihuati itaixcopincayo, Rimón, ipan itiopa, huan monequis momatatzquijlijtiyas ipan noajcol para nijnejnemiltis, ma TOTECO techtapojpolhuis sinta na nojquiya nimohuijtzomas.

19 Huan Eliseo quinanquili:

—Xiya ipan moojhui ica cuali.

Huajca Naamán quisqui huan quema ya huejca yajtoya, 20 Giezi, itequipanojca tajtolpanextijquet Eliseo, moilhui: “Noteco, quicajtoc ma yahui Naamán nopa tali Siria ejquet huan amo teno quiseli cati quihualicatoya. Temachti nimotalos huan nicajsiti huan nijtjantani ma techmaca se tenijqui.”

21 Huajca Giezi pejqui quitepotztoca Naamán, huan quema Naamán quitaica iica, temoc ipan itepos carro para quiselis. Huan quiilhui:

—¿Nochi eltoc cuali?

22 Huan Giezi tananquili:

—Quena, cualtitoc. Noteco techtitantoc ma nimitzilhuiqui para ajsicoj ome tepoca tajtolpanextiani cati ehuan ipan tepeme ten tali Efraín. Huan mitztajtania xiquinmaca eyi mil plata tomi huan ome tacayoyomit cati yancuic.

23 Huan Naamán quinanquili:

—Quena, techchihui se favor huan xijhuica chicuase mil plata tomi.

Huan chicahuac Naamán quiilhui para ma quiseli. Huan quitali nopa tomi ipan ome coxtali huan nojquiya quitali nopa ome taca yoyomit cati cuajcualtzi huan quintitanqui ome itequipanojcahua ma yaca ihuaya para ma quihuicaca nopa tamamali. <sup>24</sup>Huan quema ajsitoj ipan nopa tepet nechca altepet, Giezi quicuic nopa plata tomi cati quihuicayayaj nopa tatequipanohuani huan quiajojqui ipan ichaj. Teipa quinnahuati nopa tequipanohuani ma yaca. <sup>25</sup>Huan teipa moixnextito iixpa iteco, Eliseo. Huan Eliseo quitatzintoquili:

—¿Canque tinemito Giezi?

Huan yaya quinanquili:

—Amo cana niyajtoc.

<sup>26</sup>Huajca Eliseo quiilhui:

—Niitztoya nozona mohuaya ipan notonaltzi quema nopa tacat temoc ipan itepos carro para mitzselis. ¿Quinamiqui para timoricojchihuas ica plata tomi, huan yoyomit, olivo milme, xocomeca milme, borregojme, huacaxme, huan tequipanohuani por se tequit cati TOTECO san tapic quichihuili se seyoc tali ejquet? <sup>27</sup>Huajca ama nopa palanca tacayo cocolisti lepra cati quiyiyayaya Naamán tatzquis ipan ta huan ipan moconehua huan moixhuihua para nochipa.

Huan quema Giezi quisqui ten campa itztoya Eliseo, itacayo nesiyaya chipahuac quej nexti ica nopa cocolisti lepra.

#### Eliseo quipanti nopa hacha cati misahuijtoya

**6** Se tonali nopa telpoca tajtolpanextiani quiilhuique Eliseo:

—Xiquita nica campa tiitztoque ica ta tahuel cuejcuejtzi para nochí tojuanti. <sup>2</sup>Techahua ma tiyaca nechca hueyat Jordán campa onca miyac cuame. Huan sesen tijtzontequise se cuahuit huan nozona tijchihuase se cali cati más hueyi para ipan tiitztose.

Huan Eliseo quijto:

—Cualtitoc, xiyaca.

<sup>3</sup>Huan se ten nopa telpoca tajtolpanextiani quiilhui:

—Nimitztajtanía xiya tohuaya.

Huan Eliseo quijto:

—Cualtitoc, niyas amohuaya.

<sup>4</sup>Huan Eliseo yajqui inihuaya hasta campa hueyat Jordán huan nozona pejqe quintzontequij cuame. <sup>5</sup>Pero quema se quitzontequiyaya se cuahuit, huetzqui ihacha ipan hueyat. Huajca pejqe cuatzajtzi:

—¡Tamachtijquet! ¡Nopa hacha san timotanejtoque!

<sup>6</sup>Huan itequipanojca Toteco Dios quitatzintoquili:

—¿Canque huetzqui?

Huan quinextilijque canque huetzqui. Huajca Eliseo quitzontequij se cuahuit huan quimajcajqe nozona campa huetzqui nopa hacha, huan quichijqui para ma moaixcotali nopa hacha. <sup>7</sup>Huajca Eliseo quiilhui:

—Xijcui.

Huan yaya quicuic nopa hacha ica imax.

#### Quinitaque ilhuicac ehuaní cati quinmocuitahuiyayaj

<sup>8</sup>Se tonali nopa tanahuatijquet ten tali Siria quintehuiyaya tali Israel ehuaní huan quincamanalhuiyaya isoldados canque cuali para mochihuase para tatehuise. <sup>9</sup>Huan nimantzi Eliseo, masque huejca itztoya, quiyolmatiyaya huan quititaniyaya se ma quimatilti itanahuatijca ten tali Israel huan ma quiilhui: “Ximocuitahuica para amo aquí panos campa nimitzilhuía pampa nozona tali Siria soldados mochijtoque para amechtehuise.”

<sup>10</sup>Huan nopa tanahuatijquet ten tali Siria quintitanqui isoldados ixtacatzí para quuitase sinta melahuac cati quijto tajtolpanextijquet Eliseo, huan quuitac para quena, temachtí. Huan quej nopa quichijqui miyac huela. Yeca nopa israelitame miyac huela momanahuijque ica Siria ehuaní ica icamanal Eliseo. <sup>11</sup>Huan nopa tanahuatijquet ten Siria tahuel cualanqui huan quinnotzqui nochí itequipanojcahua huan quinilhui:

—Techilhuica ajquiya ten tojuanti itztoc ihuaya nopa tanahuatijquet ten tali Israel.

<sup>12</sup>Huajca se itequipanojca quiilhui:

—Tanahuatijquet, amo aqui itztoc ica ya, pero nopa tajtolpanextijquet cati itztoc nepa ipan tali Israel quimati nochi cati tiquijtohua, masque ixtacatzí ticamanalti ipan mocuarta. Huan yaya nochi quillhuía itanahuatijca.

13 Huan nopa tanahuatijquet ten tali Siria quijto:

—Huajca xiyaca xitatzintocaca canque itztoc Eliseo para niquintitanis se quesqui tacame ma quitzquitij.

Huan teipa sequij quillhuijque para Eliseo itztoya ipan altepet Dotán. 14 Huajca nopa tanahuatijquet quintitanqui tahuel miyaqui soldados, sequij cati cahuayojtipa nemiyayaj huan sequij soldados cati itztoyaj ipan tatehuijca tepos carrojme. Huan quinilhui ma yaca ipan altepet Dotán. Huan nochi ajsitoj ica tayohua, huan quiyahualojque nopa altepet.

15 Huan tonili cualca quisqui itequipanojca Eliseo huan quinitac nopa miyaqui soldados cati quiyahualojtoyaj nopa altepet, sequij cati cahuayojtipa nemiyayaj huan sequinoc ipan tatehuijca tepos carrojme. Huajca yajqui quillhuito Eliseo:

—Huan ama tamachtijquet, ¿taya tijchihuase?

16 Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo ximajmahui! Más miyaqui cati itztoque tohuaya que cati itztoque ica ini-juanti.

17 Huan motatajti Eliseo ica TOTEKO, huan quijto: “Nimitztajtanía, TOTEKO, xijtapohuili iixteyol para yaya ma tachiya.”

Huajca TOTEKO quitapohuili iixteyol nopa tequipanojquet huan quinitac ipan nochi tepeme tahuel miyaqui soldados ten senquisa tilelemecti cati quiyahualohuayayaj Eliseo, sequij cahuayojtipa nemiyayaj huan sequij ipan tatehuijca tepos carrojme. 18 Huan quema nopa sirios pejque monechcahuíaj campa Eliseo, yaya motatajti ica TOTEKO, huan quijto: “Nimitztajtanía, TOTEKO, xijchihua ma mocahuaca popoyotzitzi ni tacame.”

Huan TOTEKO quinchijqui popoyotzitzi san quej quillhui Eliseo. 19 Huajca Eliseo quinilhui nopa soldados:

—Ya ni amo nopa ojti, yon amo ya ni nopa altepet cati anquitemohuaj. Techtoquilica huan nimechhuicas hasta campa itztoc nopa tacat cati anquitemohuaj.

Huan quinquicac hasta altepet Samaria. 20 Huan quema ajsitoj nozona, Eliseo sempa motatajti huan quijto: “Ama TOTEKO, xiquintapohuili iniixteyol para ma huelica tachiyaca.”

Huajca quitaque para itztoque ipan altepet Samaria ten tali Israel. 21 Huan quema nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinitac, quitatzintoquili Eliseo:

—¿Notata, tijnequi ma niquinmicti?

22 Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo xiquinmicti! ¿Tiquinmictis-quí masehualme cati tiquinitzquí ipan tatehuilisti? Xiquinmaca tacualisti huan xiquinmaca at, huan teipa xiquincahua ma yaca ipan inintal.

23 Huajca quinsencahuili se hueyi tacualisti, huan quema ya tantoyaj tacuaj huan atij, quinmajcajqui huan tacuepilij-que campa ininteco. Huan nopa Siria ehuan ayecmo hualajque tachtequicoj ipan tali Israel.

#### Nopa mayanti ipan altepet Samaria

24 Teipa quema panotoya miyac tonali Ben Adad, nopa tanahuatijquet ten tali Siria, quinsentili nochi isoldados huan qui-



*Motatajti Eliseo huan itequipanojca quítac iilhuicac ejca TOTEKO.*

yahualotoj altepet Samaria. <sup>25</sup>Huan oncac se hueyi mayanti ipan Samaria pampa amo hueliyayaj quisaj ten inialtepe pampa nopa sirios quiyahualojtoyaj. Amo teno oncac para tacuase hasta se tzontecomit ten se burro ipati eliyaya 80 plata tomi, huan nechca tajco litro cuitat ten totome ipati eliyaya macuili plata tomi. <sup>26</sup>Huan se tonali nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Israel panoyaya ipan nopa tepamit cati quiyahualojtoya inialtepe, huan se sihuat quinotzqui huan quiilhui:

—¡Techpalehui, Tanahuatijquet!

<sup>27</sup>Huan ya quijto:

—Sinta amo mitzpalehuía TOTEKO, ¿quenicatza huelis nimitzpalehuis na? Amo nijpiya tacualisti, yon taili para nimitzmacas. <sup>28</sup>Pero techilhui taya cuesoli tijiya.

Huan nopa sihuat quiilhui:

—Nopa sihuat techilhui ma nijmaca nocone para tijcuase se tonali huan tonili tijcuasquíaj cati ya icone. <sup>29</sup>Huajca tijcatzojque cati na nocone, huan tijcuajque. Huan ipan seyoc tonali na niquilhui ma techmaca icone para tijcuase, pero quitati.

<sup>30</sup>Huan quema quicajqui nopa tanahuatijquet cati nopa sihuat quijtojtoya, quitzayanqui iyoyo para quinextis itequipachol. Huan pampa itztoya ipan nopa tepamit, nochi masehualme quiitaque para itatzintanyoyo cati moquentijtoya eliyaya nopa fiero yoyomit cati quinextía para tael mocuesohua huan yeca quitzayanqui. <sup>31</sup>Huan nopa tanahuatijquet quijto: “Ma Toteco Dios techtatzacuiliti miyac sinta amo nijtzontequilis itzonteco Eliseo ama ni tonali.”

<sup>32</sup>Huan Eliseo mosehujtoyaya ipan ichaj ica nopa huehue tacame cati quinyacana-yayaj israelitame. Huan nopa tanahuatijquet quititanqui se itatitanil ma tayacana huan ma quinotza Eliseo. Pero quema aye-mo ajsiyaya nopa soldado, Eliseo quinilhui nopa huehue tacame:

—Xiquitaca nopa temictijquet quititan-toc se tacat ma techquechtzontequiqui. Pero quema ajsis xicaltzacuaca huan amo xijcahuilica ma calaqui pampa iica huala iteco.

<sup>33</sup>Huan Eliseo noja camanaltiyaya quema ajsito nopa tacat cati quititantoc, huan iica hualayaya nopa tanahuatijquet huan quiilhui Eliseo:

—Melahuac TOTEKO quititantoc nochi ni taijyohuilisti, huajca yaya ayecmo techpalehuis, ¿para ten noja nijchiyas ya?

**Eliseo tayolmelajqui para oncas tacualisti**

**7** Huajca Eliseo quijto:

—Xijtacaquilica nopa camanali cati techmacatoc TOTEKO. Quej ni quijtohua TOTEKO: ‘Mosta ipan ni horas ipan icalte altepet Samaria masehualme quicohuase chicome litros ten harina san ica se plata tomi huan nojquiya ica san se plata tomi huelise quicohuase caxtoli litros ten cebada.’

<sup>2</sup>Huan nopa tatequipanojquet cati quipalehuía nopa hueyi tanahuatijquet ma nejnemi quinanquili nopa tajtolpanextijquet huan quiilhui:

—Ya nopa amo mochihuas masque TOTEKO Dios quitaposquía ventanas ipan ilhuicacti para ma huetzi tacualisti.

Huan Eliseo quinanquili:

—Ta tiqitas ica moixteyol, pero amo teno ten ya nopa huelis tijcuas.

<sup>3</sup>Itztoyaj nahui tacame nechca nopa altepet cati palantoc inintacayo huan ini-juanti moilhuijque se ica seyoc:

—¿Para ten timocahuase nica hasta timiquise? <sup>4</sup>Sinta ticalaquise ipan altepet, timiquise ica nopa mayanti ipan altepet huan sinta san timocahuase nica, nojquiya timiquise. Huajca ma tiyaca campa mochijtoque nopa Siria soldados huan timotemactilise ica inijuanti. Sinta techcahuilise ma tiitztoya huan techtamacase, tiitzto-se. Huan sinta techmictise, huajca san timiquise.

<sup>5</sup>Huajca quej nopa motanantejque quema ya tapoyahui huan yajque campa mochijtoyaj nopa soldados cati ehuan tali Siria. Huan quema ajsitoy nechca quiitaque para amo aqui itztoya. <sup>6</sup>TOTEKO quichijqui ma caquisti quej hualayayaj miyaqui tatehuijca carrojme, huan miyaqui cahua-yojme cati motalohuayayaj, huan ma caquisti para yahuij miyaqui soldados. Huaj-

ca nopa sirios moilhuijque para nopa tanahuatijquet ten tali Israel quintaxtahuijtoya nopa tanahuatiani ten heteos huan egipcios para ma quinmictiquij. <sup>7</sup>Huan yeca motanantejque quema tapoyahui huan quitahuelcajque nochi iniyoyon calhua, inincahuayojhua, ininburrojhua huan nochi cati quipixque, huan mochololtijque pampa amo quinejque miquise. <sup>8</sup>Huan quema nopa tacame cati palaniyaya inintacayo ajsitoj iteno campa mochijtoyaj nopa tali Siria ehuan, calajque ipan se yoyoncali huan tacujque huan taique. Huan quicuique tomi ten plata huan ten oro, huan quicuique yoyomit huan yajque quitatitoj. Huan sempa mocuetque huan calajque ipan seyc yoyoncali huan nopona nojquiya quicuique cati oncayaya huan quitatitoj. <sup>9</sup>Huan teipa moilhuijque se ica seyc:

—Amo tijchihuj cati cuali. Ama ni tonali eltoc para ma titayolmelahuaca se cuali camanali huan amo aqui tiquilhuijtoque. Sinta tijchiyase hasta taneisis, temachti techajsis se tamanti fiero. Achi más cuali ma tiyaca altepet Samaria huan ma titayolmelahuatij ipan ichaj nopa tanahuatijquet.

<sup>10</sup>Huajca yajque ipan nopa altepet huan quinnojnatzque cati tamocuitahuáaj ipan caltemit huan quinilhuijque:

—Tiyajque campa mochijtoyaj nopa soldados cati ehuan tali Siria huan amo aquí yon se, yon amo teno caquisti ten se masehuali. San itztoque nopa cahuayojme huan burrojme ilpitoque huan nopa yoyoncalme campa mochijtoyaj nochi quicajtejque.

<sup>11</sup>Huan nopa tamocuitahuiani ipan icalte nopa tepamit campa calaquij ipan nopa altepet, cuatzajtzique para quinyolmelahuase cati itztoyaj ipan ichaj nopa tanahuatijquet. <sup>12</sup>Huan nopa tanahuatijquet mijquejqui masque tayohua huan quinilhui itequipanojcahua:

—Nimechilhuis taya quinequij techchihuilise nopa tali Siria ehuan. Inijuanti quimatij para titaijyohuáaj ica mayanti, huan yeca quistoque ten campa mochijtoyaj huan motatijtoque ipan cuatitamt.

Moilhuijtoque quema tojuanti tiquisase ipan ni altepet, techitzquise tiyoltoque huan calaquise ipan ni altepet.

<sup>13</sup>Pero se itequipanojca quijto:

—Se favor, xiquintitani sequij tacame ma quinhuicaca macuilti ten nopa cahuayojme cati mocahuaj yoltoque ipan ni altepet para quitachilitij taya onca. Sinta ininpantis se tenijqui, amo teno pampa sinta mocahuase nica temachti miquise ica nochi tiisraelitame cati nica timocahuaj.

<sup>14</sup>Huan huajca quincuique ome tepos carrojme ica cahuayojme huan nopa tanahuatijquet quintitanqui para ma yaca hasta campa mochijtoyaj nopa Siria soldados huan quinmacac tanahuatili ma tajtachiya cuali. <sup>15</sup>Huan inijuanti yajque campa mochijtoyaj nopa tali Siria ehuan huan teipa quintoquilijtiyajque hasta campa hueyat Jordán, huan quiitaque para ipan nochi ojti tepejtoc yoyomit huan miyac tamanti cati patiyo cati nopa sirios quitepejtiyajque san pampa nimantzi quinejque mochololtise. Teipa mocuetque nopa tatitanilme huan quipohuilijque nopa tanahuatijquet taya quipantijque.

<sup>16</sup>Huajca nopa israelitame quisque huan moaxcatijque nochi cati oncayaya campa mochijtoyaj nopa Siria ehuan. Huan san quej quijtojtaya TOTECO, nopa harina monamacac chicome litros para se plata tomi, huan nopa cebada monamacac caxtoli litro para se plata tomi. <sup>17</sup>Huan nopa tanahuatijquet quinahuati itequipanojca cati quipalehuá para ma yahui tamocuitahuati ipan icalte nopa altepet. Pero nopa miyaqui masehualme quicuatopehuayaj huan itequipanojca huetzqui huan ipan moquejquetzque huan mijqui san quej quijtojtaya nopa tajtolpanextijquet quema yajqui quitato nopa tanahuatijquet. <sup>18</sup>Huajca nochi panoc san quej nopa tajtolpanextijquet quihuijtoyaya nopa tanahuatijquet. Pampa nopa tajtolpanextijquet quihuijtoyaya para ipan icalte Samaria monamacas chicome litros ten harina o caxtoli litros cebada san ica se plata tomi. <sup>19</sup>Huan nopa tequipanojquet quinancuquijtoyaya para masque TOTECO quita-

posquía ventanas ipan ilhuicacti huan huetzisqueña tacualisti amo elisqueña quej nopa. Huan Eliseo quiilhuijtoya nopa tequipanojquet para quiitasquía ica iixteyol, pero amo quicuasquía. <sup>20</sup>Huan quej nopa elqui pampa nopa israelitame ipan moquejquetzque campa icalte itepa altepet Samaria. Huan nozona mijqui.

#### Hualas chicome xihuit ten mayanti

**8** Teipa Eliseo camanaltic ihuaya nopa sihuat cati inana nopa oquichpil cati quichijqui ma moyolcui huan quiilhui:

—Ximocualtica huan xiyaca ta huan moteixmatcahua para xiitztotij ipan seyoc tali pampa TOTECO quiijtojtoc para oncas se hueyi mayanti ipan ni tali Israel huan huejcahuas chicome xihuit.

<sup>2</sup>Huan nopa sihuat mocualtali, huan quichijqui cati itequipanojca Toteco Dios quiilhui huan yajqui inihuaya iteixmatcahua ipan inintal nopa filisteos. Huan nozona mocajque chicome xihuit. <sup>3</sup>Huan quema ya panotoya nopa chicome xihuit, nopa sihuat tacuepili ten nopa tali campa filisteos huan yajqui quiitato nopa tanahuatijquet ten tali Israel para sempa quiitajtanis ichaj huan ital. <sup>4</sup>Huan quema ajsito, nopa tanahuatijquet camanaltiyaya ihuaya Giezi, itequipanojca Eliseo, cati elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tanahuatijquet quiilhuiyaya ma quipohuili nochi nopa tanextili cati quichijtoc Eliseo. <sup>5</sup>Huan ipan nopa talojtzi quema Giezi quipohuiliyaya nopa tanahuatijquet quenicatza quichijtoya ma sempa moyolcui icone se sihuat, ajstitihuetzico nopa sihuat para quitajtanis nopa tanahuatijquet sempa ma quicahuili ichaj huan ital. Huajca Giezi quiilhui nopa tanahuatijquet:

—Tanahuatijquet, ya ni nopa sihuat huan ya ni icone cati Eliseo quichijqui ma moyolcui.

<sup>6</sup>Huajca nopa tanahuatijquet quitatzintoquili nopa sihuat huan yaya quipohuili nochi cati ipantitoya. Teipa nopa tanahuatijquet quinahuati se itequichijca huan quiilhui: “Xijcuepili nochi tamanti cati eliyaya iaxca huan nochi itajca ital ipan nopa xihuit quema amo aquiyaya.”

#### Hazael tanahuati ipan tali Siria

<sup>7</sup>Teipa Eliseo yajqui ipan altepet Damasco ten tali Siria. Huan ipan nopa tonali mococohuayaya Ben Adad cati eliyaya tanahuatijquet ten nopa tali. Huan quiilhuique para ajsitoya Eliseo, itequipanojca Toteco Dios. <sup>8</sup>Huajca nopa tanahuatijquet quiilhui Hazael:

—Xijcui se nemacti huan xiquitati itequipanojca Toteco Dios huan xiquilhui ma quitajtani TOTECO sinta nimochicahuas ten ni cocolisti.

<sup>9</sup>Huan Hazael yajqui quiitato nopa tajtolpanextijquet huan quihuiquili se cuali nemacti. Elqui 40 camellos ica inintamamal ten nochi cati cuali oncayaya ipan Damasco. Huan quema ajsito campa itztoya Eliseo, quiilhui:

—Tanahuatijquet Ben Adad ten ni tali Siria mitzita quej tiitata. Yaya techtitantoc ma nimitztatzintoquili sinta noja mochicahuas ten nopa icocolis cati quiipiya o amo.

<sup>10</sup>Huan Eliseo quiilhui:

—Xiya huan xiquilhui para, quena, mochicahuas, masque TOTECO techilhuijtoc para temachti miquis.

<sup>11</sup>Huan Eliseo mocajqui quitachilijtoc Hazael hasta yaya mopinajqui huan teipa Eliseo pejqui choca. <sup>12</sup>Huan Hazael quitatzintoquili:

—¿Para ten tichoca, tate?

Huan Eliseo quiilhui:

—Nichoca pampa nijmati tahuel fiero tiquinchihuilis israelitame. Tiquintatis nopa calme cati más temachti ipan inialtepehua, huan tiquinmictis ica macheta inintelpocahua. Huan tiquinmajcahuas ininpilconehua ipan huejhueyi teme, huan tiquintapohuillis iniijti sihuame cati tanemiltaj.

<sup>13</sup>Huan Hazael quinanzquili:

—Na, nimotequipanojca, amo teno nopati. San quej se nichichi. ¿Quenicatza huellis nijchihuas huejhueyi tamanti quej nopa?

Huan Eliseo quiilhui:

—NoTECO techmatiltijtoc para tielis tanahuatijquet ipan tali Siria.

<sup>14</sup>Huan Hazael quinahuatijtequi Eliseo huan yajqui campa itztoya iteco huan yaya quitatzintoquili:

—¿Taya mitzilhuijtoc Eliseo?

Huan ya quihhui:

—Techilhui para, quena, timochicahuas.

15 Huan ipan seyoc tonali, Hazael quicuic se taquemit huan quixoloni ipan at, huan ica quicamatzajqui Ben Adad hasta iyyomijqui. Huan Hazael pejqui tequiti quej tanahuatijquet.

#### Joram tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 21:1-20)

16 Huan quema yahuiyaya para macuili xihuit tanahuatis Joram, icone Acab, ipan tali Israel; seyoc Joram cati eliyaya icone Josafat, pejqui tanahuatía ipan tali Judá. 17 Huan Joram quipixtoya 32 xihuit quema pejqui itequi quej tanahuatijquet ipan altepet Jerusalén ipan tali Judá. Huan tanahuati chicueyi xihuit. 18 Pero ni Tanahuatijquet Joram ipan Judá quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO san se quej quichijtoyaj Tanahuatijquet Acab huan nopa sequinoc tanahuatiani cati tanahuatijque ipan tali Israel pampa quichijtoya isihua se iichpoca nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab ten Israel. 19 Pero TOTECO amo quinnejqui quisosolos nopa tali Judá, pampa quitencahuilijtoya itequipanojca David huejcajquiya para quinmocuitahuis huan quintaahuilis iixhuihua para nochipa.

20 Pero quema tequitiyaya Joram, nopa tali Edom ehuan mosentanchijque ica tali Judá pampa ayecmo quinejque ma quinnahuati nopa tanahuatijquet ten tali Judá. Huan quitalijque se edomita tacat para ma quinnahuati san ipan inintal. 21 Huajca Tanahuatijquet Joram ten tali Judá yajqui altepet Zair ica itatehuijca carrojhua huan isoldados para quintehuisse cati nozona ehuan. Pero nopa tali Edom ehuan quin-yahualojque. Yeca ica tayohua Joram motanantejqui ihuaya isoldados huan choloj-tejque para ininchajchaj. 22 Huan hasta ama nopa Edom ehuan noja quinequij monahuatise iniselti huan amo quincahuilíaj tali Judá ehuan ma quinnahuatica. Nojquiya altepet Libna moyocaquixti ipan nopa xihuit. 23 Huan sequinoc taman-ti cati quichijqui Tanahuatijquet Joram el-

toc ijcuilijtoc ipan nopa amatajcuiloli cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. 24 Huan quema Tanahuatijquet Joram mijqui, quitalpachojque campa itatahua quintaltojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tanahuatía icone cati itoca Ocozías.

#### Ocozías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 22:1-6)

25 Quema Tanahuatijquet Joram, icone mijcatzi Acab, yahuiyaya para 12 xihuit tanahuatis ipan tali Israel, pejqui tanahuatía ipan tali Judá nopa Tanahuatijquet Ocozías cati eliyaya icone Joram. 26 Huan Tanahuatijquet Ocozías quipiyayaya 22 xihuit quema pejqui tequiti. Huan tanahuati ipan altepet Jerusalén ten tali Judá san se xihuit. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iichpoca Tanahuatijquet Omri cati ehua ipan tali Israel. 27 Ocozías quitoquili iojhui Tanahuatijquet Acab huan quichijqui nochí cati fiero iixpa TOTECO pampa eliyaya imontica nopa Tanahuatijquet Acab.

28 Huan Tanahuatijquet Ocozías mosej-cotili ihuaya Tanahuatijquet Joram cati eliyaya icone Acab huan sentic yajque ipan altepet Ramot ten tali Galaad para quitehuitij nopa Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria. Huan nopa Siria ehuan quicocojque Tanahuatijquet Joram, 29 huajca Joram mocuetqui ipan altepet Jezreel para mochicahuas. Huan quema noja itztoya ipan Jezreel, Tanahuatijquet Ocozías cati tanahuati ipan tali Judá yajqui quipaxaloto.

#### Jehú tanahuati ipan tali Israel

9 Ipan nopa tonali tajtolpanextijquet Eliseo quinotzqui se telpoca tajtolpanextijquet huan quihhui:

—Ximocualtali para tiquisas. Xijcui ni pilxarrojtzi ten aceite huan xiya ipan altepet Ramot ipan Galaad. 2 Huan quema ti-ajsiti nepa, xijtemo Jehú, icone Josafat, cati eliyaya icone Nimsi. Huan xiqiyocaquixtis ten ihuampoyohua huan xijhuica ipan seyoc cuarto. 3 Huan nozona xijcui



nopa pilxarrojtzi ten aceite huan xijtzonealti huan xiquilhui para TOTECO quijtohua: ‘Na nimitztzonaltía ica aceite para nimitztequimacas tielis titanahuatijquet ipan tali Israel.’ Huan teipa nimantzi xijta-poc caltemit huan ximoisihuilti xicholojtehua.

<sup>4</sup>Huajca nopa telpoca tajtolpanextijquet yajqui nepa altepet Ramot ipan tali Galaad, <sup>5</sup>huan quema ajsito nozona, quinmelahuato mosentlijtoque nochi tayacananani ten soldados. Huajca quijto:

—Nijpiya se tamanti para nimitzilhuis ta titayacanquet.

Huan Jehú quijto:

—¿Ajquiya ten tojuanti?

Huan nopa telpoca tajtolpanextijquet quijto:

—Ta, tinotayacanca.

<sup>6</sup>Huajca Jehú moquetzqui huan calajqui ipan se cuarto. Huan nopa tajtolpanextijquet quitzonealti ica aceite huan quihui:

—TOTECO Dios ten tiisraelitame quijtohua: ‘Na nimitztzonaltía ica aceite para nimitztalis quej titanahuatijquet ipan noisraelita masehualhua ten tali Israel. <sup>7</sup>Monequi tiqintamimictis nochi iteixmatcahua Acab cati hasta ama eliyaya moteco. Huan quej nopa tiquincuepilis pampa Jezabel quitoyajqui inieso nochi notajtolpanextijcahua huan notequipanojcahua. <sup>8</sup>Nochi iteipa ixhuhua Acab monequi xiquintamilti. Xi-quinmicti nochi tacame cati iteixmatcahua huan itequipanojcahua masque quinojqui o san tequitij ihuaya. Nochi cati itztoque ica ya campa hueli ipan tali Israel monequi xiquinmictis. <sup>9</sup>Nijchihuas ica iteixmatcahua Acab san se quej nijchijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan ica Baasa, icone Ahías. <sup>10</sup>Huan chichime quicuase itacayo nopa sihua tanahuatijquet Jezabel ipan se milcahuali ipan altepet Jezreel huan amo aqui quitaltocas.’

Quej nopa quiyolmelajqui huan teipa nopa telpoca tajtolpanextijquet quitapoc caltemit huan cholojtequi.

<sup>11</sup>Huan quema Jehú mocuetqui ipan tasentilisti inihuaya ihuampoyohua, se ihuampo quitatzintoquili:

—¿Taya onca? ¿Para ten hualajqui mitzitaco nopa huihui telpocat?

Huan Jehú quijto:

—Anquixmatij huan anquimatij que-nicatza camanalti.

<sup>12</sup>Huan ihuampoyohua quijtoque:

—Amo techcajcahua. Techpohuili nochi.

Huajca Jehú quinilhui:

—Techilhui para TOTECO quijtohua para ma techzonealtica ica aceite para maneli nitanahuatijquet ipan ni tali Israel.

<sup>13</sup>Huajca injuanti nimantzi moquixtilijque inintaque huan quitenque iicxita ipan nopa escalones. Teipa quipitzque nopa tapitzali huan cuatzajtzique: “¡Jehú ya mochijtoc tanahuatijquet ipan ni tali Israel!”

#### **Jehú quimicti Tanahuatijquet Joram**

<sup>14</sup>Teipa Jehú, icone Josafat, huan iixhui Nimsi, mosejcotili ica sequinoc para yase quitehuitij Tanahuatijquet Joram. (Tiquelnamiqui para achtohuiya Tanahuatijquet Joram yajqui ipan altepet Ramot ten Galaad inihuaya iisraelita soldados para quitehuitij Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria, <sup>15</sup>pero mococo ipan tatehuilisti huan yeca mocuetqui hasta altepet Jezreel para mochicahuas.) Huajca Jehú quinilhui ihuampoyohua: “Sinta melahuac anquinequij ma nieli niamotanahuatijca, amo xijcahuaca yon se masehuali ma quisa ten ni altepet para tayolmelahuati ipan altepet Jezreel para nimochijtoc nitanahuatijquet.”

<sup>16</sup>Huan teipa Jehú tejcoc ipan itatehujca carro huan yajqui ipan altepet Jezreel campa Tanahuatijquet Joram itztoya ipan itapech. Ocozías, cati eliyaya tanahuatijquet ipan tali Judá, nojquiya itztoya nozona ihuaya Joram pampa yajqui quipaxaloto.

<sup>17</sup>Huan quema nopa soldados cati tamocuitahuyayaj ipan nopa huejcapantice torre ipan altepet Jezreel quiitaque monchcahuiyaya Jehú ica imasehualhua, chichahuac teyolmelajque:

—¡Hualahui miyaqui tacame!

Huajca Tanahuatijquet Joram quijto:

—Xijtiani se acajya ipan cahuayo ma quinnamiquiti para ma quimatis sinta hualahui ica cuali o amo.

18 Huajca yajqui se soldado cahuayojtipa quinnamiquito Jehú, huan quiilhui:

—Nopa tanahuatijquet technahuatijtoc ma nimitztatzintoquiliqui sinta anhualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Taya tijmati ta ten tamanti cati cuali? Xihuala nohuaya noica.

Huajca nopa cati tamocuitahuiyaya ipan nopa torre quiilhui Tanahuatijquet Joram:

—Yaya cati tijtitanqui quinnamiquito ajsito campa injuanti, pero amo nesi sinta huala.

19 Huajca nimantzi nopa tanahuatijquet quititanqui seyoc tacat cahuayojtipa, huan yaya ajsito campa itztoyaj huan quiijto:

—Nopa tanahuatijquet techtitantoc ma nimechtatzintoquiliqui sinta anhualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Taya tijmati ta ten tamanti cati cuali? Xihuala nohuaya noica.

20 Huan cati tamocuitahuiyaya ipan nopa torre ipan altepet sempa tayolmelajqui ica ompa:

—Nopa seyoc cati tijtitanoc nojquiya ajsito campa itztoque nopa tacame, pero amo nesi sinta huala. Huan na niquita huelis nopa Jehú, iixhui Nimsi, cati quihualica nopa tatehuijca carro, pampa quinnejnemiltía quej se cati huilhuitic, san quej Jehú ipa nemi.

21 Huajca Tanahuatijquet Joram tanahuati:

—¡Nimantzi xijcualtalica nocarro huan nocahuayojhua!

Huajca quicualtalijque itatehuijca carro, huan Joram, tanahuatijquet ten tali Israel, huan Ocozías, tanahuatijquet ten tali Judá, quisque ipan inintatehuijca carrojhua para quinamiquitij Jehú. Huan quinnamiquitoj campa nopa mili cati achtohuiya elqui ital Nabot ten altepet Jezreel. 22 Huan quema Joram quiitac Jehú, quiilhui:

—¿Jehú, tihuala ica cuali o amo?

Huan Jehú quinanquili:

—¿Taya cati cuali huelis onca quema monana, Jezabel, quisehuiquilía quinhueyitalía taixcopincayome cati amo ya Dios huan quisehuiquilía tenahualhuía campa hueli ipan total?

23 Huajca Tanahuatijquet Joram nimantzi quimacac se huelta ica icahuayojhua huan cholo. Huan quiilhuijtejqui Tanahuatijquet Ocozías:

—¡Techmictise, Ocozías!

24 Huan Jehú nimantzi quicuic icuahuitol huan quimotac Joram. Huan nopa cuataminti calajqui ipan icuitapa huan sentapalo ipan iyolo. Huan Tanahuatijquet Joram huetzqui mictoc ipan itatehuijca carro.

25 Huan Jehú quinahuati itequipanojca, Bidcar:

—Xijquixti itacayo Joram ipan icarro huan xijmajcagua ipan imilcahual Nabot cati ehuyaya nica ipan Jezreel. ¿Tiquelnamiqui quema ta huan na san sejco tiquinnemiltiyayaj tocarrojhua iica Tanahuatijquet Acab, yaya cati eliyaya itata ni Joram, huan TOTECO techuilmelajqui 26 para temachti quicuepilis Acab nica ipan ital Nabot pampa quinmicti Nabot huan iconehua?

Huajca xijcui itacayo Tanahuatijquet Joram huan xijmajcagua ipan imilcahual Nabot san quej quijjto TOTECO.

### Jehú quimicti Ocozías

#### ten tali Judá

(2 Cr. 22:7-9)

27 Huan quema Ocozías, nopa tanahuatijquet ten tali Judá, quiitac cati panoc, cholojtejqui ipan ojti cati yahui para altepet Bethagán. Huan Jehú motalo quitepotztocac huan cuatzajtzitijayajqui:

—Xijmotaca ya nojquiya.

Huan se itequipanojca quimotac Ocozías ipan itatehuijca carro ipan nopa ojti cati tejco para altepet Gur nechca altepet Ibleam. Huan noja yoltoya hasta ajsito ipan altepet Meguido huan nozona mijqui. 28 Teipa itequipanojcahua quihuicaque itacayo ipan se cuacarro hasta altepet

Jerusalén huan quitalpachojque inihuaya ihuejcapan tatahua ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David.

<sup>29</sup>Huan Tanahuatijquet Ocozías quipehualtijtoya tanahuatía ipan tali Judá quem Tanahuatijquet Joram, icone Acab, yahuiyaya para 11 xihuit tanahuatis ipan tali Israel.

### Imiquilis Jezabel

<sup>30</sup>Huan quema nopa sihua tanahuatijquet Jezabel cati elqui inana Jotam quimatqui ten panoc huan quimatiyaya huayaya Jehú para quimictis nojquiya, mopajqui nochi yahualtic ipan iixteyol, huan moyecchiuili itzoncal huan mosehui nechca ventana huan tachixqui. <sup>31</sup>Huan quema Jehú ajsito campa caltemit ipan itepa nopa altepet, nopa sihuat quiilhui:

—¿Quenicatza tiitztoc ama, titemictijquet? Ta tiitztoc san se ica Zimri cati no quimicti iteco.

<sup>32</sup>Huan Jehú tachixqui ica huejcapa huan quita nopa fiero sihuat mosehuijtoya campa ventana huan quintatzintoquili cati itztoyaj inechca:

—¿Ajquiya ten amjuanti anitztoque nohuaya para nielis niamotanahuatijca?

Huan ome o eyi tacame cati mocaparojtoyaj para quitequipanose nopa sihua tanahuatijquet itztoyaj inechca ipan nopa caltanahuatili, huan tachixque para tatzinta para quiitase Jehú. <sup>33</sup>Huan Jehú quinnahuati:

—Xijhualmajcahuaca nopa sihuat nica tatzinta.

Huan injuanti quimajcajque para tatzinta huan se quentzi ieso tzicuinqui ipan tepamit huan ipan nopa cahuayojme. Huan Jehú pejqui ipan moquejquetza itacayo nopa sihua tanahuatijquet Jezabel ica icahuayojhua. <sup>34</sup>Teipa Jehú calajqui ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet huan tacuajqui huan atic huan teipa quijto:

—Monequi ma yahui se acajya para quitalpachos nopa sihuat pampa eliyaya iichpoca se tanahuatijquet.

<sup>35</sup>Peru quema yajque quitalpachotij, san quipantijque itzoncacahuayo, iicxi

huan imax. <sup>36</sup>Huajca mocuetque huan quiyolmelahuacoj Jehú huan Jehú quijto:

—Toteco Dios ya quijtojtoya ica itequipanojca Elías cati ehua altepet Tisbe, para chichime quicuasquáj itacayo Jezabel talchi ipan altepet Jezreel. <sup>37</sup>Huan itacayo mocahuas pasoltic quej cuitat campa hueli ipan ni altepet hasta amo aqui huelis quijtos: ‘Ya ni se quentzi ten itacayo Jezabel.’

### Jehú quinmicti nochi iteixmatcahua Acab

**10** Nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab quinpixtoya 70 itelpocahua huan iixhuihua cati itztoyaj ipan altepet Samaria. Huajca Jehú quijcuilo amatajcuiloli huan quintitanili ipan altepet Samaria nopa huejhueyi tacame huan nopa tequichihuani huan inintamocuitahuajcahua iconehua Tanahuatijquet Acab, huan nopa amatajcuiloli quijtohuayaya: <sup>2</sup>“Anquiniyaj amomaco itelpocahua huan iixhuihua amoteco, nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab. Huan anquiniyaj tatehuijca carrojme huan tacame cati nemij cahuayojtipa, huan anitztoque ipan se altepet tzacotoc ica tepamit huan anquiniyaj teposti para ica antatehuise. Huajca quema ajsis ni amatajcuiloli amomaco, <sup>3</sup>xijtapejpenica nopa icone Acab cati anquintaj para elis amotanahuatijca huan xijtalica campa mosehuijtoya itata para tanahuatis. Huan ximocualtica para antatehuise para cati eliyaya itanahuatilis Acab.” Quej nopa quijto nopa amatajcuiloli.

<sup>4</sup>Pero nopa masehualme ipan altepet Samaria tahuel momajmatijque huan quijtojque: “Sinta ome huejhueyi tanahuatiani amo huelque quitanque ni Jehú, ¿quenicatza huelis tijtanise tojuanti?”

<sup>5</sup>Huajca nopa tamocuitahuajquet ten icaltanahuatil nopa tanahuatijquet, huan nopa huejhueyi tequichihuani ipan altepet Jezreel, huan nopa tayacanani huan injuanti cati quinmocuitahuayaj iconehua Acab, nochi quiyolmelajque Jehú: “Tojuanti timitztequipanose huan tijchiuase cati technahuatis, pero amo aqui tijtalise quej tanahuatijquet. Xijchihua nica cati achi más mitzactía.”

<sup>6</sup>Huan ica ompa Jehú quintajcuilhui huan quinilhui: “Sinta anitztoque ica na huan anquinequij anquinelto case notanahuatil, xiquinquechtzontequica nochi iconehua Acab, yaya cati eliyaya amoteco. Huan mosta ipan ni hora techhualiquilica nica ipan altepet Jezreel.”

Huan nopa tayacanani ipan altepet Samaria quinmocuitahuijttoyaj nopa 70 iconehua huan iixhuihua nopa tanahuatijquet hasta quema pisiltzitzitzi huan quincalcitijtoyaj. <sup>7</sup>Pero quema quiselijque nopa amatajcuiloli, quincuique nopa 70 iconehua huan quinmictijque, huan inintzonteco qutalijque ipan se quesqui cuachiquihuit huan quintitanilijque nepa ipan altepet Jezreel. <sup>8</sup>Huan se tayomelajquet yajqui quihuito Jehú para quihualicatojay inintzonteco iconehua huan iixhuihua nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab. Huajca Jehú quinilhui:

—Xijchihuaca ome monto campa caltemit ipan itepa ni altepet huan nozona xijcahuaca inintzonteco hasta mosta.

<sup>9</sup>Huan tonili quisqui Jehú huan moquetzqui huan miyacapa quincamanalhui nochi masehualme cati ehuan ipan nopa altepet. Quiijto:

—Amojuanti amo anquipiyaj tajtacoli. Na cati nimoiyocatali ten notanahuatijca huan nijmicti ya, pero ¿ajquiya quinmicti nochi iconehua? Yaya Toteco cati quichijtoc ma quinmictica, <sup>10</sup>pampa nochi cati TOTECO quijto ica itequipanojca, Elías para ininpantis iteixmatcahua Acab, ya nopa mochijtoc.

<sup>11</sup>Huan teipa Jehú quinmicti nochi iteixmatcahua Acab cati noja itztoyaj ipan altepet Jezreel, inihuaya nochi itequitica-hua, ihuampoyohua huan itotajtzitzi. Amo quicajqui ma itzto yon se cati moixmatiyaya ihuaya, yon cati eliyaya ihuampo. <sup>12</sup>Teipa Jehú yajqui altepet Samaria. Huan ipan ojti ajsito ipan se cali campa tequitiyayaj cati quinmocuitahuaj huan quinximaj borregojme. <sup>13</sup>Huan nozona quinpanti iicnihua nopa mijcatzi Tanahuatijquet Ocozías cati elqui tanahuatijquet ipan tali Judá. Huan Jehú quintatzintocquili:

—¿Ajquiya amojuanti?

Huan quihuijque:

—Tojuanti tiicnihua Ocozías, huan tiyahuij tiquinpxalotij itelpocahua nopa mijcatzi tanahuatijquet Acab huan nopa sihua tanahuatijquet Jezabel.

<sup>14</sup>Huajca Jehú quinnahuati itatoquilijcahua:

—Xiquinitzquica yoltoque.

Huajca quinzitzi quijque yoltoque nochi nopa 42 masehualme huan quinhuicague hasta nechca se ameli cati eltoc ipan Bet Equed huan nozona quinquechtzontejque. Huan amo mocajqui yoltoc, yon se.

<sup>15</sup>Quema Jehú quisqui nozona, mopanti ihuaya Jonadab, icona Recab. Huan quitajpalo huan teipa quihuij:

—¿Cuali moyolo ica na, san quej na noyolo cuali ica ta?

Huan Jonadab quihuij:

—Quena.

Huan Jehú quihuij:

—Huajca techmaca momax.

Huajca Jonadab quimacac imax huan Jehú quichijqui para ma tejo ipan itatehujca carro, <sup>16</sup>huan quihuij:

—Xihuala nohuaya huan tiquitas cati ya nijchijtoc pampa nijtoquilía nochi cati technahuatía noTeco Dios.

Huajca Jonadab yajqui ihuaya. <sup>17</sup>Huan quema calactiyahuiyaya ipan altepet Samaria, Jehú quinmicti nochi iteixmatcahua Acab cati mocajtoyaj nozona. Huajca quinzontamilti nochi iteixmatcahua Acab san quej TOTECO quitencahuilijtoya ica Elías para panos.

#### **Jehú quisosolo nopa teteyot Baal**

<sup>18</sup>Teipa Jehú quinsentili nochi altepet Samaria ehuan huan quinilhui:

—Acab tahuel quentzi quihueyichijqui nopa teteyot Baal, pero na, quena, tahuel nijhueyichihuas. <sup>19</sup>Huajca nimantzi xiquinnotzaca ma hualaca nochi itajtolpanextijcahua Baal, nochi itequipanojcahua, huan nochi itotajtzitzi. Ma amo mocahua yon se pampa nijpiya se hueyi tacajchualisti para Baal. Sinta se cati quihueyichihua Baal polihuis, monequi miquis.

Pero Jehú quisencajtoya nopa tacajcahualisti para tecajcayahuas. Quej nopa, ica sempa, huelis quintamiltis nochi cati nopona ehuaní cati quihueyichihuaj Baal. <sup>20</sup> Huajca tanahuati Jehú ma onca se hueyi tanechicoli huan ilhuit para Baal huan quej nopa quichijque. <sup>21</sup> Huan quintitanqui tayolmelahuani ipan nochi tali Israel para quinnotzase cati qutoquiliyayaj Baal. Huan nochi hualajque huan tahuel temic itioapa Baal ten se lado hasta seyoc. <sup>22</sup> Huan Jehú quihui nopa tacat cati quiajocui nopa yoyomit para itequipanojcahua Baal para ma quiapiya cuidado para senquisa nochi nopa masehualme ma moquentic nopa yoyomit cati monequi para quihueyitalise Baal. <sup>23</sup> Huan teipa calajqui Jehú ipan nopa tiopamit ten Baal ihuaya Jonadab, icone Recab, huan quinilhui nochi itequipanojcahua Baal:

—Xijpiyaca cuidado para ma amo itzto yon se campa amojuanti cati quihueyichihua TOTECO, san monequi ma itzto ca cati quihueyichihuaj Baal.

<sup>24</sup> Huajca nochi cati quihueyichihuayaj Baal calajque ipan nopa tiopamit para quimacase nopa tacajcahualisti. Huan Jehú quintali 80 tacame ica calteno, huan quinilhui:

—Cati quicahuas ma cholo se masehuali cati niquintemactilijtoc amomaco, monequi miquis.

<sup>25</sup> Huan teipa quema tanque temacaj tacajcahualisti, Jehú quinnahuati nopa tamocuitahuiani huan nopa tayacanani ten isoldados:

—Xicalaquica huan xiquinmictica nochi nopa masehualme. ¡Ma amo aqui cholo!

Huan quinmictijque nochi ica macheta, huan quinquixtijque inintacayohua calteno ipan nopa tiopamit. Huan teipa calajque campa más calijtic huan campa quiitayayaj para más tatzejtelolitic ipan tiopamit. <sup>26</sup> Huan quinquixtijque nopa teteyome ten Baal huan quintatijque. <sup>27</sup> Nojquiya quintamitapanque nopa taixcopincayome huan nochi itioapa Baal. Huan nopona quichijque ma elis cuitacalme para ma quitequihua nochi altepet ehuaní. Huan quej nopa eltoc hasta ama.

<sup>28</sup> Quej nopa Jehú quitzontamilti Baal ica nochi nopa masehualme cati qutoquiliyayaj ten tali Israel. <sup>29</sup> Pero amo quintapanqui nopa pilhuacaxtzitzi ten oro cati eltoya ipan altepet Betel huan Dan. Nopa pilhuacaxtzitzi elqui nopa hueyi tajtacoli cati mijcatzi Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya Israel ehuaní ma quichihuaca. Quinilhui ma quihueyichihuaca TOTECO, pero ica nopa teteyome ten pilhuacaxtzitzi ten oro. <sup>30</sup> Pero masque Jehú amo quiniycueni nopa pilhuacaxtzitzi, TOTECO quihui: “Tijchijtoc cati cuali pampa tiquinmicti nochi iteixmatcahua Acab. Huan huajca mocone, huan moixhui huan icone moixhui elise tanahuatiani ipan tali Israel huan mosehuse ipan mosiya yejyetzti para tanahuatise.”

<sup>31</sup> Pero Jehú amo qutoquili itanahuatilhua TOTECO Dios ten tiisraelitame ica nochi iyolo. Amo quicajqui nopa tajtacoli para quihueyitalise TOTECO ica teteyome. Ya nopa elqui nopa tajtacoli cati Tanahuatijquet Jeroboam quinnextili israelitame.

<sup>32</sup> Huajca ipan nopa tonali TOTECO pejqui quincuilía inintal nopa israelitame. Nopa Tanahuatijquet Hazael quincuilijtiyajqui inintal campa hueli <sup>33</sup> ipan seyoc lado ten nopa hueyat Jordán campa hualquis tonati huan nojquiya campa hueli ten tali Galaad, Gad, Rubén huan Manasés. Tanahuatijquet Hazael quitanqui nopa tali ten altepet Aroer inechca nopa atajti Arnón hasta tali Galaad huan Basán para norte.

#### Joacaz tanahuati ipan tali Israel

<sup>34</sup> Nopa sequij tamanti cati panoc ipan itanahuatilis Jehú huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. <sup>35</sup> Huan quema mijqui Jehú, quitalpachojque ipan altepet Samaria. Huan pejqui tanahuatía icone cati itoca eliyaya Joacaz. <sup>36</sup> Huan Jehú elqui tanahuatijquet ten tali Israel para 28 xihuit huan mosehui ipan altepet Samaria para tequitis.

**Atalía mochijqui quej tanahuatijquet***(2 Cr. 22:10 — 23:21)*

**11** Huan ipan tali Judá, quema Atalía, inana Tanahuatijquet Ocozías quimatqui para ya mictoc icone, yajqui huan quintamimicti nochi iconehua pampa quinequiyaya tanahuatis iseltitzi. <sup>2</sup>Pero nopa sihuat Josaba, cati eliyaya iichpoca Tanahuatijquet Joram huan isihua icni nopa mijcatzi Tanahuatijquet Ocozías, quiiyocatali se ipilcone Ocozías cati itoca eliyaya Joás ten nochi iconehua cati quinmictiyaya. Huan quitali nopa piloquichpiltzi ihuaya itamocuitahuijca cati quiscaltiyaya ipan se cuarto campa cochij huan quej nopa quitati ten nopa sihuat Atalía huan amo huelqui quimicti. <sup>3</sup>Huan Joás huan itamocuitahuijca motatijque ipan itiopa TOTECO para chicuase xihuit. Huan nopa sihuat Atalía elqui sihua tanahuatijquet ten tali Judá nochi nopa xihuit.

**Joás tanahuati ipan tali Judá**

<sup>4</sup>Pero quema nopa sihuat Atalía yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis, nopa totajtzi Joiada tatitanqui ma quinnotzajtij nopa tayacanani ten israelita soldados, huan nopa soldados ten seyoc tali cati tequitiyayaj por se taxtahuili huan nopa tamocuitahuiani ipan tiopamit. Quinilhui ma mosentilica ipan itiopa TOTECO campa ya itztoya. Huan quinnextili nopa oquichpil cati eliyaya icone nopa mijcatzi tanahuatijquet. Huan nopona quichijqui ma tatestigojquetzaca para quitequipanose san ya quej tanahuatijquet. <sup>5</sup>Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: “Ya ni cati anquichihuase. Amosoldados cati quiipiyaj inintequi para tamocuitahuiaj ipan sábadu quema timosiyajquetzaj, ma quichihuaca eyi grupos. Se grupo tamocuitahuisse ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet. <sup>6</sup>Seyoc grupo tamocuitahuisse campa nopa caltemit ipan Sur cati calaqui ipan itepa ni altepet, huan nopa seyoc grupo tamocuitahuisse campa caltemit cati eltoc ica iica nopa cuartel. Quej nopa anquimocuitahuisse nopa cali ten tanahuatijquet. <sup>7</sup>Huan nopa ome grupos ten soldados cati quisaj ten inintequi quema pehua sábadu, ma

quimocuitahuica nopa cone tanahuatijquet ipan itiopa TOTECO. <sup>8</sup>Ma quiyahualoca nopa cone tanahuatijquet huan sesen quiipiyas itepos imaco. Huan sinta se acayaya quinequis calaquis afuerza campa motecpantoque, ma quimictica. Ma moca-huaca ihuaya nopa cone tanahuatijquet campa hueli yaya yas.”

<sup>9</sup>Huajca nopa tayacanani ten soldados quichijque senquisa quej quinnahuati nopa totajtzi Joiada. Nopa tayacanca soldados quinsentili nopa soldados cati calaquiyayaj para tamocuitahuisse ipan sábadu huan nojquiya cati quisayayaj ten inintequi, huan quinixnextijque campa nopa totajtzi Joiada. <sup>10</sup>Huan nopa totajtzi quinnmacac sesen ten inijuanti se cuachoso huan se tepos yolixtzajcayot cati achtohui eliyaya iaxca mijcatzi Tanahuatijquet David huan isoldados huan eltoya ipan nopa tiopamit ten TOTECO. <sup>11</sup>Huan nochi nopa soldados motecpanque yahualtic campa itztoya nopa tanahuatijquet huan sesen quipixtoya icuachoso imaco. Motecpanque ten lado sur ipan nopa tiopamit hasta nopa lado norte huan nojquiya quiyahualojque nopa taixpamit.

<sup>12</sup>Huan nopa totajtzi Joiada quiquixti nopa oquichpil cati elqui icone nopa mijcatzi tanahuatijquet, huan quitalili nopa corona ipan itzonteco huan quimacac se taixcopinali ten itanahuatilhua TOTECO. Huan teipa quitzonalti ica aceite huan quichijqui tanahuatijquet. Teipa nochi momatajtatzinijque huan cuatzajtzi que: “¡Ma huejcahua itztos totanahuatija!”

<sup>13</sup>Huan quema nopa sihua tanahuatijquet Atalía quicajqui tahuejchihuaj nopa soldados huan masehualme, moisihiulti yajqui campa itiopa TOTECO campa nochi itztoyaj. <sup>14</sup>Huan quuitac nopona nopa cone tanahuatijquet ijcatoc campa onca tequiticayot nechca nopa hueyi taquetzali quej nochipa quichihuaj quema calaqui se yancuic tanahuatijquet ipan itequi. Huan ica inejmat huan iarraves nopa conet itzttoyaj nopa tayacanca tacame, huan nopa tapitzani, huan nopa sequinoc masehualme cati paquiyayaj huan cati nojquiya ta-

pitayayaj. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quijto chicahuac:

—Antechcualancaitaj huan anquitalijtoque seyoc amotanahuatijca quej nopataca.

15 Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tayacanani ten nopa soldados:

—¡Xijquixtica nopa sihuat ten ni tiopamit huan xijmictica! Nojquiya xiquinmictica nochi cati quisase para quipalehuise. Pero amo xijmictica nica tiopan calijtic.

16 Huajca quiitzquijque huan quiquixtijque huan quimictijque hasta campa calaquij soldados cati nemij cahuayojtipa ipan caltemit icalixpa ichaj nopa tanahuatijquet.

17 Teipa Joiada quichijqui se camanal sencahuali ica TOTECO huan ica nopa yancuic cone tanahuatijquet huan nochi masehualme. Nopa camanali quijto para ini juanti nelfa elise imasehualhua TOTECO. Nojquiya quichijqui se camanal sencahuali ica nopa cone tanahuatijquet huan nopa masehualme ten taya quichihuase. 18 Teipa nochi nopa masehualme yajque ipan itiopa Baal huan quitahuisojque. Quixitini que itaixpahua, huan quinchijque cuechtic nochi taixcopincayome, huan Matán, cati eliyaya itotajtzi Baal quimictijque iixmelac nopa taixpamit.

Huan teipa nopa totajtzi Joiada quintali soldados para tamocuitahuise ipan itiopa TOTECO. 19 Huan quincuic nopa tayacanani ten soldados huan nopa soldados cati ehuan ipan sequinoc talme, huan nopa tamocuitahuiani ten tiopamit, huan nochi masehualme ten tali Judá, huan sentic quihuicaque nopa cone tanahuatijquet ten campa itiopa TOTECO hasta icaltanahuatil nopa tanahuatijquet. Huan calajque campa eltoya nopa caltemit para tamocuitahuiani huan quisehujque Joás ipan nopa yejectzi siyaj para nopa hueyi tanahuatijquet. 20 Huan nochi nopa masehualme pajque miyac. Huan nochi altepet Jerusalén quipixqui tasehuilisti pampa quimictijque nopa sihua tanahuatijquet Atalía ica macheta ipan nopa caltanahuatili. 21 Huan Joás quipiyayaya chicome xihuit quemá pejqui tanahuatía.

### Joás tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 24:1-7)

12 Huan nopa cone tanahuatijquet Judá ipan sur quemá Tanahuatijquet Jehú yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis ipan tali Israel ipan norte. Huan Joás mosehui para tequitis ipan altepet Jerusalén huan elqui tanahuatijquet para 40 xihuit. Inana itoca eliyaya Sibia ten altepet Beerseba. 2 Huan Tanahuatijquet Joás quichijqui cati cuali iixpa TOTECO nochi tonali quemá nopa totajtzi Joiada noja itztoya para quiconsejomas. 3 Pero teipa Joás quicahuili ma elto nopa piltiocaltziti ica taixpame para taixcopincayome campa nopa masehualme tacajcahuayayaj huan quitatiyayaj copali.

4 Huan se tonali quemá ayemo miqiyaya nopa totajtzi Joiada, Joás quinilhui nopa totajztizi:

—Xijsentilica nochi tomi cati masehualme quihualicatoque para TOTECO Dios. Xijsentilica nopa impuestos cati taxtahuá sesen tacat, huan nochi nopa tomi cati masehualme quihualicaj ipan ichaj TOTECO quemá quitencahuilíaj TOTECO taya quichihuase ihuaya nochi ofrendas cati san quimacaj TOTECO ica iniyolo. 5 Nochi ni tomi ma mocahua inimaco totajztizi para quicualchijchihuase itiopa TOTECO campa sosolijtoc.

6 Pero panoc 23 xihuit ipan itequi Joás huan nopa totajztizi ayemo teno quicualtalijtoyaj ipan itiopa TOTECO. 7 Huajca Tanahuatijquet Joás quintonzqui nopa totajtzi Joiada huan nopa sequinoc totajztizi huan quinilhui:

—¿Para ten amo anquicualtalijtoque nopa tiopamit? Amojuanti ayecmo anquipyase amomaco nopa tomi cati masehualme temacaj para anquitequihuise. Nochi nopa tomi elis para ma quicualtalica nopa tiopamit campa sosolijtoc.

8 Huajca nopa totajztizi quijtojque para cuali ayecmo quiselise más tomi ten masehualme huan ayecmo elis inincuenta para quicualchijchihuase nopa tiopamit.

**Quicualchijchijque itiopa TOTECO  
cati sosolijtoya**

(2 Cr. 24:8-14)

<sup>9</sup>Huajca nopa totajtzi Joiada quicuic se pilcuacajontzi huan quicoyoni ipan itentzajca huan quitali ica inejmat nopa taixpamit campa masehualme calaquij ipan nopa tiopamit. Huan nopa totajztziti cati tamocuitahuajá campa nochi calaquij ipan tiopamit quitaliyayaj nochi iniofrendas ipan nopa pilcuacajontzi. <sup>10</sup>Huan quema quitayayaj para nopa pilcuacajontzi quixtoc miyac tomi, itajcuilojca nopa tanahuatijquet, ihuaya nopa totajtzi quipohuayayaj cati ajsitoya ipan itiopa TOTECO huan quitaliyayaj ipan bolsas. <sup>11</sup>Huan teipa quinmacayayaj nopa tayacanca tanahuatiani cati quitachiliyayaj inintequi huan quintaxtahuayayaj <sup>12</sup>nopa tepanchihuani, cuatequini, tapalehuiani huan cati quicualchijchihuayayaj tet para quicualtalise nopa tiopamit. Nojquiya quitequihuijque nopa tomi para quicohuase cuame huan teme cati monequiyaya ipan nopa tequit huan nochi sequinoc gastos cati quichihuayayaj ipan nopa cali. <sup>13</sup>Pero nopa tomi cati quihuicayayaj ipan ichaj TOTECO amo quitequihuiyayaj para quicohuase tazas ten plata, yon pilcucharajtztzi para quisehuisse taahuili, yon para ajpasti, tapitzali huan sequinoc tamanti cati motequihuá tiopan calijtic ten oro o plata. <sup>14</sup>Nochi nopa tomi quitequihuiyayaj senquisa para taxtahuase para quicualchijchihuase nopa tiopan cali. <sup>15</sup>Huan amo quintajtaniyayaj cuenta nopa tacame cati quitequihuiyayaj nopa tomi pampa nochi cati tequitiyayaj eliyayaj temachme huan quichihuayayaj san cati xitahuac. <sup>16</sup>Pero nopa tomi cati masehualme temacaque pampa tajtacolejque iixpa TOTECO o pampa tajtacolchijtoyaj, amo quihuicayayaj tiopan calijtic. Nopa tomi quinmacayayaj totajztziti ma quitequihuica.

<sup>17</sup>Ipan nopa tonali Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria quitehui altepet Gat huan moaxcati. Huan teipa quinejqui nojquiya moaxcatis altepet Jerusalén. <sup>18</sup>Pero Tanahuatijquet Joás ipan Judá cati mosehui para tequitis ipan Jerusalén quicuic

nochi tamanti cati patiyo huan yejectzi cati yaya huan ihueyi tatahua quimacatoyaj TOTECO itiopa. Ihueyi tatahua elque nopa tanahuatiani ipan tali Judá cati inintoca Josafat, Joram huan Ocozías. Nojquiya Joás quicuic nochi nopa tomi ten oro cati iaxca tiopamit, huan iaxca nopa icaltanahuatil huan quititanili Tanahuatijquet Hazael ipan tali Siria para amo ma huala quitehuiqui Jerusalén. Huan quena, Tanahuatijquet Hazael quiseli huan quicajte Jerusalén huan yajqui.

<sup>19</sup>Nochi cati panoc ipan itequi Joás huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. <sup>20</sup>Pero teipa itequipanojcahua motananque ica ya huan quisencajque quenecatza quimictise ipan nopa ompa cali ten tanahuatijquet ipan Milo cati mocahua ipan nopa taixtemolis ipan ojti para Sila.

<sup>21</sup>Huan inintoca cati quimictijque Joás eliyaya Josacar, icone Simeat, huan Jozabad, icone Somer, huan eliyayaj itequipanojcahua cati más nechca cati ipan motemachiyaya. Huan quema mijqui Joás, quitalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrío cati itoca Ialtepe David. Huan teipa icone cati itoca eliyaya Amasías pejqui tanahuatía ipan tali Judá.

**Joacaz tanahuati ipan tali Israel**

**13** Quema Tanahuatijquet Joás yahuiyaya para <sup>23</sup>xihuit ipan itanahuatilis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Tanahuatijquet Joacaz, icone Jehú, ipan tali Israel. Mosehui para tequitis ipan altepet Samaria huan tanahuati <sup>17</sup>xihuit. <sup>2</sup>Pero quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO pampa quichijqui san se tajtacoli quej quichijqui Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, cati quinnextili israelitame ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Huan Joacaz amo quicajqui ni tajtacoli. <sup>3</sup>Huan tahuel cualanqui TOTECO ica nopa masehualme ten tali Israel, huan quintemactili imaco Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria huan imaco Ben Adad cati eliyaya icone.



4Huajca Tanahuatijquet Joacaz motajtati ica TOTECO para ma quipalehui. Huan TOTECO quitacaquili cati quitajtani pampa TOTECO quiiat quenicatza nopa Tanahuatijquet ten tali Siria quintaijyohuiltiyaya israelitame. 5Huan TOTECO quinmacac nopa tali Israel ehuan se temaquixtijquet huan quej nopa, nopa israelitame momaquixtijque inimaco nopa Siria ehuan. Huan teipa nopa tali Israel ehuan itztoyaj ica cuali ipan inintal quej achtohuiya eliyaya. 6Pero nopa tali Israel ehuan quisehuiquilijque tajtacolchijque pampa qitoquilijque nopa fiero ojti ten Tanahuatijquet Jeroboam cati tenextilijtoya ma quinpiyaca taixcopincayome ten pilhuacaxtizti para ica quihueyitalise TOTECO. Huan tali Israel ehuan tahuel tajtacolchijque huan quiquetzque se fiero taquetzali ten nopa teteyot Asera ipan altepet Samaria. 7Huan teipa Tanahuatijquet Joacaz san quinpixtoya 50 isoldados cati nejnemij cahuayojtipa, 10 tatehuijca carrojme ica cahuayojme huan 10 mil soldados cati san iniicxipa nemij pampa nopa tanahuatijquet ten tali Siria quinmictijtoya nochi sequinoc huan quinchijtoya quej taltepoccti cati ipan nejnemiyaya.

#### Mijqui Tanahuatijquet Joacaz

8Nochi cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Joacaz huan nochi cati quichijqui huan quenicatza mosemacac ipan tatehuilisti eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali ten itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. 9Huan mijqui Tanahuatijquet Joacaz huan quitalpachojque ica itatahua ipan altepet Samaria. Huan pejqui tanahuatía Joás cati eliyaya icone.

#### Seyoc Joás tanahuati ipan tali Israel

10Quema Tanahuatijquet Joás, icone mijcatzi Tanahuatijquet Ocozías, yahuiyaya para 37 xihuit ipan itequi ipan tali Judá, pejqui tanahuatía seyoc cati nojquiya itoca Joás, pero elqui icone Joacaz, ipan tali Israel. Huan ni Joás mosehui para tanahuatis ipan altepet Samaria huan tanahuati 16 xihuit. 11Pero ni Joás ipan

tali Israel quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tajtacoli para quihueyichihuase TOTECO ica teteyome cati nopa mijcatzi Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tali Israel ehuan ma quichihuaca. 12Huan nochi cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Joás huan nochi cati quichijqui, huan quenicatza tatehui ica Amasías, nopa tanahuatijquet ten tali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. 13Huan quema mijqui Tanahuatijquet Joás, quitalpachojque ipan altepet Samaria ihuaya ihuejcapan tatahua cati eliyayaj tanahuatiani ipan tali Israel. Huan pejqui tanahuatía icone cati itoca eliyaya nopa ompa Jeroboam.

#### Joás quipaxaloco Eliseo quema mococohua

14Quema tamiyaya ifuerza Eliseo huan motahueltiyaya para miquis, yajqui quipaxaloto nopa Tanahuatijquet Joás ten tali Israel. Huan Joás chocac huan quiquechnahuajqui Eliseo huan quiihui:

—¡Notata, notata, ta tiitztoya ichichualis ni tali Israel! Más techpalehui que tatehuijca carrojme huan soldados cati quinnemiltíaj.

15Huan Eliseo quiihui:

—Xijcuiti se cuahuitoli huan sequij cuataminti.

Huan nopa tanahuatijquet quicuic se cuahuitoli huan sequij cuataminti, 16huan Eliseo quiihui nopa tanahuatijquet ipan Israel:

—Xijtali momax ipan nopa cuahuitoli.

Huan quitali imax ipan nopa cuahuitoli. Huajca Eliseo quitali imax ipan imax nopa tanahuatijquet, 17huan quiihui:

—Xijtapo nopa ventana cati tachixtoc ica campa hualquisa tonati.

Huan nopa tanahuatijquet quitapo, huan Eliseo quinahuati:

—Ama xijmajcahua.

Huajca nopa tanahuatijquet tamotac ica icuahuitol huan Eliseo quiihto:

—Ya ni eltoya icuatamin TOTECO cati mitzchihuas xiquintani nopa tali Siria ehuan ipan altepet Afec.

18 Teipa Eliseo quiilhui nopa tanahuatijquet:

—Xijcui nopa cuataminti huan xijhui-tequi nopa tali.

Huan nopa tanahuatijquet quihuitejqui eyi huelta huan motilquetzqui. 19 Huan nopa tajtolpanextijquet cualanqui huan quiilhui:

—¿Para ten san expa tijhuitejqui? Sinta tijhuitectosquía nopa tali macuili o chicuase huelta, tiquintanisquía nopa Siria ehuan hasta amo aqui tijcajtosquía itzoc, pero ama san eyi huelta tiquintanis nopa Siria ehuan.

20 Huan teipa mijqui Eliseo huan quitalpachoque.

Sesen xihuit quema moseliltíaj cuame miyac fiero tachtequini ten tali Moab huayayaj ipan tali Israel para tachtequise. 21 Huan se tonali masehualme quitalpachohuayayaj se mijcatzi. Huan quinitaque tahuel miyac tachtequini hualahui. Huajca nimantzi quicuamajcajtejque nopa mijcatzi ipan iosto Eliseo huan cholojtejque ten nopa tachtequini. Huan nopa mijcatzi quiajsito Eliseo iomiyo, huan nimantzi moyolcuic huan moquetzqui.

22 Nopa Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria quintaijyohuiltijtoya Israel ehuan nochi tonali quema tanahuatiyaya Tanahuatijquet Joacaz. 23 Pero TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Israel ehuan huan amo quicahuili quintzontamiltis nochi. TOTECO quintasojtac pampa quichijtoya se camanal sencahuali ica Abraham, Isaac huan Jacob, inihueyi tathua. Huan hasta ama TOTECO amo quiniqui quintamipolos nopa Israel ehuan, yon amo quinequi quinhuejcamajcahuas ten iixpa.

24 Huan teipa Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria mijqui huan icone, Ben Adad, mochijqui tanahuatijquet. 25 Huajca nopa Tanahuatijquet Joás ipan tali Israel cati elqui icone Joacaz, yaya tatanqui huan quicuili Ben Adad nopa altepeme cati itata Ben Adad quicuilitoytoya ten ya itata. Huan Joás quitanqui Ben Adad eyi huelta huan quiaxcati sempa nopa altepeme ipan tali Israel cati quincuilijtoya.

### Amasías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 25:1-28)

14 Quema Tanahuatijquet Joás, icone Joacaz, yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis ipan tali Israel, pejqui tanahuatía Amasías, icone seyoc tacat cati itoca Joás, ipan tali Judá. 2 Huan Amasías quipiyayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 29 xihuit. Huan inana itoca eliyaya Joadán ten altepet Jerusalén. 3 Huan Tanahuatijquet Amasías quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO, pero amo nelcuali quej ihuejcapan tata, David, quichijtoya. Quichijqui san quej quichijtoya itata, Tanahuatijquet Joás. 4 Pampa Tanahuatijquet Amasías amo quinsosolo nopa piltiocaltzitzitzi ica taixpamit campa masehualme quinhueyichihuayayaj taixcopincayome, huan tacajcahuayayaj huan quitatiyayaj copali. 5 Huan quema Tanahuatijquet Amasías cuali calactoya ipan itequi huan quipixqui temachili, quinmicti nopa tequipanohuani cati quimictijque itata cati eliyaya tanahuatijquet achtohuiya. 6 Pero amo quinmicti ininconeua nopa temictiani pampa quinejqui quineiltocas cati ijcuilijtoc ipan nopa amatajcuiloli ten Moisés campa TOTECO quijto: “Amo xiquinmictica tetatme por inintajtacolhua ininconeua, yon amo xiquinmictica coneme por cati quichijtoque inintatahua. Cati monequi miquis, ma miqui por san ten ya itajtacol.”

7 Huan Tanahuatijquet Amasías nojquiya quinmicti majtacti mil tali Edom ehuan ipan nopa tamayamit cati itoca Istat. Huan mocuili nopa pilaltepetzi Sela huan quipatili itoca. Quitocaxti Jocteel huan hasta ama quej nopa itoca.

### Motehuijque Israel ica Judá ehuan

8 Huajca Tanahuatijquet Amasías tatanqui campa Tanahuatijquet Joás ipan tali Israel, yaya cati elqui icone Joacaz huan iixhui Jehú para ma quihuitij: “Xihuala technamiquiqui huan timotehuise.”

9 Pero Tanahuatijquet Joás ten tali Israel amo quinejqui huan quititanili se camanali cati quijto: “Se huitzcuahuit tatitan-

qui ma quiilhuitij se tiocuahuit ipan Líbano para ma quimaca iichpoca para ma eli isihua icone, pero se tecuani panoc nopona, huan ipan moquetzqui nopa huitzti huan tanqui camanali. <sup>10</sup>Melahuac ta tijtantoc nopa tali Edom huan ica ya nopa timomachilía tihueyi, pero achi cuali xiitzto ipan mochaj. ¿Para ten tijnequi timotehuis nohuaya huan tijchihuas para mosemantos nochi tali Judá huan nochi motal ehuani?"

<sup>11</sup>Pero Tanahuatijquet Amasías ipan tali Judá amo quitacaquili icamanal. Huajca Tanahuatijquet Joás ten tali Israel yajqui ica isoldados para motehuis ihuaya Tanahuatijquet Amasías. Huan moixnamijque ipan altepet Bet Semes ten tali Judá. <sup>12</sup>Huan nopa Israel ehuani quintanque tali Judá ehuani. Huan sesen ten nopa Judá ehuani cholojtejqui huan yajqui ichaj. <sup>13</sup>Huan huajca Tanahuatijquet Joás ten tali Israel quitzqui Tanahuatijquet Amasías ten tali Judá ipan altepet Bet Semes. Huan teipa yajqui ica isoldados hasta altepet Jerusalén. Huan nopona Tanahuatijquet Joás quisosolo nopa tepamit cati ica moyahualojtoya Jerusalén huan quicajqui tapojtoc ten nopa caltemit cati itoca Efraín hasta campa nopa caltemit cati itoca Esquina. Elqui nechca 180 metros ten nopa tepamit cati quisosolo. <sup>14</sup>Huan nojquiya moaxcati nochi oro, plata huan tamanti cati quitequihuáj ipan ichaj TOTECO huan quihuicac nochi tomi cati oncayaya ipan tequicali cati iaxca nopa tanahuatijquet. Teipa quinitzqui masehualme huan quinhuicac ilpitoque ihuaya huan sempa mocuetqui ipan ital, Israel, hasta altepet Samaria.

<sup>15</sup>Huan nochi ten panoc ipan itequi Tanahuatijquet Joás huan nochi cati quichijqui, huan hasta canque quipixqui tequiticayot huan nochi nopa tatehuillisti ica Tanahuatijquet Amasías ten tali Judá, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. <sup>16</sup>Huan quema mijqui Tanahuatijquet Joás, quitaltojqe ipan alte-

pet Samaria inihuaya ihuejcapan tatahua, nopa tanahuatiani ten tali Israel. Huan pejqui tanahuatía ipan tali Israel icone cati itoca eliyaya nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam.

<sup>17</sup>Huan Tanahuatijquet Amasías, icone seyoc Joás, cati elqui tanahuatijquet ipan tali Judá, noja itztoya ipan itequi seyoc 15 xihuit quema ya mictoya Tanahuatijquet Joás, icone Joacaz, ten tali Israel. <sup>18</sup>Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Amasías ipan tali Judá eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. <sup>19</sup>Huan ipan altepet Jerusalén motananque sequij masehualme cati quiculancaitayaj Tanahuatijquet Amasías huan yaya cholo huan yajqui ipan se pilaltepetz cati itoca Laquis. Pero iculancaitacahua quitepotzto- caque hasta Laquis, huan nopona quimictijque. <sup>20</sup>Huan teipa quihualicaque itacayo ipan se cahuayo huan quitalpachojque ihuaya itatahua ipan altepet Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David.

#### **Azarías tanahuati ipan tali Judá**

<sup>21</sup>Teipa nopa masehualme ten tali Judá quitapejpenijque Azarías<sup>a</sup> cati san quipiyayaya 16 xihuit huan quichijque tanahuatijquet ipan inintal. <sup>22</sup>Huan quema quiitac para ya mictoya itata, sempa quicualtali nopa pilaltepetz cati itoca Elat huan quichijqui ma eli iaxca tali Judá.

#### **Nopa ompa Jeroboam tanahuati ipan tali Israel**

<sup>23</sup>Quema Tanahuatijquet Amasías, icone Joás, yahuiyaya para 15 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía ipan tali Israel nopa ompa tacat cati itoca Jeroboam cati eliyaya icone Joás. Huan nopa ompa Jeroboam mosehui ipan altepet Samaria para tanahuatis huan tanahuati 41 xihuit. <sup>24</sup>Huan quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quicajqui nopa tajtacoli cati nopa achtohui Tanahuatijquet Jeroboam cati eliyaya ico-

<sup>a</sup>14:21 Azarías nojquiya itoca Usías.

ne Nabat quichijqui huan cati quinnextili israelitame nojquiya ma quichihuaca, pampa quinextili ma quimpiyaca teteyome. <sup>25</sup>Pero nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam sempa moaxcati nopa tali cati achtohui eliyaya iaxca tali Israel tatajco ten altepet Hamat huan nopa hueyi at cati itoca Mictoc. Huan ya ni elqui senquisa quej quijtojtoya TOTECO toDios tiisraelitame para quichihuasquía. Quijtojtoya ica nopa tajtolpanextijquet Jonás, icone Amitai, ten altepet Gat Hefer. <sup>26</sup>Pampa TOTECO quiitac quenicatza tahuel taijyohuiyayaj nopa tali Israel ehuan huan amo aqui quinpalehuiyaya. <sup>27</sup>Huajca TOTECO quinmanahui ten nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam, cati icone Joás, pampa TOTECO amo quema quijto para senquisa quintamiltisquía cati ehuan ipan tali Israel.

<sup>28</sup>Huan nochi ten panoc ipan itequi nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam huan nochi cati quichijqui, huan quenicatza mosemacac huan tatehui huan sempa quintanqui nopa altepeme Damasco huan Hamat cati moaxcatijtoya tali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. <sup>29</sup>Huan mijqui nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam huan quitalpachojque ihuaya ihuejcapan tatahua cati nojquiya elque tanahuatiani ipan tali Israel. Huan icone cati itoca Zacarías mochijqui tanahuatijquet.

#### Azarías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 26:3-5, 16-23)

**15** Quema nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam yahuiyaya para <sup>27</sup>xihuit ipan itequi ipan tali Israel, Tanahuatijquet Azarías, icone Amasías, pejqui tequiti ipan tali Judá. <sup>2</sup>Huan Azarías quipiayaya 16 xihuit quema pejqui tanahuatía. Huan mosehui para tanahuatis ipan altepet Jerusalén huan tanahuati 52 xihuit. Inana itoca eliyaya Jecolías ten altepet Jerusalén. <sup>3</sup>Huan Tanahuatijquet Azarías quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO san

quej quichijtoya Tanahuatijquet Amasías cati eliyaya itata. <sup>4</sup>Pero amo quiniycueni nopa piltiocaltziti campa masehualme tacajcahuayayaj huan quitatuyayaj copali. <sup>5</sup>Huajca TOTECO quitatzacuiliti Tanahuatijquet Azarías ica se tacayo palanca cocolisti huan quej nopa mocajqui hasta mijqui. Huan monejqui itztos iyoca ipan nopa cali iseltitzi. Huajca quitequitalijque icone cati itoca eliyaya Jotam para ma quipiya tequiticayot ipan nopa tequicali. Huan nelía elqui yaya cati tequitic quej tanahuatijquet ipan nopa caltanahuatili huan quinahuati nopa masehualme ipan tali Judá.

#### Mijqui Tanahuatijquet Azarías

<sup>6</sup>Huan ten panoc ipan itequi Tanahuatijquet Azarías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. <sup>7</sup>Huan quema mijqui Tanahuatijquet Azarías, quitalpachojque ihuaya itatahua ipan altepet Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David. Huan teipa Jotam, cati eliyaya icone, pejqui tanahuatía.

#### Zacarías tanahuati ipan tali Israel

<sup>8</sup>Quema Azarías<sup>b</sup> yahuiyaya para 38 xihuit tanahuatía ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Zacarías, icone nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam, ipan tali Israel. Huan Tanahuatijquet Zacarías tanahuati chucuase metzti. <sup>9</sup>Huan quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO san quej quichijtoyaj itatahua. Amo quinejqui quicahuas nopa tajtacoli cati Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya nopa Israel ehuan ma quichihuaca.

<sup>10</sup>Teipa motananqui Salum, icone Jabes, huan quimicti Tanahuatijquet Zacarías miyacapa, huan pejqui tanahuatía. <sup>11</sup>Huan nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Zacarías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. <sup>12</sup>Huajca ica Zacarías quisqui melahuac

<sup>b</sup>15:8 Azarías nojquiya itoca Uzías.

icamanal TOTECO cati yaya quiilhuijtoya Jehú. Quiilhuijtoya para icone, iixhui, icone iixhui, huan hasta iixhui iixhui mosehúisquáaj ipan nopa yejyectzi siyaj para tanahuatise ipan tali Israel. Huan quej nopa elqui.

### Mijqui Tanahuatijquet Salum

13 Quema Tanahuatijquet Uzías yahuiyaya para 39 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Tanahuatijquet Salum, icone Jabes, ipan tali Israel. Huan mosehui para tequitis ipan altepet Samaria, pero tequitic san se metzti. 14 Pampa ajsico Manahem, icone Gadi, ten altepet Tirsa huan yajqui ipan altepet Samaria, huan quimicti Tanahuatijquet Salum. Huan Manahem mochijqui tanahuatijquet ipan tali Israel. 15 Huan sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Salum huan quenicatza motananque icualancaitacahua eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

### Manahem tanahuati ipan tali Israel

16 Huan Tanahuatijquet Manahem quisosolo altepet Tapúa huan nopa pilaltepetztizti cati quiyahualojtoque hasta campa altepet Tirsa. Huan moaxcati nochi cati oncayaya ipan nopa altepeme pampa cati nozona ehuan amo quinequiyaj para ya ma eli inintanahuatijca. Tanahuatijquet Manahem quinmicti nochi masehualme nozona huan hasta quintapohuili iniijti sihuame cati tanemiltiyajaj.

17 Huajca Tanahuatijquet Manahem, icone Gadi, pejqui tanahuatía ipan tali Israel quema Tanahuatijquet Azarías yahuiyaya para 39 xihuit tanahuatis ipan tali Judá. Huan Manahem mosehui para tanahuatis ipan altepet Samaria huan tanahuati majtacti xihuit. 18 Pero quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Nochi tonali ipan itequi, yon quentzi amo moyocatali ten nopa tajtacoli cati Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tali Israel ehuan para ma quinpiyaca teteyome. 19 Huan teipa hua-

lajqui Tanahuatijquet Pul<sup>c</sup> ten tali Asiria, huan calajqui ipan tali Israel huan pejqui moaxcatía. Huan Tanahuatijquet Manahem quimacac Tanahuatijquet Pul 33 toneladas ten plata tomi para ma amo quicuatotoni. Huajca nopa Tanahuatijquet quiseli nopa tomi huan sempa mocuetqui campa hualajqui ipan tali Asiria. 20 Tanahuatijquet Manahem quinquixtili nopa tomi nochi tominpiyani ipan tali Israel pampa sesen quichijqui ma taxtahua tajco kilo ten plata tomi quej se impuesto para quimacase nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan quena, quej nopa quisqui ipan tali Israel huan yajqui. 21 Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Manahem huan nochi cati quichijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. 22 Huan quema mijqui Tanahuatijquet Manahem, quitalpachojque ihuaya itatahua, huan pejqui tanahuatía Pekaía cati eliyaya icone.

### Pekaía tanahuati ipan tali Israel

23 Quema Azarías yahuiyaya para 50 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, Tanahuatijquet Pekaía, icone Manahem, mochijqui tanahuatijquet ipan tali Israel ipan altepet Samaria huan tanahuati ome xihuit. 24 Huan Tanahuatijquet Pekaía quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tajtacoli cati Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnextili tali Israel ehuan ma quichihuaca. 25 Huan Peka, icone Remalías, cati quinyacanqui isoldados Pekaía moyocatali ten ya. Huan Peka huan 50 tacame ten tali Galaad, quimictijque Tanahuatijquet Pekaía huan Argob huan Arie ipan nopa caltanahuatili ipan Samaria. Huan teipa Peka pejqui tanahuatía ipan tali Israel. 26 Huan nochi cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Pekaía huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

<sup>c</sup> 15:19 Pul nojquiya itoca Tiglat Pileser.

**Peka tanahuati ipan tali Israel**

<sup>27</sup>Quema Tanahuatijquet Azarías yahuiyaya para 52 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, pejqm tanahuatía ipan tali Israel. Huan mosehui para tanahuatis ipan altepet Samaria huan tanahuati 20 xihuit. <sup>28</sup>Huan Peka quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quinejqm quicahuas nopa tajtacoli cati Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnexutiljtoya tali Israel ehuan ma quichihuaca para ma quihueyitalica TOTECO ica teteyome.

<sup>29</sup>Huan quema tanahuatiyaya Tanahuatijquet Peka ipan tali Israel, hualajqui Tanahuatijquet Tiglat Pileser ten tali Asiria huan moaxcati nopa altepeme Ijón, Abel Bet Maaca, Janoa, Cedec huan Hazor. Huan nojqm moaxcati nopa talme Galaad, Galilea huan nochi tali Neftalí. Huan nochi masehualme cati itztoyaj ipan nopa pilaltepetzitzi huan talme quinhucac ilpitoque hasta tali Asiria. <sup>30</sup>Huajca Oseas, icone Ela, motananqui ica Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, huan quimicti. Huan Tanahuatijquet Oseas pejqm tanahuatía ipan tali Israel. Huan quema Oseas calajqui ipan itequi, Tanahuatijquet Jotam, icone Uzías<sup>d</sup>, yahuiyaya para 20 xihuit tanahuatis ipan tali Judá. <sup>31</sup>Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Peka huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuiljtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

**Jotam tanahuati ipan tali Judá**

(2 Cr. 27:1-9)

<sup>32</sup>Pejqm tequiti Tanahuatijquet Jotam, icone Uzías, ipan tali Judá quema Peka, icone Remalías, yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis ipan tali Israel. <sup>33</sup>Huan Tanahuatijquet Jotam quipiyayaya 25 xihuit quema pejqm tanahuatía ipan altepet Jerusalén huan tanahuati 16 xihuit. Inana itoca eliyaya Jerusa huan yaya elqui icone Sadoc. <sup>34</sup>Huan Tanahuatijquet Jotam quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO san quej quichij-

toya itata cati itoca eliyaya Uzías. <sup>35</sup>Pero amo quiniycueni nopa piltiocaltzitzi campa masehualme tacajcahuayayaj huan quitatiyayaj copali. Pero yaya sempa quicalchijchijqui cuali nopa caltemit ica norte ipan ichaj TOTECO. <sup>36</sup>Huan nochi nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Jotam huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuiljtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. <sup>37</sup>Huan ipan nopa tonali TOTECO pejqm quititani nopa Tanahuatijquet Rezín ten tali Siria huan Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, ten tali Israel para quitehuitij tali Judá. <sup>38</sup>Huan quema mijqui Tanahuatijquet Jotam, quitalpachojque inihuaya itatuhua ipan altepet Jerusalén ipan nopa barrío cati itoca Ialtepe David. Huan teipa pejqm tanahuatía Acaz cati eliyaya icone.

**Acaz tanahuati ipan tali Judá**

(2 Cr. 28:1-27)

**16** Quema Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, yahuiyaya para 17 xihuit tanahuatis ipan tali Israel, pejqm tanahuatía Tanahuatijquet Acaz, icone Jotam, ipan tali Judá. <sup>2</sup>Huan Acaz quipiyayaya 20 xihuit quema pejqm tanahuatía huan tanahuati 17 xihuit ipan Jerusalén. Pero amo quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO iDios quej ihuejcapan tata, David, quichijtoya. <sup>3</sup>Yaya quitoquili inifero ojhui nopa tanahuatiani ipan tali Israel huan hasta temacac icone ipan tit quej se tacajcualisti para se taixcopincayot san quej quichihuayayaj nopa sequinoc masehualme cati amo quixmatiyayaj TOTECO cati itztoyaj ipan nopa tali achtohuiya huan TOTECO quinquixitjtoya iniixpa israelitame. <sup>4</sup>Huan nojqm Tanahuatijquet Acaz tacajcahuayaya ipan taixpame cati amo para TOTECO campa hueli ipan nochi tepeme huan itzinta nochi cuame. Nojqm quita-tiyaya copali campa hueli para taixcopincayome huan teteyome.

<sup>5</sup>Huan se tonali Tanahuatijquet Rezín ten tali Siria, ihuaya Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, ten tali Israel, yajque sen-

<sup>d</sup>15:30 Uzías nojqm itoca Azarías.

tic ipan altepet Jerusalén para quitehuse Tanahuatijquet Acaz. Huan quiyahualojque nopa altepet, pero amo huelque quitanque. <sup>6</sup>Nojquiya ipan nopa tonali, nopa tanahuatijquet ipan tali Edom sempa moxacati nopa altepet Elat para elis iaxca tali Edom. Yaya quinquixti nopa tali Judá ehuan cati calactoyaj nopona huan quintitanqui más edomitame ten ital para nopona itztose huan quej nopa eltoc hasta ama.

<sup>7</sup>Huajca Tanahuatijquet Acaz quititanqui se ma quiilhuiti Tanahuatijquet Tiglat Pileser ipan tali Asiria para yaya motemacac huan mochihuas itequipanajca sinta hualas nimantzi quimanahuiqui inimaco nopa tanahuatiani ten tali Siria huan tali Israel pampa ya quiyahualojtoyaj. <sup>8</sup>Nojquiya Tanahuatijquet Acaz quicuic nopa plata huan nopa oro cati eltoya ipan ichaj TOTECO huan nochi tomi cati eltoya ipan nopa caltanahuatili, huan quititanili Tanahuatijquet Tiglat Pileser quej se nemacti.

#### **Tiglat Pileser quinitzqui Damasco ehuan**

<sup>9</sup>Huajca quitacaquili Tanahuatijquet Tiglat Pileser ipan tali Asiria huan yajqui ihuaya isoldados huan calajqui ipan altepet Damasco ipan tali Siria. Huan quihuicaque ilpitoque nochi masehualme cati nopona ehuan para tequipanose san tapic ipan altepet Kir. Huan nojquiya quimictijque Tanahuatijquet Rezín ten tali Siria.

<sup>10</sup>Huajca Tanahuatijquet Acaz ten tali Judá yajqui altepet Damasco quinamiquito Tanahuatijquet Tiglat Pileser ten tali Asiria para quitascamatis pampa quimanahujtoya. Huan quema Acaz itztoya nopona, quiitac se taixpamit ten nopa masehualme cati amo quineltocaj TOTECO huan quiixtocac. Huajca quiixcopinqui ipan se amat ica nochi ipiltamantzitzi huan quititanili nopa totajtzi Urías ten tali Judá para ma quichihua. <sup>11</sup>Huan nopa totajtzi Urías quichijchijqui se taixpamit senquisa quej nopa taixcopinti cati Tanahuatijquet Acaz quititanilijtoya ten altepet Damasco. Huan nopa taixpamit elqui tasencahuali quema Tanahuatijquet Acaz mocuetqui ten Damasco huan sempa ajsico ichaj.

<sup>12</sup>Huan nimantzi quema Tanahuatijquet Acaz ajsico, quitachili nopa taixpamit huan pejqui tacajcahua ipani. <sup>13</sup>Quicajcahuayaya nopona tacajcahualisti tatatili, huan ten harina, huan ten taili cati monequi quitoyahuas iixpa TOTECO para quimacas. Nojquiya quitzejtzeloz ieso nopa tacajcahualisti cati quinmictijque para moyoltalise ica TOTECO. <sup>14</sup>Huan teipa Tanahuatijquet Acaz motemacac huan quiquixti nopa taixpamit ten bronce cati eltoya iixmelac itiopa TOTECO huan quitali ielchiquitipa ica norte ten nopa yancuic taixpamit. Huan ama mocajqui nopa yancuic taixpamit tatajco ipan itiopa TOTECO. <sup>15</sup>Huan Tanahuatijquet Acaz quinahuati nopa totajtzi Urías ma quitali ipan nopa yancuic taixpamit nopa tacajcahualisti tatatili cati mojmosta monejqui ica ijnaloc para TOTECO huan nopa tacajcahualisti ten harina cati monejqui ica tiotac. Nojquiya quinahuati para nopona ma quimaca tacajcahualisti cati tatatili huan tacajcahualisti ten harina cati yaya huan nopa masehualme temacayayaj ihuaya nojquiya nopa tacajcahualisti cati monejqui quitoyahuae. Nojquiya quiilhui Urías ma quiajztelhui nopa esti ten nopa tacajcahualisti ipan nopa yancuic taixpamit. Huan nopa taixpamit ten bronce cati ipa eltoya ipan tiopamit mocajqui san para Tanahuatijquet Acaz ma quitequihuis iselitzi. <sup>16</sup>Huajca nopa totajtzi Urías quichijqui nochi cati quinahuatijtoya Tanahuatijquet Acaz.

<sup>17</sup>Teipa Tanahuatijquet Acaz quisosolo inielchiqui cati yejyectzi nopa carretillas huan quinquixtili nopa conme para at. Huan quiijcueni nopa hueyi paila cati quitocaxtiyayaj nopa “hueyi at” cati mosehujtoya inincuitapa nopa torojme ten bronce, huan san quitali ipan tet. <sup>18</sup>Huan para ma paqui nopa tanahuatijquet ten Asiria, quiijcueni nopa hueyi cortina cati quicuapilojtoya huejcapa ipan icaltanahuatil para yaya quitequihuis ipan nopa tonali quema mosiyajquetza. Nojquiya quitzajqui nopa ojti cati pano ichaj nopa tanahuatijquet huan yahui xitahuac ipan ihueyi tiopa TOTECO.

19 Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Acaz huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. 20 Huan quema mijqui Acaz, quitalpachojque campa quintaltoctoyaj ihuejcapan tatahua ipan Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David. Huan teipa icone cati itoca eliyaya Ezequías pejqui tanahuatía.

#### Oseas tanahuati ipan tali Israel

17 Quema Tanahuatijquet Acaz yahuiyaya para 12 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Tanahuatijquet Oseas, icone Ela, ipan tali Israel. Huan Oseas mosehui para tequitis ipan altepet Samaria huan tanahuati para chichnahui xihuit. 2 Huan Oseas quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO, pero amo nel tathuel fiero quej sequinoc tanahuatiani ipan tali Israel quichijque cati achtohui tanahuatijque. 3 Huan Tanahuatijquet Salmanasar ten tali Asiria quitehui Tanahuatijquet Oseas ten tali Israel huan quitanqui. Huajca tali Israel monejqui pehuas taxtahuas miyac tomi huan quititanis quej impuestos sese xihuit ipan tali Asiria. 4 Pero Tanahuatijquet Oseas ten Israel amo quinnejqui quej nopa ma mocahua. Yeca quitajtani Tanahuatijquet So ten tali Egipto ma quipalehui momaquixtis imaco nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para ayecmo taxtahuas impuestos sesen xihuit. Pero nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quitmatqui, 5 huan hualajqui ipan tali Israel huan pejqui quitehuía. Huan para eyi xihuit quiyahualo altepet Samaria campa mosehuijtoya Tanahuatijquet Oseas. 6 Huan quema Tanahuatijquet Oseas yahuiyaya para 9 xihuit tanahuatis, quitanque altepet Samaria huan quitzquijque Oseas huan quitzajque. Huan quinhuicague tali Israel ehuan ilpitoque hasta tali Asiria para itzose ipan nopa altepet Halah, huan campa hueli iteno nopa hueyat Habor ipan Gozán, huan ipan nopa altepeme cati iniaxcahua nopa medo masehualme.

7 Nochi ya ni ininpantic nopa Israel ehuan pampa tajtacolchijque ica TOTECO ininDios cati quinquixti ipan tali Egipto, imaco Faraón cati elqui tanahuatijquet nopona huan tathuel chichahuac quinquipanolitoyaya. Inijuanti quinhueyichijque teteyome. 8 Quitoquilijque inifero ojhui nopa masehualme cati TOTECO quinquixtijtoya iniixpa. Nojquiya quitoquilijque nopa tajtocoli cati nopa tanahuatiani ten tali Israel quinnextilijque ma quichihuaca.

9 Huan israelitame ixtacatzí quichihuayayaj miyac tamanti cati fiero iixpa TOTECO ininDios. Quinchijque taixcopincayome huan taixpame campa tacajcahuase ipan nochi inialtepehua, ten altepeme pilsiltitzí cati huejca mocahuaj hasta altepeme cati huejhueyi huan quipiyaj tepamit cati quinyahualojtoc; nochi quipixque campa tacajcahuase para taixcopincayome. 10 Huan quinquetzque taixcopincayome huan taquetzalme para nopa fiero taixcopincayot Asera ipan nochi tepeme huan inintzinta nochi cuame. 11 Huan israelitame quitatijque copali ipan sesen piltiocaltzi cati quichijtoyaj para taixcopincayome san quej quichihuayayaj nopa sequinoc masehualme cati TOTECO quinquixtijtoya iniixpa. Huajca quichijque tamanti cati fiero iixpa TOTECO para quicualancamase. 12 Quena, quinhueyichijque nopa taixcopincayome huan teteyome masque TOTECO quinnilhuijtoyajqui ma amo quichihuaca.

13 Huan miyac hueltá TOTECO quincacahualtijtoya nopa israelitame ipan talme Israel huan Judá ica itajtolpanextijcahua huan itachixcahua para san ma quitoquilica itanahuatilhua. Quinnilhuiyaya: “Xijcajtehuaca amoojhui cati fiero. Xijtacaquilica notanahuatilhua huan noleyes cati ninquinnahuati amohuejcapan tatahua ma quitoquilica huan nimechpanoltili ica notequipanojcahua, nopa tajtolpanextiani.”

14 Pero nopa israelitame amo quitacquilijque TOTECO. Moyoltetilijque más huan amo quej inintatahua huan amo quinnejque motemachise ipan TOTECO ininDios. 15 Quihuejcamajcague itanahuatilhua huan nopa camanal sencahuali cati



quichijqui ihuaya inintahua. Amo quichihuilijque cuenta quema quinejqui quintalnamictis ica cati fiero huala. San quejipa quinhueyichijque nopa taixcopincayome cati amo teno ininpati huan yeca nopa israelitame nojquiya elque masehualme cati amo teno ininpati. Quintoquiliijque nopa masehualme ipan sequinoc talme cati TOTECO quinilhuijtoya ma amo quintoquilica, pero amo quinejque quitacaquilise TOTECO. <sup>16</sup>Quitahuelcajque nochi tanahuatilme cati TOTECO ininDios quinmacatoya huan quimolonijque oro huan mochihuilijque ome pilhuacaxtitziti. Nojquiya quichijque fiero taquetzalme ica ten hueli ipani para nopa taixcopincayot Asera. Huan quihueyichijque nopa taixcopincayot Baal huan nochi nopa sitalime huan tamanti cati eltoque ipan ilhuicacti. <sup>17</sup>Hasta nojquiya quintatijque inincone-hua ipan taixpamit para nopa teteyome. Quintatzintoquilijque tenahualhuiani huan tetonalitani, huan motemacaque ica nochi tamanti cati fiero. Huan yeca nopa israelitame tahuel quicualancamacaque TOTECO.

<sup>18</sup>Huan pampa tahuel cualanqui TOTECO ica nopa israelitame, quinquixti ten iixpa, huan san nopa israelitame cati eliyayaj iteipa ixhuihua nopa hueyi tata Judá mocajque ipan inintal. <sup>19</sup>Pero iteipa ixhuihua Judá nojquiya amo quinejque quinelto-case itanahuatilhua TOTECO ininDios. Quitoquilijque san se fiero ojti cati nopa israelitame ten tali Israel quitoquilijque.

<sup>20</sup>Huajca TOTECO quintahuelcajqui nochi iixhuihua Israel. Huan quintatzacuiliti por inintajtacolhua huan quintemactili inimaco inincualancaitacahua para ma quinmictica. <sup>21</sup>Huan quema TOTECO quinquixti nopa talme ica norte ten icone Tanahuatijquet David para yaya ayecmo quipiyas tanahuatili nopona, nopa israelitame nopona ica norte quitalijque Jeroboam, icone Nabat, para ma eli inintanahuatijca. Huan Jeroboam quinquixti nopa Israel ehuan ten iojhui TOTECO huan quinchijqui ma tajtacolchihuaca miyac. <sup>22</sup>Huan nopa israelitame cati itztoyaj ipan tali Israel quisenhuiquilijque quichihuaj

nopa tajtacoli para quinhueyichihuase teteyome cati Jeroboam quinnextilijtoya ma quichihuaca. <sup>23</sup>Huajca teipa TOTECO quinquixti nopa tali Israel ehuan ten iixpa san quej quijtojtaya ica itajtolpanextijcahua para panos. Huan inincualancaitacahua quinitzquijque nopa israelitame ten tali Israel huan quinhuicaque hasta tali Asiria huan nopona quinpixtoque hasta ama.

#### **Sempa quintali masehualme ipan altepet Samaria**

<sup>24</sup>Teipa nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quinhualiac miyac tamanti masehualme cati ehuan altepeme Cuta, Ava, Hamat huan Sefarvaim ten tali Babilonia huan quincayajqui ipan altepet Samaria quej ininpataca nopa israelitame cati achtohuiya itztoyaj. Huan quej nopa, nopa tali Asiria masehualme mochantijque ipan nochi altepeme ipan tali Samaria huan ipan nochi altepeme ten tali Israel. <sup>25</sup>Pero quema pejque mochantíaj nopona, nopa Asiria ehuan amo quimatque quihueyichihuase TOTECO, huan huajca TOTECO quintitanqui leones para ma quinmictica.

<sup>26</sup>Huajca quititanilijque se camanali nopa tanahuatijquet ipan tali Asiria cati quijto: “Nopa tacame cati tiquinhuicatoc ipan altepeme ipan tali Israel para ma itztotij nopona, amo quiixmatij itanahuatilhua Toteco Dios quej nopa israelitame cati achtohui itztoyaj ipan nopa tali. Huan yaya quintantoc tecuanime para quinmictise cati ama itztoque pampa amo quimatij quenicatza quihueyichihuase Toteco Dios cati iaxca nopa tali.”

<sup>27</sup>Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Asiria tanahuati ma quihuicaca se israelita totajtzi cati quihualicatoya ten Samaria hasta tali Asiria para ma mocuepa huan ma quinmacti nopa masehualme ma quihueyichihuaca Toteco Dios cati iaxca tali Israel. <sup>28</sup>Huajca mocuetqui se totajtzi cati quihuicatoya ilpitoc ten Samaria huan mocajqui para itzto ipan altepet Betel. Huan yaya quinnextili nopa tali Asiria ehuan cati ajsitoyaj nopona quenicatza quihueyichihuase TOTECO.

29 Pero itztoyaj miyac tamanti masehualme cati ajsitoyaj huan sesen tamanti masehualme noja quihueyichihuayaj inintaixcopincayohua. Huan campa hueli ipan inaltepe huan huejcapa ipan tepeme, quitalijque inintaixcopincayohua campa nopa israelitame cati achtohuiya itztoyaj quinchijchijtoyaj piltiocaltzitzitzi para inintaixcopincayohua. 30 Cati hualajque ten altepet Babilonia quihueyichijque se taixcopincayot cati itoca Sucot Benot. Huan cati hualajque ten altepet Cuta quihueyichijque se taixcopincayot cati itoca Nergal. Huan cati hualajque ten altepet Hamat quihueyichijque se cati itoca Asima. 31 Huan cati hualajque ten altepet Ava quihueyichijque se cati itoca Nibhaz huan seyoc cati itoca Tartac. Huan cati hualajque ten altepet Sefarvaim quintatiyayaj ininconeua quej tacajcahalisti para inintaixcopincayohua Adramelec huan Anamelec.

32 Huan nopa yancuic masehualme nojquiya quihueyichijque TOTECO, pero quintalijque ten hueli tamanti tacame para ma elica totajtzitzitzi huan tacajcahuase ipan nopa taixpamit cati eltoya campa tepeme. 33 Huan masque quijtohuayayaj quihueyichihuaj TOTECO, quisenhuiquilijque quinhueyichihuaj inintaixcopincayohua ten inintal campa hualajque. 34 Huan hasta ama quejipa quitoquilíaj cati ipa quimatiyayaj. Amo nelía quitepanitaj TOTECO, yon amo quichihuaj itanahuatilhua huan itamachtihua cati TOTECO quinnahuati ma quichihuaca iixhuihua Jacob, yaya cati TOTECO teipa quitocaxtali Israel.

35 Pampa TOTECO quichijqui se camanali ica iteipa iixhuihua Israel huan quinihui: “Amo xijtepanitaca seyoc quej elisquía amoTECO, san na. Amo aqui seyoc ximotancuaquetzaca, yon amo ximohuijtzomaca iixpa. Yon amo aqui xijtequipanoca, yon amo aqui xijmacaca tacajcahalisti. 36 San na niamoTECO cati nimechquixti ten tali Egipto ica huejhueyi tiochicahualnecayot huan ica nohueyi chicahualis, san na techimacastica huan techtepanitaca. San na noixpa ximotancuaquetzaca huan san na techmacaca tacajcahalisti. 37 Ximomocuitahuica para xijchihuaca

nochi notanahuatilhua huan notamachtihua huan nochi cati nimechnahuatijtoc huan nochi cati niquijcuilojtoc. Amo xiquinhueyitepanitaca taixcopincayome, yon teteyome quej elisquía Dios. 38 Huajca amo xiquelcahuaca nopa camanali cati nijhijtoc ica amojuanti huan amo xiquinimacastica huan amo xiquintepanitaca cati sequinoc quintocaxtíaj dioses. 39 San techimacastica na cati niamoTECO Dios huan na nimechmanahuis inimaco nochi amocualancaitacahua.”

40 Pero nopa israelitame amo quitacakuilijque. San quisenhuiquilijque quinhueyichijque sequinoc dioses quej achtohuiya quichihuayaj. 41 Huajca nojquiya nopa yancuic masehualme san se quichijque. Quihueyichijque TOTECO huan nojquiya quinhueyichihuayaj inintaixcopincayohua. Huan ininconeua huan inixhuihua hasta ama quej nopa quichihuaj.

#### Ezequías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 29:1-2)

18 Quema Tanahuatijquet Oseas, icone Ela, yahuiyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan tali Israel, Ezequías, icone Acaz, pejqui tanahuatía ipan tali Judá. 2 Huan Tanahuatijquet Ezequías quipiyyaya 25 xihuit quema mosehui para tanahuatis ipan altepet Jerusalén huan tanahuati nozona ipan tali Judá para 29 xihuit. Inana itoca eliyaya Abi huan eliyaya iichpoca Zacarías. 3 Huan Tanahuatijquet Ezequías quichijqui cati cuali iixpa TOTECO, senquisa quej quichijtoya ihuejcapan tata, David. 4 Quinijcueni nochi nopa piltiocaltzitzitzi cati eltoya huejcapa ipan tepeme, huan quinsosolo nochi taixpame huan fiero taquetzalme ten Asera. Nojquiya quichijqui cuechtic nopa cohuat ten bronce cati Moisés quichijqui huejcajquiya pampa ama nopa israelitame pejtoyaj quihueyichihuaj huan quitatiliyayaj copali quej elisquía se dios. Huan nopa tepos cohuat quitocaxtiyayaj Nehustán.

5 Huan Tanahuatijquet Ezequías motemachi ipan TOTECO toDios tiisraelitame. Amo quema oncatoya seyoc tanahuatijquet ipan tali Judá cati nelía cuali quej

Ezequías, yon amo quema oncac teipa. <sup>6</sup>Tanahuatijquet Ezequías quitoquili TOTECO ipan nochi tamanti. Momocuitahui para quineltocas senquisa nochi itanahuatilhua TOTECO cati quimacatoya Moisés ma quiijcuilo. <sup>7</sup>Huan yeca TOTECO itztoya ihuaya huan quichijqui para nochi tamanti cati Ezequías quichijqui ma quisa cuali. Huan Tanahuatijquet Ezequías motanancu ica nopa tanahuatijquet ten tali Asiria huan quiilhui ayecmo quitaxtahuisquía impuestos. <sup>8</sup>Huan nojquiya quintanqui nochi nopa filisteo altepeme hasta campa altepet Gaza. Quintanqui nopa filisteos ipan pilaltepetzitzi huan ipan huejhueyi altepeme cati quiipyayayaj tepame cati huejcapantique.

#### Huetzqui Samaria inimaco Asiria ehuan

<sup>9</sup>Huan quema Tanahuatijquet Ezequías yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis ipan tali Judá huan Tanahuatijquet Oseas, icone Ela, yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis ipan tali Israel, Tanahuatijquet Salmanasar hualajqui ten tali Asiria. Huan quiyahualo altepet Samaria ipan tali Israel huan quintehui. <sup>10</sup>Huan quej nopa elqui para eyi xihuit, pero quema yahuiyaya para chicuase xihuit tequitis Tanahuatijquet Ezequías ipan tali Judá, huan Tanahuatijquet Oseas yahuiyaya para chicnahui xihuit tanahuatis ipan tali Israel, Samaria huetzqui imaco nopa tanahuatijquet ten Asiria. <sup>11</sup>Huan nopa tanahuatijquet quinhuicac israelitame ilpitoque ten Samaria hasta tali Asiria. Nopona quincajqui ipan Halah, huan nechca nopa hueyat Habor ipan tali Gozán, huan ipan inialtepehua nopa medos masehualme. <sup>12</sup>Nochi ya ni panoc pampa amo quitacaquilijtoyaj cati TOTECO ininDios quinilhuijtoya. San quitahuelcajtoyaj nochi camanal sencahuali cati TOTECO quichijtoya inihuaya, huan quihuejcamajcajque nochi nopa tanahuatilme cati TOTECO quinmacac ica itequipanojca, Moisés.

#### Senaquerib calajqui ipan tali Judá

(2 Cr. 32:1-19; Is. 36:1-22)

<sup>13</sup>Huan quema Tanahuatijquet Ezequías yahuiyaya para 14 xihuit tanahuatis ipan

tali Judá, hualajqui Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria huan quintehui nochi altepeme ipan Judá cati quipixque huejhueyi tepamit para quinmanahuis huan quintanqui. <sup>14</sup>Huajca Tanahuatijquet Ezequías tatitanqui ipan altepet Laquis para ma quiilhuitij Senaquerib ten tali Asiria ni camanali: “Nitajtacolchijtoc ica ta. Xiquisa ipan ni notal huan nimitztextahuis nochi impuesto cati techtajtanis.”

Huajca Senaquerib ten tali Asiria quinancu Tanahuatijquet Ezequías nechca 10 toneladas ten plata tomi huan nechca se tonelada ten oro tomi. <sup>15</sup>Huan para taxtahuas, Tanahuatijquet Ezequías quimactili nochi nopa plata cati eltoya ipan itiopa TOTECO, huan nochi cati quiajoctoyaj ipan icaltanahuatil. <sup>16</sup>Nojquiya Ezequías monejqui quicopehuas nopa oro ipan nochi caltemit ipan ichaj TOTECO huan nojquiya cati eltoya ipan nopa taquetzalme cati yaya quialtijtoya ica oro. Huan nochi nopa oro quimacac nopa tanahuatijquet ten tali Asiria.

<sup>17</sup>Pero masque ya quimacatoya nochi ya nopa, nopa Tanahuatijquet ten tali Asiria quintitanqui ten altepet Laquis eyi huejhueyi tequichihuani cati inintoca Tartán, Rabsaris huan Rabsaces, inihuaya miyac isoldados para quinamiquise Ezequías ipan altepet Jerusalén. Huan quema ajsicoj nechca altepet Jerusalén, mochijque campa nopa huejcapantico aojti cati quihualica at ipan nopa mantoc at campa quichicueníaj yoyomit huan quichipahuáltíaj. <sup>18</sup>Teipa nopa soldados quinotzque Tanahuatijquet Ezequías ma huala, pero amo hualajqui. San quintitanqui itapalehuicahua cati inintoca: Eliaquim, icone Hilcias, cati imaco eltoya nopa caltanahuatili; Sebna, cati quiijcuilohuayaya nochi amame cati quisayaya ipan tequicali, huan Joa, icone Asaf, cati quiijcuilohuayaya ipan se amatapohuali nochi cati panoyaya mojmota ipan itequi nopa tanahuatijquet. Huan nopa tacame yajque quincamanalhuitoj nopa soldados huan inintayanca.

<sup>19</sup>Huan itemach nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quititanqui ni camanali para Tanahuatijquet Ezequías:

—Ya ni cati quijtohua nopa tanahuatijquet ten tali Asiria: ‘¿Para ten timoilhuía para huelis timomanahuis nomaco? <sup>20</sup> ¿Huelis timoilhuía techtanis san ica se camanali huan amo monequis tahuel miyac soldados, cahuayojme huan teposti? ¿Ipan ajquiya timotemachijtoc para mitz-manahuis nomaco? <sup>21</sup> ¿Huelis timotemachía ipan nopa tanahuatijquet ten tali Egipto? Pero tiquitas para ichichualis Egipto eltoc quej se ohuat cati san senquis ohuapacti. Sinta se acajya ipan momatatzquilis, postequis huan quitequis ipan imax. Quej nopa elis nopa Faraón cati tanahuatía ipan tali Egipto huan cati motemachía ipan ya. <sup>22</sup> O huelis antechilhuisse anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo yaya cati ta tiEzequías tijcualanmacac quema tiquijcueni nochi itaixpa huan piltiocaltzitzitzi campa masehualme quihueyitepanitayayaj huan titanahuati para monequi nochi masehualme ten tali Judá ma yaca san ipan altepet Jerusalén para quihueyitepanitase? <sup>23</sup> Xiquita, nijchihuas ya ni. Sinta hueli tiquinpantis ome mil soldados ipan tali Judá cati quimatij tejcoj cahuayojtipa huajca na nimitzmacas ome mil cahuayojme para ipan tejcos. <sup>24</sup> Ta amo tiquinpiya soldados para tiquinanis nopa pamit ten isoldados noteco cati más pisiltzi. Huan masque nochi cati tejcoj cahuayojtipa ten tali Egipto mitzpalehuisquíaj, amo anquitanisquíaj. <sup>25</sup> Nojquiya, ¿amo tijmachilía para tojuanti titequitij imaco TOTECO para tihualajtoque timechtehuiquij nica ipan ni tali? Yaya TOTECO technahuatijtoc ma timechtehuiquij huan ma timehmictiquij ipan amotal.’

<sup>26</sup> Huan Eliaquim, Sebna huan Joa quihuijque:

—Se favor, techcamanalhuica ica camanali arameo pampa cuali tijmachilíaj. Amo techcamanalhuica ica hebreo camanali pampa quicaquise huan quimachilise nopa masehualme cati itztoque ipan ni tepamit.

<sup>27</sup> Pero Rabsaces ten tali Asiria quijto:

—Pero noteco amo techtitantoc ma timechilhuiquij san ta huan moteco ni ca-

manali. Yaya techtitantoc para nojquiya ne masehualme cati itztoque ipan ne tepamit ma quicaquica. Pampa sinta amo anmotemactilise ica tojuanti, injuanti san quej amojuanti nochi anmayanase hasta monequis anquicuase amocuit huan anquise amoaxix.

<sup>28</sup> Huan teipa nopa Rabsaces moquetzqui huan tzajtzic chicahuac ica camanali hebreo para ma quicaquica cati itztoque ipan tepamit, quijto:

—Xijtacaquilica cati amechilhuía nopa tanahuatijquet ten tali Asiria: <sup>29</sup> ‘Amo xijcahuilica ma amechcajcayahua amotanahuatijca Ezequías. Yaya amo huelis amechmaquixtis tomaco. <sup>30</sup> Sinta Tanahuatijquet Ezequías quinequi amechilhuis ximotemachica ipan amoTECO, huan amechilhuis para amoTECO amechpalehuis huan amo quicahuas ma huetzi nomaco ni altepet, <sup>31</sup> amo xijtacaquilica.’ Ya ni cati quijtohua nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para monequi xijchihuaca: Ximotemactilica ica na. Xijtapoca nochi caltemit ipan itepa amoaltepe huan xiquisaca. Huan nijcahuilis sesen ten amojuanti ma quicua ten ixomecamil, huan ten imil huan ma ati ipan ten ya iamel. <sup>32</sup> Quej nopa elis hasta quema na sempa nihualas huan nimechhuicas ipan seyoc tali cati eltoc quej ni amotal. Nopa tali quiapiya miyac trigo mili huan xocomeca mili. Onca miyac pantzi, xocomecat iayo, sayol necti huan miyac cuame ten olivo cati temaca aceite. Tohuaya anitztose huan amo anmique. Amo xijtacaquilica amotanahuatijca Ezequías pampa amechcajcayahuas sinta amechilhuis amoTECO huelis amechmaquixtis. <sup>33</sup> Ximoilhuica, amo onca yon se tali cati ininteco yajati quimaquixtía nomaco na cati nitanahuatijquet ipan tali Asiria. <sup>34</sup> ¿Anquielnamiquij cati ininpanctic nopa dioses ten tali Hamat, Arfad, Sefarvaim, Hena huan Iva ten tali Samaria? Amo huelque quimaquixtijque altepet Samaria nomaco. <sup>35</sup> ¿Canque itztoc se dios cati quimanahuijtoc ital ten nomax? ¡Amo aqui! Huajca amo ximoilhuica para amoTECO amechmaquixtis nomaco amojuanti cati anehuani ipan altepet Jerusalén.

<sup>36</sup>Pero nopa masehualme ipan tepamit amo tananquilijque pampa Tanahuatijquet Ezequías quinilhuijtoya ma amo molinica. <sup>37</sup>Huajca Eliaquim cati eltoya imaco nopa caltanahuatili, huan Sebna cati quijcuilohuayaya nochi amame cati quisayaya tequicalco, huan Joa cati quijcuilohuayaya ipan se amatapohuali cati panoyaya mojmosta, nochi mocuetque campa itztoya Tanahuatijquet Ezequías. Huan quitzayanque iniyoyo huan quipohuilijque nochi camanali cati quijtojtoya Rabsaces, itemach nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Asiria.

### Ezequías quitemo TOTECO

(2 Cr. 32:20-23; Is. 37:1-38)

**19** Quema Tanahuatijquet Ezequías quicajqui cati itapalehuijcahua quipohuilijque, quitzayanqui iyoyo huan motalili se yoyomit cati fiero cati quinextía para nelía tahuel hueyi itequipachol. Teipa calaquito ipan ichaj TOTECO para motatajtis. <sup>2</sup>Huan quintitanqui itapalehuijcahua, Eliaquim, Sebna huan Joa ihuaya nopa tayacanca totajtzitzi para ma quitatij nopa tajtolpanextijquet Isaías, icone Amoz. Huan injuanti yajque nojquiya moyoyontijtoque ica nopa fiero yoyomit cati quinextía tahuel mocuesohuaj. <sup>3</sup>Huan quiilhuijque Isaías nopa camanali cati Tanahuatijquet Ezequías quinilhuijtoya. Quiijtojque: “Ama se tonali ten taijyohuulisti. Eltoc san quej se sihuat cati nechca quipiyas icone huan ayecmo quipiya fuerza para quitacatiltis. <sup>4</sup>Huelis TOTECO moDios quitacaquilijtoc cati fiero quijto nopa tequitijquet cati quititanqui nopa Tanahuatijquet ten tali Asiria pampa tahuel quixpanoc huan quihuejcamajcajqui moTECO Dios cati itztoc. Ximotatajti para huelis noja quitatzacuiltis. Huan ximotatajti por tojuanti cati noja timocajtoque cati nopa tanahuatijquet ayemo techantoc.”

<sup>5</sup>Huajca itapalehuijcahua Ezequías tanque camanaltij ica tajtolpanextijquet Isaías, <sup>6</sup>huan Isaías quinilhui: “Xiquilhuij amoteco para TOTECO quihuía ni camanali: ‘Ama ximajmahui por nopa camanali cati tijcactoc. Itequipanojcahua nopa

tanahuatijquet ten tali Asiria techtaijilhuijtoque na. <sup>7</sup>Huan xiquita, na noseltitzi nimoquetzas iixpa huan nijchihuas ma ajstiti ipan ya se camanali ten ital para monequi nimantzi ma tacuepilis ichaj. Huan nijtalis ipan ya cati quihuis ma yahui. Huan quema sempa ajsis ipan ital, nijchihuas ma quimictica nozona.” Quej nopa Isaías quinilhui itapalehuijcahua Tanahuatijquet Ezequías.

<sup>8</sup>Huan ipan nopa tonali quema camanaltijque ica Isaías, Rabsaces cati elqui itemach Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria, quisqui Jerusalén huan yajqui quicamanalhuito iteco ipan altepet Libna. Pero iteco, yaya nopa Tanahuatijquet Senaquerib, ya quistoya ipan Laquis campa tatehuiyaya huan yajtoya ipan altepet Libna para tatehuiti huan yeca quipantito nepa. <sup>9</sup>Huan amo huejcajqui nopa Tanahuatijquet Senaquerib quicajqui para nopa Tanahuatijquet Tirhaca ten tali Etiopía ya quistoya ica isoldados para quitechise. Huajca nimantzi monejqui quisas ten campa itztoya. Pero achtohui sempa quintitanqui sequij tacame ma quitatij Tanahuatijquet Ezequías ipan altepet Jerusalén huan ma quihuitij:

<sup>10</sup>“Ya ni se camanali para Tanahuatijquet Ezequías ten tali Judá, xitacaqui: Ma amo mitzcacayahua moTeco Dios cati ipan timotemachijtoc. Amo ximoilhui para na cati nitanahuatijquet ten tali Asiria amo nijtanis altepet Jerusalén pampa quena, ya nopa nijchihuas. <sup>11</sup>Ta ya tijcactoc cati sequinoc huejhueyi tanahuatiani ten notal Asiria quichijtoque campa hueli campa yajtoque. Nochi campa hueli tijtantoque. Huan ta ¿quenicatza timochololtis? <sup>12</sup>Ama teno quinpalehuijque inindioses nopa masehualme cati notatahua quintzontamiltijque ipan talme Gozán, Harán huan Resef, huan nopa masehualme ten Edén cati itztoyaj ipan altepet Telasar. <sup>13</sup>¿Tiquelnamiqui ten panoc ica nopa tanahuatiani ipan Hamat huan Arfad huan ten panoc ica nopa tanahuatiani ipan altepeme Sefarvaim, Hena huan Iva? ¡Nochi mijque!”

Nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quej nopa quiilhui Tanahuatijquet Ezequías.

#### Inetatajtíl Ezequías

14 Huan quiseli Tanahuatijquet Ezequías nopa amatajcuiloli huan quipojqui. Teipa yajqui ipan ichaj TOTECO huan quiixtapo nopa amatajcuiloli iixpa TOTECO. 15 Huan pejqui motatajtía iixpa TOTECO huan quiijto: “TOTECO Dios ta cati tiTotecó tiisraelitame. Ta cati más tijpiya chicalualisti huan tiitztoc tatajco ten moilhuicac ejcahua cati inintoca querubines. San ta cati melahuac tiDios ipan nochi talme ipan ni taltipacti. Ta ica moselti tijchijqui ilhuicacti huan taltipacti. 16 Techtacaquili noTECO. Xijtapo moixteyol, noTECO huan xiquita. Xijtacaquili nopa camanali cati Senaquerib techilhuía ipan ni amat pampa nochi cati quiijtohua mitzixpano, ta tiTotecó Dios, ta cati nelía tiitztoc.

17 “Quena, melahuac, noTECO, nopa huejhueyi tanahuatiani ten tali Asiria quinmictijtoque miyac masehualme huan quintamisosoloque miyac talme. 18 Huan quintatijijque inindioses pampa melahuac amo nelía dios. Inijuanti yajatque quinpoloque pampa san eliyayaj tamanti cati quinmachijchijtoyaj masehualme ten cuahuit o ten tet. 19 Pero ama, tiTOTECO Dios, se favor, techmanahui ten inimaco. Quej nopa nochi tanahuatiani huan inimasehualhua campa hueli ipan ni taltipacti quimatise para san ta, cati tiTOTECO, nelía melahuac ta tiDios.” Quej nopa motatajti Ezequías.

#### TOTECO quinancuili Ezequías

20 Huajca Isaías, icone Amoz, tatitanqui ma quiilhuitij Tanahuatijquet Ezequías: “Quej ni quiijtohua TOTECO toDios tiisraelitame: ‘Nijcactoc cati ta techtajtanjtoc por cati quiijtojtoc Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria.’” 21 Huan ya ni nopa camanali cati TOTECO quiilhui Senaquerib:

“Quema ticholajtehuas ten Jerusalén, nopa altepet ehuani mitzpajcaltase quej se ichpocat

cati amo tiyajatqui tijtani. San mitzhuihuiitase huan quiolinise inintzonteco para mitzpinajtise.

22 ¿Ajquiya timoillhuía para tiquixpanotoc quema ten hueli tiquijtohua?

¿Ajquiya tijtajibluía?

¿Ajquiya tijhuihuiitoc?

Nochi tijchijtoc ica na, niDios, cati nitatzejtzeloltic.

Na cati niinintecó nopa israelitame.

23 Ica motapalehuijcahua techixpanotoc na, niDios.

Tiquijtojtoc:

‘Ica miyac notatehuijca carrojhua ni-tejcotoc

hasta inintzompac huejhueyi tepeme, Nitejcotoc hasta campa más ohui taixtejcolis

ipan tali Líbano para nitatanis.

Nijzontejqui tiocuame

cati más huejcapantique ipan Líbano, huan nopa pino cuame nozona cati más yejyetzitzi.

Niajsitoc hasta talme campa más huejca,

huan nicalactoc hasta campa más nejnechca nopa cuame ipan cuatitamt.

24 Nijxajtoc amelme ipan campa hueli talme

huan niquic ten nopa at.

Hasta nijzajqui huan nijhuatzqui nochi hueyame ipan tali Egipto para huélis niquixcotonas san noicxi-pa ica nosoldados.’

Quej nopa tiquijtojtoc.

25 Pero amo tijmachilia para elqui na, niDios,

cati niquijtohua taya oncas.

Huejcaquiya nijtali para ma pano nochi nopa tamanti.

Quena, na nijsencajqui huejcaquiya cati ama na nijchihua ma panotinemi ipan monemilis.

Na nijchijqui para tiquinsosolos altepeme cati cuajcuali tasencahuali inintepa,

huan tiquincahuas san quej teme cati montonijtoc.

26 Huan na nijsencajqui huejcajquiya para masehualme ipan ni talme ma amo quipiyaca chicahualisti huan ta nimantzi huei tiquintanis. Nopa masehualme itztoque quej sacapat cati xoxohuic ipan mila cati amo huei quijyohuaj quema se ipan moquejquetzas.

Itztoque quej sacat cati pehua moscaltía calcuitapa se cali cati quipiyatejas

huan tonati nimantzi quihuatza.

27 Na nimitzixmati cuali. Nijmati quema tiquisa huan canque tiya huan nochi cati tijchihua. Huan nijmatati quenicatza ticualanca camanaltitoc ten na.

28 Huan por nochi mocamanal cati nijcactoc, huan pampa tahuel timohueyimajtoc ica na, huajca na nimitztalilis se tepos anillo ipan moyacatzol quej titoro o se tepos camachali ipan mocamac quej ticahuayo. Huan tijchihuas san cati na nijnequi. Huan nimitzchihuas ximocuepa ipan nopa ojti ica campa tihualajqui.”

Quej nopa Isaías quimacac camanali ten cati ipantis Tanahuatijquet Senaquerib.

29 Nojquiya tajtolpanextijquet Isaías quihui Tanahuatijquet Ezequías ni camanali ten Toteco: “Ama nimitzmacas se tannextili para na nimoTECO nijmanahuis altepet Jerusalén ten Tanahuatijquet Senaquerib. Ni xihuit anquicuase nopa trigo cati eli iselti. Huan ne seyoc xihuit anquicuase cati eli ten ya iyol, pero ipan eyi xihuit anquitocase trigo huan anquixcaxcaxcax. Anquimocuitahuise amoxocomeca milhua huan anquicuase inintajca. 30 Huan amojuanti cati noja anmochahuase para anitztose ipan tali Judá, huan ya anmochololtijtose imaco nopa tanahuatijquet, sempa anmotatzquilise ipan amotal. Huan sempa anpehuase anquipiyase chicahualisti. Huan anmoscaltise huan anmomiyaquilise. 31 Pampa nopa quentzi israelitame cati mocahuase itztoque ipan Jerusalén huan

ipan tepet Sion momahuase, huan tahuel momiyaquilise. Na, niamoTECO Cati Ni-quinyacana Nochi Noilhuicac Ehuani Ma Tatanitij, niqijtojtoc para panos nochi ya ni.

32 “Huan ya ni cati TOTECO quijtohua ten nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Asiria: ‘Soldados amo calaquise ipan altepet Jerusalén, yon amo quimajcahuilise yon se cuataminti. Amo quinechcahuise ica iniyolixtzajcahua para quitehuise, yon amo quitatemise para quichihuase nopa taixtejcolis para ajsise huejcapa ipan nopa tepamit cati ica moyahuatizactoc nopa altepet. 33 Nopa tanahuatijquet mocuepas ipan ital ipan san se ojti cati ipan hualajqui, pero amo calaquis ipan ni altepet. Na, niamoTECO, niqijtohua. 34 Na nijmocuitahuis ni altepet Jerusalén huan nijmaquixtis para ma techtepanitaca, huan pampa niquicnelía notequipanojca David.’”

35 Huajca nopa tayohua iilhuicac ejca TOTECO yajqui campa mochijtoyaj nopa Asiria ehuani huan quinmicti 185 mil soldados. Huan quema ne sequinoc soldados cati amo mijque isaque, san mijcatziti quinpantijque campa huei. 36 Huajca Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria motanantejqui huan yajqui ichaj ipan altepet Nínive. 37 Huan se tonali quema quihueyichihuayaya itiotzi Nisroc ipan itiopa, yajque itelpocahua cati inintoca Adramelec huan Sarezzer huan quimictijque. Teipa cholotjette que huan yajque hasta nopa tali cati itoca Ararat. Teipa pejqui tanahuatía itelpoca cati itoca Esarhadón ipan ilugar.

#### Icocolis Ezequías

(2 Cr. 32:24-26; Is. 38:1-22)

**20** Ipan nopa tonali Tanahuatijquet Ezequías huetzqui ipan se cocolisti huan motahueltiyaya. Huan tajtolpanextijquet Isaías, icone Amoz, yajqui quuitato huan quihui:

—TOTECO quijtohua: ‘Xiquinconsejoma mochaj ehuani huan xijchihua nochi cati monequi pampa timiquis. Ayecmo timochicahuas ten mococolis.’

2 Huan Tanahuatijquet Ezequías mo-cuetqui huan quitali ixayac campa tapepe-choli huan motatajti ica TOTECO huan qui-ijto: 3 “Na nimitztajantia noTECO, xiquel-namiqui quenicatza ninejntoc xitahuac moixpa. Nimitztequipanojtoc ica nochi noyolo huan nijchijtoc cati mitzpacña.” Huan tahuel chocac Ezequías.

4 Huan quema ayemo ajsiyaya Isaías ta-tajco ipan nopa calixpamit para yas ichaj, ajsico se camanali ten TOTECO ipan ya huan nopa camanali elqui: 5 “Xitacuepili huan xiquilhui Ezequías, yaya cati inintanahuatijca nomasehualhua para quej ni niqijtohua, niTECO, huan na cati niDios ihuejcapan tata, David: ‘Na nijcactoc monetatajtil huan niqiztloc moixayo. Nimitzchicahuas ten mococolis huan ica eyi tonati tiyas ipan nohueyi tiopa nimoTECO. 6 Nimitzcahuilis xiitztos seyoc 15 xihuit. Nimitzmaquixtis ta huan ni altepet Jerusalén imaco nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan nijchihuas para masehualme ma techtepanitaca pampa niqicnelía no-tequipanojca David.’”

7 Huajca Isaías tanahuati ma quisenca-huaca se taxixti ten higos huan ma quitali-lica campa nopa cocot. Huan quichijque huan nopa cocot pachijqui.

8 Huan Ezequías quitatzintoquili Isaías: —¿Taya tanextili TOTECO techmacas sinta nelía nimochicahuas huan huelis ni-yas ipan ichaj TOTECO ipan eyi tonati?

9 Huan Isaías quihui:

—TOTECO quichihuas se tanextili ica torelaj para mitznexstilis melahuac timo-chicahuas quej mitzilhuijtoc. ¿Tijnequi para nopa tonati iecahuilo ipan torelaj ma nejnemi majtacti pasos iixmelac o ma mocuepa majtacti pasos ica iica?

10 Huan Ezequías quijto:

—Nochipa nopa tonati iecahuilo ipan torelaj nejnemi pasos iixmelac huajca ya nopa amo más ohui. Más elis tanextili sin-ta nopa tonati iecahuilo mocuepas ica iica majtacti pasos. Ya nopa ohui.

11 Huajca nopa tajtolpanextijquet Isa-ías quihui TOTECO taya tanextili quine-quiya. Huan TOTECO quichijqui para nopa tonati iecahuilo ma mocuepa maj-

tacti pasos cati ya nejnentoya ipan nopa reloj ten Acaz.

### Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuaní

(2 Cr. 32:27-31; Is. 39:1-8)

12 Quema panoc tonali, itelpoca Tana-huatijquet Baladán ten tali Babilonia cati itoca Merodac Baladán quimatqui para mococohua Tanahuatijquet Ezequías ipan tali Judá. Huajca quintitanqui sequij ma-sehualme cati quihualicaque amatajcuilo-li huan se nemacti cati quititaniyaya nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia. 13 Huan Ezequías quinseli nopa tatitanilme huan quinnextili nochi cati patiyi quipixtoya ipan ichaj. Quinnextili nochi itomi ten plata huan ten oro, huan nochi tacualpajti huan nochi taajhuiyacayot. Quinnextili campa quiajocui nochi itepos para tate-huis huan senquisa nochi cati patiyi cam-pa taajocui. Nochi quinnextili. Amo teno oncac ipan nopa hueyi caltanahuatili, yon ipan nochi itanahuatilis cati amo quita-que. 14 Huan teipa nopa tajtolpanextijquet Isaías yajqui quitato Tanahuatijquet Eze-quías huan quitatzintoquili:

—¿Canque ehuaní nopa masehualme huan taya mitzilhuijque?

Huan Tanahuatijquet Ezequías quijto:

—Inijuanti huejca ehuaní. Hualajque ten tali Babilonia.

15 Huan tajtolpanextijquet Isaías quita-tzintoquili:

—¿Huan taya quitaque ipan mochaj?

Huan Tanahuatijquet Ezequías quihui:

—Quitaque nochi cati onca nica. Ni-quinnextili nochi campa nitaajocui.

16 Huajca Isaías quihui Ezequías:

—Xijcaqui ni camanali cati mitzilhuía TOTECO: 17 Hualas se tonali quema nochi cati onca ipan mochaj quihucase ipan tali Babilonia. Quihucase nochi cati quisenti-lijque mohuejcapan tatahua huan cati ta tajsentilijtoc hasta ama. Amo teno moca-huas nica. 18 Huan hasta nojquiya moteix-matcagua quinhucase nepa ipan tali Ba-bilonia. Huan quincaparose huan quintali-se quej tequipanohuaní ipan icaltanahua-til nopa tanahuatijquet.’



<sup>19</sup>Teipa Tanahuatijquet Ezequías quihui Isaías:

—Nopa camanali ten TOTECO Dios cati tiquijtojtoc, cualtitoc.

Quiijto ni pampa moilhuiyaya: “Ipan nochi tonali quema noja niitztose oncas tasehuilisti huan tiitztose temachti, huan nopa taohuijcayot panos teipa.”

#### **Imiquilis Ezequías**

(2 Cr. 32:32-33)

<sup>20</sup>Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Ezequías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amata-pohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. Nojquiya quijtohua quenicatza quipixqui miyac ichicahualis huan quenicatza quichijqui nopa hueyi pila, huan nopa hueyi aojti para ipan calaquis at ipan nopa altepet. <sup>21</sup>Huan quema mijqui Tanahuatijquet Ezequías, icone cati itoca Manasés pejqui tanahuatía.

#### **Manasés tanahuati ipan tali Judá**

(2 Cr. 33:1-20)

**21** Manasés quipiyayaya <sup>12</sup>xihuit quema pejqui tanahuatía ipan tali Judá huan mosehui para tanahuatis ipan altepet Jerusalén huan tanahuati <sup>55</sup>xihuit. Huan inana itoca eliyaya Hepsiba. <sup>2</sup>Pero Tanahuatijquet Manasés quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO pampa quitocquili inifero ojhui nopa sequinoc masehualme cati amo quiixmatij TOTECO cati TOTECO quinquixtijtoya ten nopa tali iniixpa israelitame. <sup>3</sup>Huan ipan campa hueli tepeme Manasés sempa quinchijchijqui nopa piltiocaltziti para taixcopincayome cati itata, Tanahuatijquet Ezequías, quinsosolojtoya. Nojquiya campa hueli quinchijchijqui taixpame para nopa teteyot Bal. Huan quiquetzqui se fiero taquetzali para nopa taixcopincayot Asera quej quichijtoya Tanahuatijquet Acab ipan tali Israel. Nojquiya Manasés quinhueyichijqui sitalime huan nochi tamanti cati onca ipan ilhuicacti. <sup>4</sup>Nojquiya quichijchijqui se taixpamit para teteyome ipan nopa hueyi tiopamit ten TOTECO campa TOTECO

quijtojtoya para quipiyas itoca huan campa quinamiqui para masehualme ma quihueymatica. <sup>5</sup>Huan ipan nochi ome calixpamit nopa hueyi tiopamit ten TOTECO, Tanahuatijquet Manasés quichijqui taixpame para sitalime huan nochi cati onca ipan ilhuicacti. <sup>6</sup>Nojquiya quitati icone ipan tit quej se tacajcualisti para se teteyot. Momatqui tenahualhuía huan tamati. Quintajtani consejo cati quincamanalhuiyayaj ajacame huan mijcatziti huan cati tetonalitayayaj. Tahuel miyac tamanti cati amo cuali quichijqui iixpa TOTECO para quicualancamacas. <sup>7</sup>Hasta quihuicac nopa fiero taquetzali para Asera cati quichijtoya huan quitati ipan itiopa TOTECO campa TOTECO quihuijtoya David huan icone, Salomón, nopa cali para nochipa quihuicas itoca pampa TOTECO quitapejpeni Jerusalén ten nochi altepeme ten israelitame para nopona masehualme quihueymatise. <sup>8</sup>Huan TOTECO no quijto: “Sinta israelitame quineltocase cati quijtohua nochi notanahuatilhua cati niquinmacac ica notequipanojca, Moisés, amo niquinicuenis ipan ni tali cati niquinmacac inintatahua.” <sup>9</sup>Pero israelitame amo quichijque cuenta icamanal. Huan Tanahuatijquet Manasés quinnextili israelitame ma quichihuaca cati noja más fiero que nopa masehualme cati TOTECO quinquipo iniixpa nopa israelitame quema calajque ipan nopa tali.

<sup>10</sup>Huajca TOTECO teyolmelajqui icamanal ica itajtolpanextijcahua huan quijto: <sup>11</sup>“Manasés nopa tanahuatijquet ipan tali Judá quichijtoc miyac tamanti cati tahuel fiero. Quichijtoc más fiero que nopa amorreo masehualme cati achtohuiya itztoyaj ipan ni tali. Quinnextilijtoc israelitame ipan tali Judá ma tajtacolchihuaca huan ma quinhueymatica taixcopincayome cati amo Dios. <sup>12</sup>Huajca ya ni cati quijtohua TOTECO cati toDios tiisraelitame: ‘Na nijchihuas ma hualaca masehualme ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén para quisosolose nochi. Tahuel miyac tajyohuise israelitame hasta quinyolcocos nochi cati quicaquise. <sup>13</sup>Niquintamachihuas altepet Jerusalén ehuani ica san se

tatamachihuali cati nijtequihui ica altepet Samaria ehuan huan ica iteixmatcahua Tanahuatijquet Acab. Na niquinquixtis masehualme ipan Jerusalén hasta amo aqi mocahuas. Elis quej se plato cati se quipajpactoc cuali huan teipa quixtapa-chohua para ma huaqui. <sup>14</sup>Huan nopa quentzi masehualme cati mocahuase itz-toque, niquintemactilis inimaco inincua-lanacaitacahua para ma quintacuijcuilica huan ma quintaijyohuiltica. <sup>15</sup>Pampa nopa israelitame quichijque cati amo cuali noixpa huan techcualancamacatoque hasta huejcajquiya ipan nopa tonali quema niquinquixti inihuejcapan tatahua ipan tali Egipto huan hasta ama noja quichihuaq.’”

<sup>16</sup>Huan Tanahuatijquet Manasés nojquiya quinmicti miyac masehualme cati amo teno quichijtoyaj hasta elqui quej quitemiti altepet Jerusalén ten ni nali hasta ne seyoc nali ica esti cati amo quitoyaj-tosquía. Huan ya ni elqui iyoca ten nopa hueyi tajtacoli cati quichijqui pampa quinnextili israelitame ma quinhueyichihuaca taixcopincayome cati tahuel fieroj-tique iixpa TOTECO.

<sup>17</sup>Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Manasés, huan nopa tequit cati quichijqui, huan nopa tajtacoli cati quichijqui, nochi eltoc ijcuilij-toc ipan nopa amatapohuali cati itoca “Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá”. <sup>18</sup>Huan quema mijqui Manasés quitalpachojque ipan nopa xochimili nechca ichaj cati itoca ixochimil Uza. Teipa itelpoca cati itoca Amón pejqui tanahuatía.

#### **Amón tanahuati ipan tali Judá**

(2 Cr. 33:21-25)

<sup>19</sup>Huan Tanahuatijquet Amón quiapiyaya 22 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén ome xihuit. Inana itoca eliyaya Mesulemet huan yaya eliyaya iichpoca Haruz cati ehua altepet Jotba. <sup>20</sup>Pero Amón quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej quichijtoya itata, Manasés. <sup>21</sup>Quitoquili ifieroj ojhui itata huan quinhueyichijqui no-

pa taixcopincayome cati itata quinhueyichijtoya. <sup>22</sup>Huan quej nopa quihuejcamajcayqui TOTECO, yaya cati ininDios ihuejcapan tatahua huan amo quinejqui quitoquilis iojhui. <sup>23</sup>Huan itequipanojcahua Tanahuatijquet Amón motananque ica ya huan quisencajque quenicatza quimictise ipan ichaj. <sup>24</sup>Pero teipa nopa tali Judá ehuan quinmictijque nopa tequipanohuani cati quimictijque Amón. Huan quichijque Josías, icone Amón, ma eli tanahuatijquet.

<sup>25</sup>Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Amón huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatajcuiloli cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. <sup>26</sup>Huan quitalpachojque Amón ipan se panteón ipan ixochimil Uza. Teipa pejqui tanahuatía icone cati itoca Josías.

#### **Josías tanahuati ipan tali Judá**

(2 Cr. 34:1-2)

**22** Huan Josías quiapiyaya 8 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 31 xihuit. Inana itoca eliyaya Jedida huan eliyaya iichpoca Adaía ten altepet Boscat. <sup>2</sup>Huan Tanahuatijquet Josías quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO pampa quitoquili nochi nopa cuali ojti cati ipan nentoya ihuejcapan tata David huan amo moiycatali ten iojhui yon quentzi.

#### **Josías quichijchijqui itioipa Toteco**

(2 Cr. 34:8-33)

<sup>3</sup>Quema Tanahuatijquet Josías yahuiyaya para 18 xihuit ipan itequi, quititanqui Safán ipan itioipa TOTECO. Huan Safán elqui itajcuilojca huan eliyaya icone Azalías huan iixhui Mesulam. Huan quiihlui:

4—Xiya xiquitati nopa hueyi totajtzi Hilcías huan xiquilhui ma quipohua nopa tomi cati nopa tamocuitahuiani ipan icalte itioipa TOTECO quiselijtoque cati masehualme quihualiquiliyayaj TOTECO. <sup>5</sup>Ma quinmaca nopa tomi nopa tacame cati quiyacanase nopa tequit para quicualchijchihuase itioipa TOTECO. Quitequihuse para quintaxtahuisse cati tequitij para quicualchijchihuase cam-

pa sosolijtoc itiopa TOTECO. <sup>6</sup>Monequi quintaxtahuise cuaximani, tepanchihuani huan cati quiyacanase nopa tequit. Nojquiya monequi ma quicohuaca cuahuit huan teme cati cuajcuali para quicuualtalise nopa tiopamit. <sup>7</sup>Huan amo monejqui quintajtani-se cuenta ipan taya tamanti quitequihuijqe nopa tomi pampa inijuanti elque tacame cati xitahuaque.

<sup>8</sup>Huan nopa hueyi totajtzi Hilcías quiilhui nopa tajcuilojqet Safán: “Nijpantijtoc ipan itiopa TOTECO nopa amatapohuali ten huejcajquiya cati quiptiya nopa tanahuatilme.” Huan Hilcías quimacac nopa amatapohuali Safán huan yaya quipojqui. <sup>9</sup>Huan Safán mocuetqui campa nopa tanahuatijquet huan quiilhui:



*Safán quipojqui nopa amatapohuali ten itanahuatil TOTECO.*

—Motequipanojcahua quisentilijtoque nopa tomi cati masehualme quimacatoque TOTECO huan quinmacatoque cati tacyacanaj ipan nopa tequit ipan tiopamit.

<sup>10</sup>Huan nopa tajcuilojqet Safán nojquiya quiilhui Tanahuatijquet Josías para nopa totajtzi Hilcías quimacatoya se amatapohuali. Huan Safán quipojqui iixpa nopa tanahuatijquet.

<sup>11</sup>Huan quema Tanahuatijquet Josías quicajqui cati quiijtohuayaya nopa amatapohuali cati quipixtoya itanahuatilhua TOTECO, quitzayanqui iyoyo ica hueyi tequipacholi. <sup>12</sup>Huan teipa quinahuati nopa hueyi totajtzi Hilcías, huan Ahicam, icone

Safán, huan Acbor, icone Micaías, huan Safán, nopa tajcuilojqet, huan Asaía, ihueyi tapalehuicca, huan quinilhui:

<sup>13</sup>—Xiyaca huan xijtatztintoquilica TOTECO taya nopantis na, huan taya inpan-tis ni altepet ehuani, huan nochi ni tali Judá ehuani pampa amo tijtoquilijqtoque nopa camanali cati eltoc ipan ni amatapohuali cati quipantijtoque. Nijmati TOTECO tahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quineltocatoque ni tanahuatilme. Amo tijhijtihualjqe cati eltoc ijcuilijtoc ipan ni amatapohuali.

<sup>14</sup>Huajca yajqui nopa totajtzi Hilcías, ihuaya Ahicam, Acbor, Safán huan Asaía hasta nopa yancuic colonia ipan Jerusalén huan quitatojq nopa sihua tajtolpanextijquet Hulda. Yaya eliyaya isihua Salum, huan Salum eliyaya icone Ticva huan iixhui Harhas. Huan Harhas eliyaya nopa tacat cati quiajocui nopa yoyome para totajtztizti ipan tiopamit. <sup>15</sup>Huan Hulda niman-tzi quinilhui:

—Xiquilhuica nopa tacat cati amechti-tantoc para TOTECO cati toDios tiisraelitame quej ni quiijtohua: <sup>16</sup>‘Na nijsosolos ni altepet huan nochi cati itztoque nica quej eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati tijpojqet ta cati titanahuatijquet ten tali Judá. <sup>17</sup>Nijsosolos pampa nomasehualhua techtahuelpajtoque huan quinta-lilijtoque copali nopa taixcopincayome huan teteyome cati amo Dios. Yeca tahuel techcualancamacatoque ni masehualme huan amo tamis nocualancayo hasta ni-quintatzacuultis. <sup>18</sup>Pero xiyaca campa nopa tanahuatijquet ten tali Judá cati amechtitantoc para anquimatise cati na niiteCO nijchihuas. <sup>19</sup>Huan xiquilhui: ‘Nijmati ta tijhijqui yamanic moyolo quema tijcajqui para eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali para nijsosolos ni altepet huan nochi cati itztoque nica. Huan timo-ehcapantali quema tijcajqui para ni altepet elis tatelechihuali huan tatzitziatoc. Nojquiya tijtzayanqui moyoyo huan tichocac noixpa. Huajca na, cati nimoTECO, nojquiya ya nimitzactoc. <sup>20</sup>Huan amo ni-quintitanis cati quisosolose ni altepet huan imasehualhua hasta ya timictos

huan ya tantos mitztalpachojtose. Nimitz-cahuillis timiquis huan mitztalpachose quema amo onca tatehuilisti. Huan ta amo tiquitas cati fiero ipantis ni altepet.<sup>7</sup>

Quej nopa TOTECO quilhui Tanahuatijquet Josías ica itatitanilhua ica nopa sihuat. Huan teipa nopa tacame mocuetque huan quiyolmelahuatoj Tanahuatijquet Josías cati quinilhuijtoya nopa sihua tajtolpanextijquet.

#### Quipojque icamanal TOTECO miyacapa

**23** Huajca Tanahuatijquet Josías tana-huati ma mosentilica nochi huehue tacame cati tayacanayayaj ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén. <sup>2</sup>Huan yajqui nopa tanahuatijquet ipan ichaj TOTECO ica nochi masehualme ten Jerusalén huan tali Judá, huan inihuaya nochi totajtzitzi huan nochi tajtolpanextiani. Yajque nochi masehualme ten cati más huehuentzitzitzi hasta cati más pisiltzitzitzi. Huan iniixpa nochi, nopa tanahuatijquet quipojqui nochi nopa amatapohuali cati quipantijtoya tiopan calijtic cati quipixtoya nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijtoya ica israelitame. Huan nochi quitacaquilijtoyaj.

<sup>3</sup>Huan teipa nopa tanahuatijquet moquetzqui nechca nopa hueyi taquetzali campa moquetza se tanahuatijquet para quichihuas se tanahuatili huan sempa quichijqui nopa camanal sencahuali ica TOTECO. Motemacac iixpa TOTECO para ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quinelto-cas nochi itanahuatilhua TOTECO, huan quitamichihuas nochi itamachtilhua huan nochi cati quijtohua nopa camanal sencahuali. Huan nochi masehualme nojquiya motemacaque quichihuase nochi tanahuatilme ipan nopa camanal sencahuali.

#### Josías quichijqui cuali tequit

(2 Cr. 34:3-7)

<sup>4</sup>Huajca Tanahuatijquet Josías quina-huatij nopa hueyi totajtzitzi Hilcías, huan nopa totajtzitzi cati quihuicayayaj nopa ompa tequiticayot huan nopa totajtzitzi cati tamocuitahuíaj ipan caltemit para ma quiquixtica ipan itiopa TOTECO nochi tamanti cati quitequihuiyayaj para quihue-

yichihuase Baal, Asera, sitalime huan nochi tamanti cati onca ipan ilhuicacti. Huan quintatijque huejca ten Jerusalén ipan nopa cuatitamit cati itoca Cedrón. Huan teipa quihuicaque nopa cuajnexti hasta ipan Betel. <sup>5</sup>Huan Tanahuatijquet Josías quiniycueni nopa totajtzitzi cati quinhueyichihuayayaj taixcopincayome. Quintequitalijtoyaj nopa totajtzitzi nopa achtohui tanahuatiani ten tali Judá para ma quitatica copali ipan inintaixpa nopa tetyome campa hueli ipan tali Judá huan ipan Jerusalén. Quitatiliyayaj copali Baal, tonati, metzti huan nochi sitalime huan cati onca ipan ilhuicacti. <sup>6</sup>Nojquiya Josías quiquixti nopa fiero taquetzali ten nopa taixcopincayot Asera cati eltoya ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque ten altepet Jerusalén hasta nopa tamayamit cati itoca Cedrón huan quitatijque. Teipa quitisqui cati mocajqui hasta san elqui taltepocti. Huan teipa quisemanqui ipan campo santo campa quintocayayaj mijcatzitzitzi teicneltzitzitzi. <sup>7</sup>Huan nojquiya quinsosolo nopa calme campa itztoyaj nopa tacame cati quichihuayayaj tamanti ica sequinoc tacame para se taxtahuili ipan ichaj TOTECO huan quijtohuayayaj elqui para quihueyitalise. Huan quisosolo nopa yoyoncalme cati ahuilnenca sihuame quiniyztontoyaj para ipan quihueyitalise Asera ica nopa tacame cati quinseliyayaj para se taxtahuili.

<sup>8</sup>Teipa Tanahuatijquet Josías tanahuati ma hualaca nochi TOTECO itotajtzitzi cati itztoyaj ipan altepeme campa hueli ipan tali Judá. Huan Josías quinsosolo nochi taixpame ten altepet Geba ica norte hasta Beerseba ica sur campa itotajtzitzi TOTECO quitatiliyayaj copali. Pampa san onca-yaya caquihuili ma onca taixpamit ipan altepet Jerusalén. Huan Josías quitahuiso nopa taixpamit cati eltoya icalteno ichaj nopa hueyi tequitijquet Josué. Nojquiya quitahuiso nopa taixpamit cati eltoya ipan iarraves nopa caltemit campa nochi calaquij ipan altepet Jerusalén. <sup>9</sup>Pero nopa totajtzitzi cati tacajcaytoyaj ipan nopa taixpame cati eltoya campa hueli ipan tepeme ayecmo quincahuili ma quinechcahuica

itaixpa TOTECO ipan altepet Jerusalén. Pero quena, quincahuiliyayaj ma quicuaca nopa pantzi cati amo quipiyayaya tasonej-cayot inihuaya iniicnihua cati totajtztzi.

10 Josías nojquiya quisosolo nopa taixpamit para nopa teteyot Tofet cati eltoya ipan nopa tacomoli cati itoca Benhinom para ayecmo quema aqui huelis quitatis ioquichpil o isihuapil nozona quej se nemacti para nopa teteyot Moloc. 11 Nojquiya quiniycueni nopa cahuayojme cati nopa achtohui tanahuatiani ten tali Judá quincahuilijtoyaj. Nopa cahuayojme itztoyaj nechca campa nochi calaquij ipan itioipa TOTECO. Itztoyaj nechca icuarto se tequitiquet itoca Natánmelec cati imaco eltoya nopa cali. Nojquiya quintatijque nopa tatehujca carrojme cati quimactilijtoyaj ne tonati para quihueyimatise quej elisquía se dios.

12 Huan nojquiya Tanahuatijquet Josías quintahuiso nopa taixpame cati nopa tanahuatiani ten tali Judá quinchijchijtoyaj icalcuitapa nopa tanahuatijquet campa yahuiyaya para mosiyajquetzas campa itoca icuarta Acaz. Nojquiya Josías quinsosolo nopa taixpame cati Tanahuatijquet Manasés quinchijchijqui ipan nopa ome calixpamit ten itioipa. Quinchijqui cuechtic huan nochi nopa taltepocti cati mocajqui quitepehuatoj ipan nopa hueyat Cedrón. 13 Nojquiya Tanahuatijquet Josías quinsosolo nopa taixpame cati eltoya ipan nopa seyoc lado ten altepet Jerusalén ica campa hualquisa tonati huan ica sur ten campa itoca Tepet Ten Tasosololista. Nopa taixpame elqui cati Salomón, tanahuatijquet ten tali Israel huejcajquiya, quinchijchijqui para Astoret, nopa fiero taixcopincayot cati nopa sidonias quihueyimatiyayaj, huan para Quemos nopa fiero taixcopincayot ten nopa moabitame, huan para Milcom nopa fiero taixcopincayot ten nopa amonitame. 14 Huan quinchijqui cuechtic nopa teteyome ten tet huan quinsosolo nopa fiero taquetzalme ten nopa teteyot Asera, huan campa moquetzttoyaj nopa taixpame quitemiti ica iniomiyo mijcatztzi para amo aqui mosemacas para quinnechahuis.

15 Huan nojquiya Josías quisosolo nopa taixpamit huejcapa nopa ipan Betel cati Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quichijqui quema quinnextiliyaya israelitame ma tajtacolchihuaca huan ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Quinchijqui cuechtic nopa teteyome huan quintati nopa fiero taquetzalme para Asera. 16 Huan quema Josías tachiyayaya campa hueli, quitiac sequij mijcaostome nozona ipan nopa taixtemolis. Huan tanahuati ma quiquixtica nochi omit cati oncayaya ipan nopa mijcaostome huan ma quitatica ipan nopa taixpamit ipan Betel para ma quimahuispoloca nopa taixpamit. Quej nopa panoc cati Totoc Dios quijitoyaya ica itajtolpanextijcahua para panosquía huejcajquiya quema itztoya Tanahuatijquet Jeroboam. 17 Huan Tanahuatijquet Josías quijito:

—¿Taya tamanti tet ijcatoc nopa huan taya quijitohua itajcuilol?

Huan nopa masehualme ipan nopa altepet quinanquilijque:

—Quiijtohua para nopa campa quitoyque nopa tajtolpanextijquet cati hualajqui ten tali Judá huan tayolmelahuaco para teipa quitatisquíaq mijcaomit ipan ni taixpamit nica ipan Betel, senquisa quej ta tijchijtoc ama.

18 Huajca Tanahuatijquet Josías tanahuati:

—Xijcahuaca. Ma amo aqui quiolini iomiyo.

Huan quej nopa quitepanitaque iomiyo huan nojquiya iomiyo nopa huehue tajtolpanextijquet cati hualajqui ten tali Samaria.

19 Teipa quej quichijtoya ipan Betel, Tanahuatijquet Josías quisosolo nochi nopa piltiocaltztzi para taixcopincayome huan nopa taixpame huejcapa cati oncayaya ipan nochi nopa altepeme cati altepet Samaria quinnahuatía. Nopa piltiocaltztzi quinchijchijque miyac huejhueyi tanahuatiani ipan tali Israel huan yeca tahuel quicualancamaque TOTECO. 20 Huan teipa Tanahuatijquet Josías quinnicti nozona campa inintaixpa nochi nopa totajtztzi cati tacajcaytoyaj ipan nopa

taixpame. Nojquiya quitatijque iniomiyo mijcatzitzi ipan nopa taixpame para quinmahuispolojque. Teipa Josías sempa mo-cuetqui ipan altepet Jerusalén.

**Josías quielnamijqui nopa Pascua Ilhuit**  
(2 Cr. 35:1-19)

21 Teipa Tanahuatijquet Josías quichijqui se tanahuatili cati quijto: “Monequi nochi masehualme ma quielnamiquica nopa Pascua Ilhuit para TOTECO Dios quej el-toc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali ten nopa camanal sencahuali ica TOTECO.”

22 Amo quema quielnamictoyaj se Pascua Ilhuit quej ni ipan nochi xihuit quema itztoyaj nopa huejhueyi tanahuatiani ipan nopa tali Israel huan ipan tali Judá huan yon hasta huejcajquiya quema jueces tanahuatiyayaj ipan tali Israel. 23 Elqui quema Tanahuatijquet Josías yahuiyaya para 18 xihuit tanahuatis quema quielnamijque nopa Pascua Ilhuit iixpa TOTECO ipan altepet Jerusalén.

**Josías quiquixti cati amo cuali**

24 Huan Tanahuatijquet Josías nojquiya quinmicti nochi tenahualhuiani huan tamatini. Quintamisosolo nochi taixcopincayome huan teteyome ipan techaj huan cati masehualme quinhueyichihuayayaj campa hueli ipan altepet Jerusalén huan ipan nochi tali Judá. Quichijqui ya ni para quitamichihuas nochi nopa tanahuatilme cati eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati quiajsitoya Hilcías, nopa hueyi totajtzi, ipan itiopa TOTECO. 25 Amo quema oncatoya seyoc tanahuatijquet quej Josías cati moyolcuetqui, huan quitoquili TOTECO ica nochi iyolo, huan ica nochi itonal huan ica nochi ichicahualis. Huan quineltocac nochi itanahuatilhua Moisés. Yon teipa amo quema oncac seyoc quej ya.

26 Huan masque Josías quichijqui nochi cati cuali, TOTECO noja quisenhuiquili cualani ica tali Judá ehuan por nochi cati fiero quichijqui Tanahuatijquet Manasés achtohuiya cati tahuel ica quicalancamacac. 27 Huan yeca quijto TOTECO para quitahuelcahuas tali Judá quej quitahuelcajtoyaya tali Israel. Huan quitahuelcahuas al-

tepet Jerusalén cati quitapejpenijtoyaya huan nopa tiopamit campa quijtojttoyaya para masehualme nozona ma quitepanitaca.

**Imiquilis Josías**  
(2 Cr. 35:20-27)

28 Huan nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Josías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Tanahuatiani Ipan Tali Judá. 29 Ipan nopa tonali quema tequitiyaya Josías, nopa Tanahuatijquet Necao cati eliyaya Faraón ipan tali Egipto yajqui hasta nopa hueyat Eufrates para quipalehuiti nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan Tanahuatijquet Josías yajqui inihuaya isoldados para quintehuiti, pero Tanahuatijquet Necao quimicti Josías quema monamijque ipan Meguido. 30 Huan itequipanojcahua Josías quitallijque itacayo ipan se tatehuijca carro huan quihuicaque ten Meguido hasta altepet Jerusalén. Huan quitaltojque campa quicualtalijtoyaj para ya. Huajca nopa masehualme quitzonaltijque ica aceite Joacaz, icone Josías, huan quichijque tanahuatijquet.

**Joacaz tanahuati eyi metzti ipan Judá**  
(2 Cr. 36:1-4)

31 Huan Tanahuatijquet Joacaz quipiyayaya 23 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan altepet Jerusalén huan tanahuati eyi metzti. Inana itoca eliyaya Hamutal iichpoca Jeremías ten altepet Libna. 32 Pero Tanahuatijquet Joacaz quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej ihuejcapan tatahua quichijque. 33 Huan Tanahuatijquet Necao, cati eliyaya Faraón ipan tali Egipto, quitzajqui Joacaz ipan altepet Ribla ipan tali Hamat para ayecmo huelis tanahuatis ipan Jerusalén. Nojquiya Necao quinchihualti tali Judá ehuan ma taxtahuaca 33 kilos ten plata huan 33 kilos ten oro quej impuestito. 34 Huan nopa Faraón Necao quitalli Eliaquim, seyoc icone Josías, para elis tanahuatijquet. Pero Necao quitocaxpatac Eliaquim huan quitocaxti Joacim.

Huan Joacaz cati Necao quipixtoya tzac-toc, quihuicac hasta tali Egipto huan nopona mijqui. <sup>35</sup>Huan Joacim quintajtani nopa masehualme ipan Judá ma taxtahuaca impuestos quej imiyaca nopa ricojyot cati sesen quipiyayaya. Teipa quimacac nopa plata huan oro Faraón Necao huan quej nopa huelqui quitaxtahui nopa impuesto cati quintajtaniytoya.

#### Joacim tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 36:5-8)

<sup>36</sup>Huan Tanahuatijquet Joacim quipiyayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 11 xihuit. Huan inana itoca eliyaya Zebuda huan yaya eliyaya iichpoca Pedafas ten altepet Ruma. <sup>37</sup>Pero Joacim quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO senquisa quej ihuejcapan tatahua quichijtoyaj.

#### Joacim monejqui quitaxtahuis tomi

##### Nabucodonosor

**24** Ipan nopa tonali quema tanahuatíyaya Joacim ipan tali Judá, Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia hualajqui ica isoldados huan calajque ipan tali Judá. Huan Joacim motemactili ica ya. Huajca elqui itequipanojca huan quichijqui nochi cati quinahuati para eyi xihuit. Pero teipa Tanahuatijquet Joacim mosentanchijqui ica Nabucodonosor para tali Judá ma ayecmo elto imaco. <sup>2</sup>Pero TOTECO quintitanqui ipan tali Judá miyaqui soldados cati caldeos, sirios, moabitame huan amonitame para tachtequise huan para quisosolose tali Judá quej tayolmelajqui ica itajtolpanextijcahua<sup>e</sup> para panos. <sup>3</sup>Melahuac nochi ya ni ipantic tali Judá pampa TOTECO tanahuatijtoyaj para quej ni ma pano, pampa quinequiyaya quitahuelcahuas tali Judá por itajtacolhua Tanahuatijquet Manasés. <sup>4</sup>Pampa Manasés quinmicti miyaqui masehualme cati amo teno quichijtoyaj huan elqui quej quitemiti altepet Jerusalén ica esti iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO ayecmo quinejqui quintapojpolhuis Judá ehuan.

#### Imiquilis Joacim

<sup>5</sup>Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Joacim huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuiljtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. <sup>6</sup>Huan quema mijqui Joacim, pejqui tanahuatía icone cati itoca eliyaya Joaquín. <sup>7</sup>Huan teipa ayecmo quema mocuetqui nopa tanahuatijquet ten tali Egipto ipan tali Judá. Pampa ama nopa Tanahuatijquet ten tali Babilonia moaxcatijtoyaj nopa tali ten nopa atajti ten tali Egipto hasta nopa hueyat cati itoca Eufrates.

#### Joaquín tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 36:9-10)

<sup>8</sup>Huan Tanahuatijquet Joaquín quipiyayaya 18 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén eyi metzti. Inana itoca eliyaya Nehusta iichpoca Elnatán ten Jerusalén. <sup>9</sup>Huan Joaquín quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej quichijtoyaj itata.

<sup>10</sup>Ipan itequi Tanahuatijquet Joaquín ten tali Judá, isoldados Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia ajsicoj huan quiyahualojque altepet Jerusalén huan pejque quitehuájaj. <sup>11</sup>Huan quema quitehuiyayaj nopa altepet, ajsitihuetzico Tanahuatijquet Nabucodonosor. <sup>12</sup>Huajca Tanahuatijquet Joaquín ipan Jerusalén quisqui ten nopa altepet ihuaya inana, itequipanojcahua, huan nochi itapalehuijcahua para quinamiquise nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan motemactilise ica ya. Huan Tanahuatijquet Nabucodonosor quinintzqui huan quinilpi. Tanahuatijquet Nabucodonosor yahuiyaya para chicueyi xihuit tanahuatía ipan Babilonia quema quiitzqui Tanahuatijquet Joaquín. <sup>13</sup>Huan quej TOTECO quiiijtoyaj para mochihuas, Nabucodonosor quiquixti nochi cati yejyectzi huan patiyoy ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj nopa tanahuatijquet huan quihuicac ipan ital. Huan nopa huejhueyi tamanti ten oro cati huejcajquiyaya Salomón, nopa tanahuatijquet ten no-

<sup>e</sup>24:2 Isaías, Miqueas, Habacuc huan Jeremías tayolmelajtoyaj para panos ni tamanti.

chi israelitame, quichijchijtoya ipan tepamit monejqui quintejtejqe para huelque quihuicaque. <sup>14</sup>Huan Tanahuatijquet Nabucodonosor quihuicac 10 mil masehualme ilpitoque ten altepet Jerusalén. Inihuaya itztoyaj nochi tayacanani ipan nopa tali, huan nochi tayacanca soldados, calchihuani huan teposchihuani. Huajca san mocajque ipan tali Judá nopa masehualme cati más teicneltzitzitzi, huan cati amo teno quimatij quichihuase.

<sup>15</sup>Huajca nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor quihuicac ilpitoque Tanahuatijquet Joaquín, ihuaya inana, isihuajhua, itapalehuicahua huan nopa masehualme cati más tayacanayaj ipan nopa tali Judá hasta ital cati itoca Babilonia. <sup>16</sup>Para nochi quihuicac 7 mil soldados cati más yajatij huan mil calchihuani huan teposchihuani cati más quimatiyayaj, huan nochi masehualme cati más tetique para yase ipan tatehuilisti. <sup>17</sup>Teipa Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia quitequimacac Matanías para elis tanahuatijquet ipan tali Judá huan quitocaxpatac huan quitocaxti Sedequías. Tanahuatijquet Matanías o Sedequías eliyaya itío Tanahuatijquet Joaquín cati Nabucodonosor quihuicac ilpitoc ipan Babilonia.

#### Sedequías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 36:11-16; Jer. 52:1-3)

<sup>18</sup>Sedequías quipiyayaya 21 xihuit que-ma pejqui tanahuatía, huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 11 xihuit. Inana itoca eliyaya Hamutal iichpoca Jeremías ten altepet Libna. <sup>19</sup>Pero Tanahuatijquet Sedequías quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej quichijtoya ihueyi tata, Joacim. <sup>20</sup>Huajca ica ni tamanti fiero cati quichijtoya, cualanqui TOTECO ica altepet Jerusalén huan tali Judá ehuan huan quiipto quintahuelcahuas huan ya nopa quichijqui.

Teipa Tanahuatijquet Sedequías mosisini ica nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia para ayecmo quiteqipanos.

#### Huetzqui Jerusalén imaco Nabucodonosor (Jer. 39:1-7; 52:3-11)

**25** Huajca ipan 10 itequi nopa metzti majtacti ipan toisraelita calendario<sup>f</sup>, quema Tanahuatijquet Sedequías yahuiyaya para chichnahui xihuit ipan itequi, Tanahuatijquet Nabucodonosor ten Babilonia hualajqui ica nochi isoldados para quitehuis altepet Jerusalén. Huan quiyahualojque nopa altepet huan pejqe quitemaj tali iixmelac nopa tepamit para quichijchihuase se taixtejcolis para huelis panose iixco nopa huejcapantic tepamit cati quiyahualojtoya nopa altepet. <sup>2</sup>Huan nopona mocajque isoldados quiyahualojtoyaj itepa nopa altepet hasta quema Tanahuatijquet Sedequías yahuiyaya para 11 xihuit tanahuatis huan cati tzactoyaj nopona amo quincahuayayaj ma quicalaquica tacualisti. <sup>3</sup>Huan ipan 9 itequi nopa nahui metzti ipan toisraelita calendario<sup>g</sup>, nochi masehualme ya apismiquiyayaj ipan nopa altepet pampa ya tantoya nochi tacualisti. <sup>4</sup>Huajca nopa Jerusalén ehuan quicoyonijque nopa tepamit huan masque nopa soldados quiyahualojtoyaj nopa altepet, nopa tanahuatijquet ten Jerusalén huan nochi isoldados cholojqe ten nopa altepet ica tayohua para amo apismiquise. Huan quisque ipan nopa caltemit cati eltoya tatajco ten nopa ome tepamit iica ixochimil nopa tanahuatijquet, huan cholojqetejqe. Huan quixcotonque nopa mila huan yajque ipan ojti para nopa hueyat Jordán. <sup>5</sup>Pero nopa soldados ten Babilonia quintoquilijque huan quiajsitoj Tanahuatijquet Sedequías ipan nopa tamayamit ten Jericó. Huan nochi isoldados ya quitahuelcajtoyaj huan mosemantoyaj campa hueli. <sup>6</sup>Huan nopa Babilonia soldados quitzquijque Sedequías huan quihui-caque campa itztoya Tanahuatijquet Nabucodonosor ten Babilonia ipan altepet Ribla. Nopona Nabucodonosor quinpo-huili taya tatzacuiltili quiselisquía Sedequías. <sup>7</sup>Huan nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor tanahuati ma quinmictica no-

<sup>f</sup>25:1 Ipan 15 itequi enero ipan tocalendario ten ama. <sup>g</sup>25:3 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario ten ama.



chi iconehua Sedequías iixpa para Sedequías ma quiita. Huan teipa quijto ma quiquixtilica iixteyolhua Sedequías huan ma quiilpica ica tepos cadena para ma nej-nemi hasta tali Babilonia.

#### Quisosojojque itiopa TOTECO

(2 Cr. 36:17-21; Jer. 39:8-10; 52:12-30)

<sup>8</sup>Ipan 7 itequi nopa macuili metzti ipan toisraelita calendario<sup>h</sup>, quema Tanahuatijquet Nabucodonosor yahuiyaya para 19 xihuit tanahuatis, ajsico Nabuzaradán ipan altepet Jerusalén. Yaya eliyaya itemach cati más hueyi nopa tanahuatijquet ten Babilonia huan itayacanca soldado. <sup>9</sup>Huan yaya quitati ihueyi tiopa TOTECO huan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet huan nochi calme cati oncayaya nopona. Nochi cati cuali quitati. <sup>10</sup>Huan nopa hueyi tayacanquet Nabuzaradán quinyacanqui nochi soldados ten Babilonia para quitahuisojque nopa tepamit cati ica moyahualojtoya altepet Jerusalén. <sup>11</sup>Teipa Nabuzaradán itemach nopa tanahuatijquet quinhuicac ilpitoque nochi masehualme cati noja mocajtoyaj ipan altepet, ihuaya nochi sequinoc masehualme huan soldados cati ya motemacatoyaj para quitequipanose nopa tanahuatijquet ten Babilonia. <sup>12</sup>Pero nopa tequitiquet, Nabuzaradán, quincahuili sequij cati tahuel teicneltziti ma mocahuaca ipan tali Judá para ma tequitica ipan nopa mili huan xocomeca mili ipan nopa tali.

<sup>13</sup>Huan nopa Babilonia ehuan quinpostejque nopa huejhueyi taquetzalme ten bronce cati eltoya ipan ichaj TOTECO, ihuaya nopa carretillas ica llantas ten bronce. Nojquiya quipostejque nopa hueyi paila cati itoca “hueyi at” cati quichijtoyaj ica bronce. Huan nochi bronce quihuicaque para tali Babilonia. <sup>14</sup>Huan nojquiya quihuicaque nopa teposti cati ipan quitemaj cuajnexti, huan nopa palas, huan nopa hueyi tepos cucharas cati ica quisehuiyayaj taahuili, huan trastes huan nochi sequinoc tamanti ten bronce cati quitequihuiyayaj quema quimaca-

yayaj tacajcahuilisti TOTECO. <sup>15</sup>Huan nojquiya nopa tayacanquet ten soldados quihuicac nochi teposti para ticoli huan copali cati quichijtoyaj ica oro o ica plata.

<sup>16</sup>Nopa ome taquetzalme, huan hueyi paila cati itoca nopa Hueyi At, huan nopa carretillas ica llantas para quihualicase at, amo huelque quintamachihuase inietica pampa tahuel nelpano etic. Nochi ni tamanti Tanahuatijquet Salomón quichijchijtoya para ichaj TOTECO. <sup>17</sup>Ihuejcapanca sesen taquetzali eliyaya quipano chicueyi metro. Huan quipiyayaya iyejyejca cati nojquiya elqui senquisa bronce. Huan iyejyejca cati quipixtoya huejcapa yahualtic nopa taquetzali quipanoyaya ome metro ihuejcapanca. Huan ipan iyejyejca quipixqui granadas cati quichijchijtoya ten bronce huan nojquiya quej nopa eliyaya nopa seyoc taquetzali.

#### Itanahuatilis Seraías

<sup>18</sup>Huan nopa tayacanquet ten isoldados Nabucodonosor nojquiya quihuicac nopa hueyi totajtzi Seraías, huan nopa teipa totajtzi cati itoca Sofonías, huan nopa eyi tacame cati más huejhueyi cati quimocuitahuiyayaj icalte nopa tiopamit. <sup>19</sup>Huan ten nopa masehualme cati noja motatiyayaj ipan altepet, quipanti se tayacanquet ten soldados huan maculti masehualme cati quiconsejomacayayaj nopa tanahuatijquet. Nojquiya quipanti nopa tayacanca tajcuilojquet ten soldados cati quinijcuilohuayaya nochi tacame quema mochihuayayaj soldados ipan nopa tali huan inihuaya quipanti seyoc 60 masehualme. <sup>20</sup>Nabuzaradán, nopa tayacanquet ten soldados, quinhuicac nochi ipan altepet Ribla ipan tali Hamat campa itztoya Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia. <sup>21</sup>Huan yaya quintamicoco hasta quinmicti nopona ipan Ribla ten tali Hamat. Quej nopa elqui quema quinquixtjque Judá ehuan ten inintal huan quihuicaque ilpitoque para Babilonia.

<sup>h</sup>25:8 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario ten ama.

**Miyaqui israelitame cholojtejque  
hasta Egipto**

(Jer. 40:7-10; 41:1-3, 16-18)

22 Huan Nabucodonosor nopa tanahuatijquet ten Babilonia quitali Gedalías cati eliyaya icone Ahicam huan iixhui Safán para ma eli inigobernador nopa quentzi masehualme cati quincajqui ipan tali Judá. 23 Huan quema nopa tayacanani huan inisoldados cati mosemantoyaj huan motatijtoyaj campa hueli ipan tali Judá quicajque para Gedalías eliyaya gobernador, yajque ipan altepet Mizpa para ihuaya camanaltise. Nojquiya itztoya inihuaya Ismael, icone Netanías; Johanán, icone Carea; Seraías, icone Tanhumet ten altepet Netofa; huan Jaazanías, icone se tacat ten altepet ipan Maaca. Huan inihuaya itztoyaj miyac inisoldados. 24 Huajca Gedalías tatestigojquetzqui huan quinilhui sinta motemacasquíaj ica nopa Babilonia ehuani huan quichihuasquíaj nochi cati quinilhuisquíaj, huajca nochi elisquía cuali huan quincahuilisqueíaj ma mocahuaca ipan inintal.

**Quimictijque Gedalías**

25 Pero ipan metzti chicome ipan toisraelita calendario<sup>i</sup>, yajqui altepet Mizpa nopa tacat cati itoca Ismael, icone Netanías huan iixhui Elisama, huan cati eliyaya se ininteixmatca nopa tanahuatiani cati achtohuiya itztoyaj. Huan Ismael quinhuicac majtacti ihuampoyohua huan quimictijque gobernador Gedalías huan nochi ta-

came cati itztoyaj ihuaya masque tali Judá ehuani o tali Babilonia ehuani.

26 Huajca cholojtejque nochi nopa tali Judá ehuani cati noja mocajque, masque cati más teicneltziti o cati más huejhuelyi. Huan no cholojtejque nopa tayacanani ten soldados cati mocajque. Huan nochi yajque ipan tali Egipto pampa tahuel quinimacasiyayaj nopa Babilonia ehuani.

**Quicahuili Joaquín ma itzto majcajtoc  
ipan tali Babilonia**

(Jer. 52:31-34)

27 Huan quema Tanahuatijquet Joaquín yahuiyaya para 37 xihuit para quihuicatoyaj hasta tali Babilonia, pejqui tequiti ipan Babilonia se yancuic tanahuatijquet cati itoca Evil Merodac. Huan yaya quitasojtac Tanahuatijquet Joaquín huan quiquixti ipan tatzacti huan quicajqui majcajtoc ipan 27 itequi nopa metzti doce ipan toisraelita calendario<sup>j</sup>. 28 Huan quicamanalhui ica yejyectzi, huan quicahuili ma mosehui campa quipiyayaya más tatepanitacayot que nopa sequinoc tanahuatiani cati quintantoyaj huan quinhuicatoyaj tali Babilonia. 29 Huan quimacac iyoyo cati yancuic quej ipataca cati quitequihuiyaya ipan tatzacti. Huan quicahuili ma tacua ihuaya mojmosta para nochi inemilis. 30 Nojquiya nopa tanahuatijquet quimacayaya tacualisti huan cati monequi para mopanoltis hasta mijqui.

<sup>i</sup> 25:25 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario ten ama.      <sup>j</sup> 25:27 Ipan 2 itequi abril ipan tocalendario ten ama.